

- EN
- DE
- NL
- FR
- IT
- ES
- PT
- NO
- DA
- SV
- FI
- CY
- PL
- CS
- SK
- RO
- HU
- LT
- LV
- EE



# Safety Instructions

## Prowise Neo Lift Systems

Prowise Neo Main Module S - PW.1.21011.0000

Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S - PW.1.21011.0004

Prowise Neo Wall Bracket Module S - PW.1.21011.0003

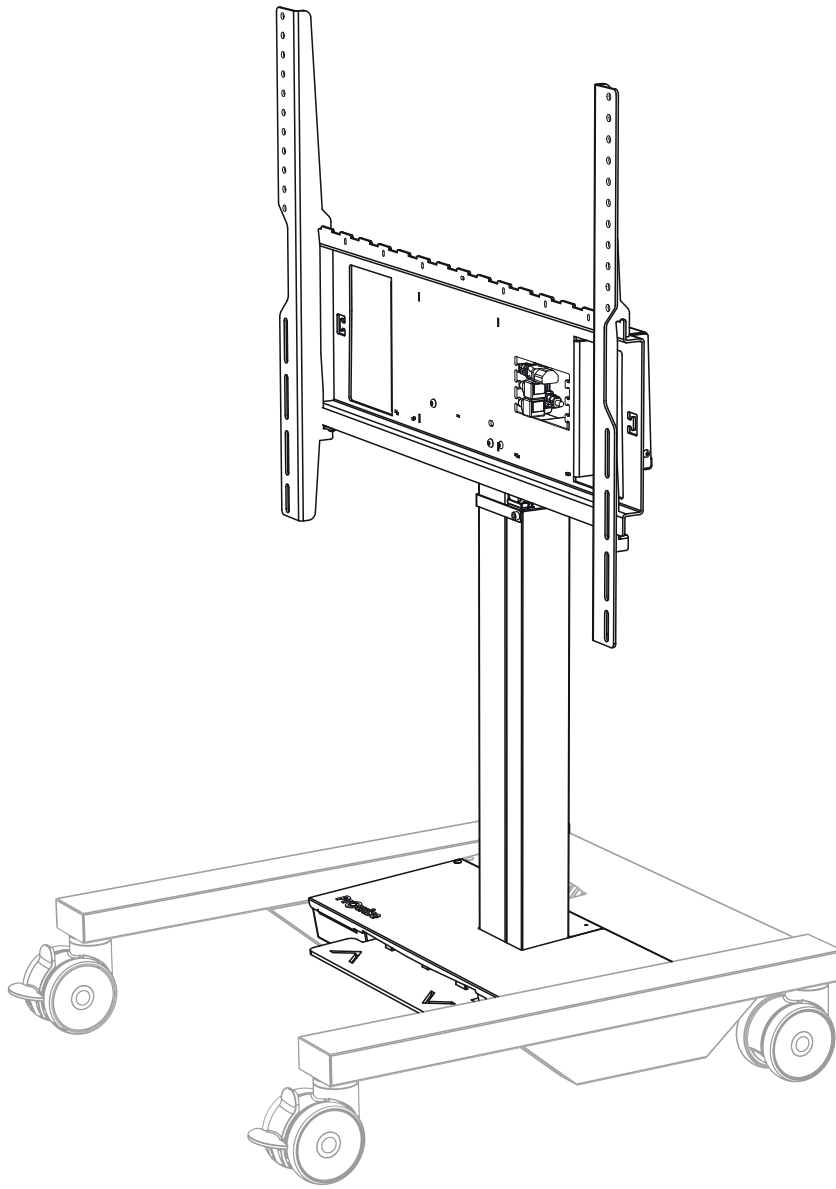
Prowise Neo Wall Extension Kit S - Top Bracket - PW.1.21011.0007

Prowise Neo Wall Extension Kit S- Complete - PW.1.21011.0005

**Prowise**







04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	ET



# Safety Instructions

## Prowise Neo Lift Systems

Prowise Neo Main Module S - PW.1.21011.0000

Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S - PW.1.21011.0004

Prowise Neo Wall Bracket Module S - PW.1.21011.0003






Prowise Neo Wall Extension Kit S - Top Bracket - PW.1.21011.0007

Prowise Neo Wall Extension Kit S- Complete - PW.1.21011.0005

# 1. About this safety guide

Read the safety guide carefully before using the Prowise lift system. Follow the warnings stated on the device and in the safety guide. Always keep this safety guide and the user manual within reach. View the manuals of this product online via the QR code on the back or the stickers on the products.

## 1.1 Symbols and Keywords used in these Instructions

-  **HAZARD WARNING!**  
Warning for possible (serious) injury.
-  **WARNING!**  
Warning for electrified parts.
-  **CAUTION!**  
Take these instructions into account to prevent material damage.
-  **NOTE!**  
Information and advice on the use of the device.
-  **READ THE USER MANUAL!**  
This prevents improper use of the appliance.

## 1.2 Intended use

The Prowise lift systems are intended to easily adapt the height and, if possible, the angle of tilt of the Prowise touchscreen. A lift system that has wheels is mobile and can be moved around. If it is used for purposes other than those described in these safety instructions, Prowise B.V. will not bear any responsibility or liability in case of material damage and/or injury. Do not make any alterations to the product without written consent from Prowise B.V. The warranty lapses in the event of improper use of the product.

## 1.3 EG Declaration of Conformity

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
The Netherlands

Hereby declares entirely on its own responsibility that the products:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

to which this declaration applies, satisfies the fundamental health and safety instructions of the following European directives:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018




Budel, the Netherlands  
July 10, 2024

Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.

## 2. Safe use

### 2.1 Important safety instructions

-  **CAUTION!**  
Consider the following safety instructions:
  - Prowise B.V. is not liable for injury, damage and/or excessive wear caused by improper use and maintenance or modifications to the device.
  - Check the lift system at least once a year for signs of wear and damage. During this check it must be verified that the lift is stable and that the wall-/floor mounts are not loose.
  - Only use components and accessories supplied by Prowise.
  - Repairs by third parties are not permitted.
  - Do not use the device in extreme weather conditions, such as heat, cold or moist environments and do not install the device outside.
  - Do not use this device in a potentially explosive atmosphere. This includes substance or gas-marked explosive areas.
  - Always install the lift in the vicinity of a power outlet. This power outlet must be easily accessible when the lift is in use.
  - Connect the lift only to a power outlet with a 6A current.
  - Do not place any objects on the base panel of the lift.
  - Only use the connecting cable supplied to prevent damage to the appliance.
  - Ensure that the lift is not exposed to substantial shocks, vibrations or any other impact. This can damage the appliance and the touchscreen attached to it.
  - Prevent damage by ensuring the lift is not impacted by sharp or hard objects.
  - Prowise lift systems must be installed by qualified Prowise staff or by an accredited partner.
- Accessories:**
- The keyboard tray is exclusively meant for storing the keyboard, mouse and similar items.

- Never allow children to hang from the keyboard tray or the whiteboard extension.
- Never place unstable items on the keyboard tray or whiteboard extension. This may cause them to fall due to the movement of the lift.



**WARNING!**  
Warning for electrified parts

- Never open the housing of the control box! This can lead to an electrical shock, short circuit or even start a fire, which can cause injuries or damage to the lift.
- Do not insert objects into the openings of the lift that have no place there. This can lead to short-circuiting or even cause a fire hazard.
- Make sure the lift is not connected to the mains during a thunderstorm to prevent damage due to a lightning strike. We recommend to use a surge protector to protect the lift and the connected screen from damage due to voltage peaks or a lightning strike to the electricity grid.
- Make sure the lift does not get wet! This could lead to a short circuit and electrocution hazard. Do not install the device close to water and do not place objects containing liquid on or next to it.
- The plugs and sockets must never come into contact with water. In case this does happen, switch off the main power supply immediately, unplug the lift from the electrical outlet. The plug and the sockets must be fully dry before using the device again.
- Never touch the plugs and sockets with wet hands.
- Make sure that the socket is not overloaded, for instance by using a power strip. Overloading can result in a short circuit.
  - the power cord or plug is damaged. Only replace defective cables with original parts. Never repair damaged cables and plugs yourself; replace them instead.
  - if the appliance is damaged or should substances flow into the device.
  - the device emits unusual noises or odours. This could be the result of an internal short circuit.



**WARNING!**  
Warning: Potential (serious) injury

- Do not stand on a chair or a stool or anything else to operate the lift, children in particular! You risk falling, with potential serious injury as a result.
- Never let children play with the lift; danger lurks in that a child can become entrapped while the lift is being adjusted in height or in angle of tilt.
- Never let children hang onto the screen or sit on the lift.
- To mitigate the risk of stumbling, ensure that the connecting cable is not obstructing the walkway.
- Do not touch the moving parts of the lift while it is being adjusted in height or angle of tilt. This can cause entrapment with potential serious injury as a result.
- Only move the mobile lift over a stable, flat surface.
- Make sure that no objects or persons obstruct the path of the mobile lift while moving it.
- Do not adjust the height if there is no screen attached to it. This can lead to injury.
- Follow the instructions for the assembly as described in the user manual.



**READ THE USER MANUAL!**

It is important to review the manual in detail so that the lift can be used in a proper manner and damage to the lift or injury caused by improper use can be avoided.

## 2.2 Scope of Delivery

Check the delivery for completeness. Should component parts be missing, please contact our service desk in writing within five (5) days. The contact information for our service desk can be found on our website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Please have the serial number and a copy of the invoice ready.

The components your delivery should include can be found in the user manual.



**HAZARD WARNING!**  
Always keep the packaging material, such as the foils, out of the reach of children. Improper use of packaging material can result in risk of suffocation.

## 2.3 Installation and guidelines

Please follow the instructions below to ensure a safe installation of the lift:



**CAUTION!**

The installation of the lift and the assembly of the touchscreen on the Prowise lift should be conducted only by certified Prowise personnel. Prowise is not liable for damage or trauma caused by assembly carried out by a third party. The warranty will lapse if the lift or the touchscreen are installed by third parties.



**WARNING!**

Never use damaged connection cords. Only replace defective cables with original parts. Never repair damaged cords and plugs yourself.

- The Prowise lift system must be installed by Prowise or a certified partner according to the instructions in the user manual of this lift.
- Only place the lift on a stable and flat surface.
- Avoid contaminated environments and vibrations.
- Do not install and use the appliance in the vicinity of water and objects that contain liquid substances.
- To prevent the risk of entrapment, a minimum distance of 50 mm to the left, right and above of the screen and a minimum of 120 mm below it must be respected between the screen and any other objects around it such as accessories, whiteboards and keyboard holders.
- Use only the connection cable supplied by Prowise.
- Cut the power supply to the lift by unplugging the connection cord from the socket.
- Ensure the connecting cable does not lie in the walkway to prevent the risk of stumbling over it.
- Only plug the connection cable in sockets that have AC 100-240 V~ 50-60 Hz.

When in doubt about the power supply at the place of installation, please contact the energy company.

- In relation to extra safety measures we recommend to use a surge protector to protect the connected touchscreen from damage caused by voltage peaks or lightning strikes to the electricity grid.
- The socket has a minimum available current of 6A.
- Do not place objects underneath the lift. This can obstruct the movement of the lift. The lift is equipped with anti-collision software. This causes the lift to stop once a certain resistance threshold is reached. This decreases the risk of damage to the lift and the touchscreen attached to it. Caution! This is no personal protection.

## 2.4 Ambient conditions

- The lift can be used at an ambient temperature of +10°C to +40°C (50°F to 104°F) and a relative humidity of 10% - 90% (no condensation)
- When switched off, the lift can be stored at an ambient temperature between -10°C and +70°C (14°F to 158°F) and a relative humidity of 10% - 90% (no condensation).
- Always unplug the power cord during thunderstorms. We recommend to use a surge protector for the lift and the connected screen to protect it from damage due to voltage peaks or a lightning strike to the electricity grid.

## 2.5 Ergonomics

Always adjust the screen to the right height with the lift.

An optimal position of the screen is when you can reach both the top and the bottom of the screen without having to bow or reach far. A good screen height prevents physical injury caused by incorrect posture.

Only move the lift with at least two persons and never carry the lift up a staircase. Use a ramp to prevent physical complaints and injuries.

## 2.6 Intended use

In addition to these safety instructions, read the user manual carefully to ensure proper operation of the lift. Any use other than described in the user manual and these safety instructions is considered improper use and may lead to product damage or personal injury. Prowise B.V. is not liable for material damage and/or physical injury caused by improper use. The warranty lapses in the event of improper use of the product.

This appliance cannot be used by people (including children) with a physical disability, sensory or mental impairment or lack of experience or knowledge, except under the supervision and instruction of somebody who knows how to handle the appliance. The appliance must always be used by adults. Children must be supervised at all times to prevent them from playing with the appliance.



### CAUTION!

Never allow children to operate the lift while unattended.



### HAZARD WARNING!

The operating range of the appliance must be free of obstacles. Ensure that no objects can find their way under the lift and that no body parts can become entrapped between the lift or the screen and the object.

- When operating the lift system pay attention that no other persons are nearby.
- The lift is not intended for play.
- The operational cycle of the lift is 2 minutes per 20 minutes at full load.
- The maximum load that the lift can bear is 150 kg for L version and 70KG for S version, including the touchscreen and accessories.
- Never allow children to hang onto the screen, also not when it is tilted at an angle.
- Do not place any objects on the cables to avoid damaging them.
- Do not lay cables in a walkway to avoid anyone stepping on them or tripping over them.
- The lift is equipped with anti-collision software. This causes the lift to stop as soon as resistance is detected. This prevents damage to the lift equipment and the touchscreen attached to it. Regardless, this does not prevent the risk of entrapment. Make sure no one is underneath the lift or that no body parts can be trapped between the lift and another object.

## 2.7 Moving the mobile lift



### CAUTION!

The mobile lifts can only be moved when they are in the lowest position.

Take the following guidelines into account when moving the lift:

- Place the lift in the lowest position before moving it. The wheels will be unlocked in the lowest mode.
- Place the touchscreen attached to the lift in vertical position before moving the lift and the touchscreen. This applies to the Prowise lift systems that have the tilt feature.
- Switch off the touchscreen and remove the plug from the power outlet.
- Ensure the connection cord does not drag over the floor or lie in the lift's walkway.
- Ensure that no objects or people are in the vicinity of the lift's walkway.
- At least two people should be on hand to move the lift.
- If possible, grab the grips to the side of the touchscreen to move the lift and the touchscreen.
- Only move the lift and the screen on a stable, flat surface.
- Make sure that the lift and the touchscreen do not bump into anything while moving it. This can cause damage to the touchscreen, the lift and the surroundings.
- Do not stand on the lift or hang onto the touchscreen while these are being moved.
- Do not place the lift in the vicinity of water.
- Once the lift has been moved, it must be initialised; this prevents damage and extends the lifespan of the lift. More information can be found in the user manual.

## 2.8 Maintenance



### CAUTION!

The lifts do not contain component parts that need to be cleaned or maintained. To prevent damage, the connecting points must not come into contact with water. Should this happen, the connecting points must be completely dry before the appliance may once again be taken into use.

- Unplug the power cable before cleaning.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents, the cleaning and disinfectants must not contain a high alkaline or acidic value (pH 6 to 8). Apply the cleaning agent to a cloth first. Never apply the cleaning agent directly to the lift.
- Children are only allowed to clean the lift under supervision.
- Clean the lift with a dry, lint-free cloth.

## 3. Repair



### WARNING!

Never try to repair the appliance yourself. In the event of disruption or damage, always contact Prowise or its accredited partners.

Carry out the following steps in case the lift shows defects:

1. Check to ensure all cables are properly connected.
2. Remove the plug from the power outlet. Wait for 2 minutes and reinsert the plug into the power outlet.
3. Try to initialise the lift. The lift is initialised with the down button (-) of the foot control panel.
  - a. Place the lift in the lowest position by pressing the down button (-) with the pedal with your foot.
  - b. When the lift is in the lowest position, press and hold the down (-) button until the lift goes down a little further and you hear a beep. This can take up to five seconds.
4. If the problem persists, please contact the Prowise Customer Service - or that of an accredited partner - depending on the country or region in which you operate. Our contact details can be found on our website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

In case the lift is malfunctioning or damaged, please contact Prowise or an accredited partner. Our contact details can be found on our website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Repair and maintenance of the appliance requires extensive knowledge and can only be conducted by the competent Prowise personnel or that of an accredited partner.

The warranty of the Prowise lift system will lapse in case unauthorised modifications or repairs are applied to the lift, unless stated otherwise.

## 3.1 Replacement of parts

The replacement of parts of the Prowise lift should only be done with original parts of Prowise. If you require a replacement part, please contact the Prowise Customer Service or a certified partner, depending on your country or region. Our contact details can be found on our website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Include the following details:

- Name lift (see type bar)
- Serial number of the lift (see model plate)
- The component that needs to be replaced (photo if possible)
- Place of the component (photo if possible)
- The type of malfunction or defect
- Prowise contact person

## 4. Environment

- Remove the connecting cable from the power outlet if the lift is not to be used for a longer period.
- Should the lift no longer be operational, it can be delivered to an appointed collection point.
- Energy consumption in sleep mode amounts to 0.1 Watt.

## 4.1 Recycling and disposal

If you have any questions regarding appropriate disposal, please contact Prowise or a certified Prowise partner.



### PACKAGING

The product has been sealed to prevent transportation damage. The materials used for packaging are commodities and can be reused or recycled.



### PRODUCT






Do not dispose of the product along with the domestic waste. Enquire about the possibilities for a more environmentally friendly and responsible way of disposal.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Über diese Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Prowise Liftsystem verwenden. Befolgen Sie die Warnhinweise, die auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung gemeldet sind. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung stets in Reichweite auf. Sehen Sie sich die Anleitungen dieses Produkts online über den QR-Code auf der Rückseite oder die Aufkleber auf den Produkten an.

## 1.1 Verwendete Warnsymbole und -piktogramme

-  **GEFAHRENWARNUNG!**  
Warnung vor möglichen (schweren) Verletzungen.
-  **WARNUNG!**  
Warnung im Hinblick auf stromführende Bauteile.
-  **ACHTUNG!**  
Befolgen Sie diese Hinweise, um Materialschäden zu vermeiden.
-  **ANMERKUNG!**  
Informationen und Hinweise zur Verwendung des Geräts.
-  **LESEN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG!**  
Hiermit verhindern Sie eine fehlerhafte Nutzung Ihres Gerätes.

## 1.2 Sachgemäße Verwendung

Die Prowise Liftsysteme sind dazu bestimmt, auf einfache Weise die Höhe und, wenn möglich, den Neigungswinkel des Prowise Touchscreens zu verändern. Wenn das Liftsystem über Räder verfügt, ist es außerdem verfahrbar. Bei einer anderen als der in diesen Sicherheitshinweisen beschriebenen Verwendung wird Prowise von jeglicher Verantwortung und Haftung im Falle von Sachschäden und/oder Verletzungen freigestellt. Ändern Sie nichts am Gerät ohne schriftliche Genehmigung von Prowise B.V. Bei unsachgemäßer Verwendung erlischt die Garantie.

## 1.3 EG-Konformitätserklärung

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Niederlande

Erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass die Produkte:

- Prowise Neo Main Module S - PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S - PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S - PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S - Complete - PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S - Top bracket - PW.1.21011.0007

für welches diese Erklärung gilt, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden europäischen Richtlinien entspricht:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018


Budel, Niederlande  
10. Juli 2024



Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.

## 2. Sichere Verwendung

### 2.1 Wichtige Sicherheitshinweise

-  **ACHTUNG!**  
Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:
- Prowise B.V. haftet nicht für Verletzungen, Schäden und/oder übermäßigen Verschleiß, die durch unsachgemäße Verwendung und Wartung oder Modifikationen am Gerät entstehen.
- Prüfen Sie das Liftsystem mindestens 1 mal pro Jahr auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei dieser Prüfung muss festgestellt werden ob der Lift stabil steht und ob die Wand-/Bodenbefestigungen sich nicht gelockert haben.
- Verwenden Sie ausschließlich von Prowise gelieferte Teile oder Zubehör.
- Reparaturen durch Dritte sind nicht erlaubt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter extremen Wetterbedingungen wie Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit und installieren Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Umgebung mit Explosionsgefahren. Darunter versteht man ein EX-Gebiet mit Staub- oder Gaszonen.
- Stellen Sie den Lift immer in die Nähe einer Steckdose. Die Steckdose muss während der Benutzung des Lifts leicht zugänglich bleiben.
- Schließen Sie den Lift nur an eine Steckdose mit einer Stromstärke von 6 A an.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Bodenplatte des Lifts.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Verbindungskabel, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Lift keinen starken Stößen, Vibrationen oder Einschlag-Wirkungen ausgesetzt ist. Das könnte den Apparat und den darauf befestigten Touchscreen beschädigen.
- Berühren Sie den Lift nicht mit scharfen oder harten Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Prowise Liftsysteme müssen von einem professionellen Prowise-Mitarbeiter oder einem zertifizierten Partner installiert werden.  
**Zubehör:**
- Die Tastaturschublade ist ausschließlich für Tastatur, Maus und ähnliche Gegenstände vorgesehen.
- Lassen Sie niemals Kinder an der Tastaturschublade oder an der Whiteboard Extension hängen.


- Platzieren Sie keine instabilen Gegenstände auf der Tastaturschublade oder der Whiteboard Extension. Diese können durch die Bewegung des Lifts herunterfallen.

 **WARNUNG!**  
Warnung im Hinblick auf stromführende Bauteile.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Steuerbox! Dies könnte zu einem elektrischen Schlag oder einem Kurzschluss führen oder sogar einen Brand auslösen, der zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Lifts führen kann.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Lifts ein, die dafür nicht bestimmt sind. Das kann zu Kurzschlüssen und selbst zu Brand führen.
- Ziehen Sie während eines Gewitters den Stecker aus der Steckdose, um Schäden durch Blitzeinschlag zu vermeiden. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung einer Überspannungsschutzvorrichtung. Damit schützen Sie sowohl den Lift als auch den angeschlossenen Bildschirm gegen Beschädigungen durch Spannungsspitzen oder Blitzeinschlag im Stromnetz.
- Stellen Sie sicher, dass der Lift nicht nass werden kann! Dies kann zu Kurzschlüssen und Stromschlägen führen. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und platzieren Sie keine Gegenstände auf oder neben dem Gerät, die Flüssigkeiten enthalten.
- Die Stromversorgung und die Steckerverbindungen dürfen unter keinen Umständen mit Wasser in Berührung kommen. Sollte dies doch geschehen, schalten Sie die Stromversorgung sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Die Stromversorgung und die Steckerverbindungen müssen vollständig trocken sein, bevor Sie das Gerät wieder verwenden können.
- Berühren Sie die Stromversorgung und die Steckerverbindung niemals mit nassen Händen.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose nicht überlastet wird, z. B. durch Verwendung einer Verteilersteckdose. Überlastung kann zu einem Kurzschluss führen.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Lifts aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Prowise-Kundendienst:
  - ... wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt ist. Ersetzen Sie das defekte Anschlusskabel nur durch ein Originalexemplar. Reparieren Sie niemals selber beschädigte Kabel und Stecker, sondern ersetzen Sie diese.
  - ... wenn das Gerät beschädigt ist oder wenn Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind.
  - ... wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche abgibt. Das könnte das Ergebnis eines internen Kurzschlusses sein.

 **WARNUNG!**  
Warnung vor möglichen (schweren) Verletzungen.

- Stellen Sie sich nicht auf einen Stuhl, Hocker oder einen anderen Gegenstand, um den Lift zu bedienen. Dies gilt vor allem für Kinder! Dies birgt die Gefahr eines Sturzes mit möglichen schweren Verletzungen.
- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Lift spielen. Es besteht die Gefahr, dass das Kind beim Einstellen der Höhe oder des Neigungswinkels des Lifts stecken bleibt.
- Lassen Sie niemals Kinder am Bildschirm hängen oder auf dem Lift sitzen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verbindungskabel nicht im Laufweg befindet, um Stolperfallen zu verhindern.
- Berühren Sie nicht die beweglichen Teile des Lifts, wenn die Höhe oder der Neigungswinkel des Lifts eingestellt wird. Dies führt zu der Gefahr des Einklemmens mit möglicherweise ernsthaften Verletzungen.
- Bewegen Sie einen fahrbaren Lift nur über eine stabile, ebene Fläche.
- Achten Sie bei einem fahrbaren Lift darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände in Fahrtrichtung des Lifts befinden.
- Stellen Sie die Höhe des Lifts nicht ohne montierten Bildschirm ein: Es besteht Verletzungsgefahr.
- Folgen Sie den Anweisungen zur Montage, die Sie in der Bedienungsanleitung finden.

 **LESEN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG!**  
Es ist wichtig, die Bedienungsanleitung gründlich zu lesen, damit der Lift korrekt verwendet wird und Schäden am Lift oder Verletzungen durch Missbrauch vermieden werden können.

### 2.2 Lieferumfang

Kontrollieren Sie bei Wareneingang die Vollständigkeit der Lieferung. Sollte die Lieferung nicht vollständig sein, nehmen Sie bitte innerhalb von fünf (5) Tagen nach Wareneingang schriftlich Kontakt mit unserem Servicedesk auf. Die Kontaktinformationen unseres Servicedesks finden Sie auf unserer Website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Bitte haben Sie die Seriennummer und eine Kopie der Rechnung griffbereit.


Die Bestandteile Ihrer Lieferung finden Sie im Bedienungsanleitung.

 **GEFAHRENWARNUNG!**  
Bewahren Sie Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien, stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falscher Gebrauch von Verpackungsmaterial kann zu Erststichungsgefahr führen.

### 2.3 Installation und Richtlinien

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um den Lift sicher zu installieren und anzuschließen:

 **ACHTUNG!**  
Wenden Sie sich für die Installation des Lifts und die Befestigung des Touchscreens auf dem Prowise Liftsystem ausschließlich an Prowise oder einen zertifizierten Partner. Prowise übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Montage durch Dritte verursacht werden. Bei Installation des Lifts bzw. des Touchscreens durch Dritte erlischt die Garantie.

-  **WARNUNG!**  
Verwenden Sie kein beschädigtes Verbindungskabel. Ersetzen Sie das defekte Anschlusskabel nur durch ein Originalexemplar. Reparieren Sie niemals selber beschädigte Kabel und Stecker.
  - Das Prowise Liftsystem muss von Prowise oder einem zertifizierten Partner gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung dieses Lifts installiert werden.
- Platzieren Sie den Lift ausschließlich auf einem ebenen, stabilen und nicht abschüssigen Boden.
- Kontaminierte Umgebungen und Vibrationen vermeiden.
- Installieren oder verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und flüssigkeitshaltigen Gegenständen.
- Um die Gefahr eines Einklemmens zu vermeiden, muss nach der Installation links, rechts und oberhalb des Bildschirms mindestens 50 mm Platz bleiben, nach unten mindestens 120 mm. Diese Abstände verstehen sich inklusive aller Zubehörteile wie Whiteboards und Tastaturhalterungen.
- Verwenden Sie ausschließlich das von Prowise mitgelieferte Verbindungskabel.

- Um die Stromversorgung des Lifts zu unterbrechen, nehmen Sie das Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass das Anschlusskabel nicht auf dem Laufweg liegt, um Stolpergefahr zu vermeiden.
- Schließen Sie das Anschlusskabel nur an Steckdosen mit AC 100-240V ~50/60 Hz an. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Stromversorgung am Aufstellungsort haben, wenden Sie sich an Ihr Energieversorgungsunternehmen.
- Für zusätzliche Sicherheit wird die Verwendung einer Überspannungsschutzvorrichtung empfohlen. Damit schützen Sie sowohl den Lift als auch den angeschlossenen Touchscreen gegen Beschädigungen durch Spannungsspitzen oder Blitzschlag im Stromnetz.
- Die Steckdose hat eine verfügbare Stromstärke von mindestens 6 A.
- Stellen Sie keine Gegenstände unter den Lift. Dies behindert die Bewegung des Lifts. Der Lift ist mit einer Antikollisions-Software ausgestattet. Damit stoppt der Lift, sobald dieser auf ausreichend Widerstand stößt. Dies reduziert Schäden sowohl am Gerät als auch an dem darauf befestigten Touchscreen. Achtung! Dies ist kein Personenschutz.

## 2.4 Umgebungsbedingungen

- Der Lift kann bei einer Umgebungstemperatur von +10 °C bis +40 °C (50 °F bis 104 °F) und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 % (ohne Kondensation) verwendet werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann der Lift bei einer Temperatur von -10 °C bis +70 °C (14 °F bis 158 °F) und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 % (ohne Kondensation) gelagert werden.
- Ziehen Sie während eines Gewitters den Stecker aus der Steckdose. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung einer Überspannungsschutzvorrichtung. Damit schützen Sie sowohl den Lift als auch den angeschlossenen Touchscreen gegen Beschädigungen durch Spannungsspitzen oder Blitzschlag im Stromnetz.

## 2.5 Ergonomie

Stellen Sie den Bildschirm stets mit dem Lift auf die richtige Höhe ein, bevor Sie ihn verwenden. Eine optimale Position des Bildschirms ist, wenn Sie sowohl die Ober- als auch die Unterseite des Bildschirms berühren können, ohne sich bücken oder weit nach oben greifen zu müssen. Eine gute Bildschirmposition verhindert körperliche Beschwerden, die auf eine falsche Arbeitshaltung zurückzuführen sind.

Versetzen Sie den Lift mit mindestens zwei Personen und heben Sie das Liftsystem niemals eine Treppe hinauf. Wenn Sie das Liftsystem in ein anderes Stockwerk verlagern, benutzen Sie einen Aufzug oder eine Rampe, um körperliche Beschwerden und Verletzungen zu vermeiden.

## 2.6 Verwendung des Lifts

Lesen Sie neben diesen Sicherheitshinweisen auch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine gute Funktionsweise des Lifts zu gewährleisten. Jede andere Verwendung als die in der Bedienungsanleitung und diesen Sicherheitshinweisen beschriebene Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Schäden am Produkt oder zu Verletzungen führen. Prowise B.V. haftet nicht für Sachschäden und/oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Bei unsachgemäßer Verwendung erlischt die Garantie.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden. Es sei denn, sie werden von einer Person, die weiß, wie man mit dem Gerät umgeht, beaufsichtigt und in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Das Gerät darf grundsätzlich nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht in die Nähe des Geräts kommen oder damit spielen können.



**ACHTUNG!**  
Lassen Sie niemals Kinder den Lift ohne Aufsicht bedienen oder versetzen.



**GEFAHRENWARNUNG!**  
Der Arbeitsbereich muss frei von Hindernissen sein! Vergewissern Sie sich, dass sich keine Objekte unter dem Lift befinden und keine Körperteile zwischen den Lift und den Bildschirm und das Objekt kommen können.

- Achten Sie bei der Bedienung des Liftsystems darauf, daß sich keine anderen Personen in unmittelbarer Nähe befinden.
- Dieser Lift ist nicht zum Spielen gedacht.
- Die maximale Betriebszeit bei konstanter Nutzung des Lifts beträgt 2 Minuten pro 20 Minuten.
- Die maximale Belastung, die der Aufzug tragen kann, beträgt 150 kg für die L-Version und 70 kg für die S-Version, einschließlich des Touchscreens und Zubehörs.
- Lassen Sie niemals Kinder am Bildschirm hängen, auch dann nicht, wenn der Bildschirm gekippt ist.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verlegen Sie die Kabel fern von Laufwegen, sodass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Der Lift ist mit einer Antikollisions-Software ausgestattet. Damit stoppt der Lift, sobald dieser auf Widerstand stößt. Dies verhindert Schäden sowohl am Gerät als auch an dem darauf befestigten Touchscreen. Dies verhindert jedoch nicht die Gefahr des Einklemmens. Achten Sie darauf, dass sich niemand unter dem Lift aufhält und dass keine Körperteile zwischen irgendeinem Gegenstand und dem Lift eingeklemmt werden können.

## 2.7 Versetzen eines fahrbaren Lifts



**ACHTUNG!**  
Die fahrbaren Lifte können ausschließlich in der niedrigsten Position versetzt werden.

Beachten Sie die folgenden Richtlinien, wenn Sie den Lift bewegen:

- Stellen Sie den Lift auf die niedrigste Position, bevor Sie den Lift mit dem Touchscreen versetzen. Die Räder entriegeln in der niedrigsten Position.
- Bringen Sie den auf dem Lift montierten Touchscreen in eine vertikale Position, bevor Sie den Lift mit dem Touchscreen versetzen. Das gilt für die Prowise Liftsysteme, die über eine Kippfunktion verfügen.
- Schalten Sie den Touchscreen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass das Anschlusskabel nicht über den Boden schleift oder im Laufweg des Lifts liegt.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände in Fahrtrichtung des Lifts befinden.
- Versetzen Sie den Lift mit mindestens zwei Personen.
- Fassen Sie den Touchscreen, falls vorhanden, an den Griffen seitlich des Touchscreens, um den Lift mit dem Touchscreen zu versetzen.
- Versetzen Sie den Lift und den Touchscreen ausschließlich über eine stabile, ebene Fläche.

- Geben Sie Acht, dass Lift und Touchscreen nirgendwo gegen stoßen, während Sie den Lift versetzen. Das kann zu Schäden an Touchscreen, Lift und Umgebung führen.
- Stehen Sie nicht auf dem Lift oder hängen Sie nicht am Touchscreen, wenn diese versetzt werden.
- Stellen Sie den Lift nicht in die Nähe von Wasser.
- Nach dem Versetzen muss der Lift initialisiert werden. Das verhindert Schäden und verlängert die Lebensdauer des Lifts. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung.

## 2.8 Wartung



**ACHTUNG!**  
Die Lifte enthalten innen keine Teile, die gereinigt oder gewartet werden müssen. Um Beschädigungen zu vermeiden, dürfen die Anschlussstellen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Wenn dies doch passiert, müssen die Verbindungsstellen erst vollständig trocken sein, bevor das Gerät wieder verwendet werden kann.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel und keine stark alkalischen oder sauren Reinigungs- und Desinfektionsmittel (pH-Wert 6 bis 8). Tragen Sie das Reinigungsmittel zuerst auf ein Tuch auf. Tragen Sie das Reinigungsmittel niemals direkt auf den Lift auf.
- Kinder dürfen den Lift nur unter Aufsicht reinigen.
- Reinigen Sie den Lift mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch.

## 3. Reparatur



**WARNUNG!**  
Probieren Sie niemals, das Gerät selber zu reparieren. Nehmen Sie bei Störungen oder Beschädigungen Kontakt auf mit Prowise oder einem zertifizierten Partner.

Wenn der Lift Störungen aufweist, gehen Sie die folgenden Schritte durch:

1. Kontrollieren Sie, ob alle Kabel gut angeschlossen sind.
2. Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie zwei Minuten und stecken Sie den Stecker wieder zurück in die Steckdose.
3. Probieren Sie, den Lift zu initialisieren. Der Lift wird mithilfe der Taste Abwärts (-) der Fußbedienung initialisiert.
  - a. Bringen Sie den Lift auf die niedrigste Position, indem Sie die Taste Abwärts (-) der Fußbedienung eingedrückt halten.
  - b. Drücken Sie, wenn Sie auf der niedrigsten Position angekommen sind, nochmals die Taste Abwärts (-) und halten Sie diese fest, bis der Lift sich kurz nach unten bewegt und ein Piepton ertönt. Dies dauert maximal fünf Sekunden.
4. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den Prowise Kundenservice oder einen zertifizierten Partner, abhängig von Ihrem Land oder Ihrer Region. Die Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Wenden Sie sich bei Störungen oder Schäden am Lift an Prowise oder einen von Prowise zertifizierten Partner. Die Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Die Reparatur und Wartung dieses Geräts erfordert umfangreiche Kenntnisse über das Gerät und darf nur von fachkundigem Personal von Prowise oder einem zertifizierten Partner durchgeführt werden.

Die Garantie für das Prowise Liftsystem erlischt, wenn nicht autorisierte Personen Änderungen oder Reparaturen am Lift vornehmen, sofern nicht anders angegeben.

## 3.1 Austausch von Teilen

Ersetzen Sie Teile des Lifts nur durch Original-Prowise-Ersatzteile. Wenn Sie Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich an den Prowise Kundenservice oder einen zertifizierten Partner, abhängig von Ihrem Land oder Ihrer Region. Die Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Geben Sie bitte die folgenden Informationen an:

- Name des Lifts (siehe Typenschild)
- Seriennummer des Lifts (siehe Typenschild)
- Welches Teil ersetzt werden muss (evtl. mit Foto)
- Lage des Teils (evtl. mit Foto)
- Welcher Fehler oder Defekt
- Prowise Kontaktperson

## 4. Umwelt

- Nehmen Sie das Anschlusskabel aus der Steckdose, wenn der Lift für längere Zeit nicht gebraucht wird.
- Wenn der Lift nicht mehr benutzbar ist, kann dieser an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden.
- Der Energieverbrauch im Schlafstand beträgt 0,1 Watt.

## 4.1 Recycling und Entsorgung

Bei Fragen zur korrekten Entsorgung können Sie sich an Prowise oder einen zertifizierten Partner wenden.



**VERPACKUNG**  
Das Gerät ist verpackt, um Transportschäden zu vermeiden. Verpackungen sind Rohstoffe und können wiederverwendet oder recycelt werden.



**GERÄT**  
Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltfreundlichen und verantwortungsvollen Entsorgung.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Over deze veiligheidsvoorschriften

Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door, voordat je het Prowise liftstelsel in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op die op het apparaat en in de gebruikershandleiding vermeld staan. Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en de gebruikershandleiding altijd binnen handbereik. Bekijk de handleidingen van dit product online via de QR-code op de achterzijde of de stickers op de producten.


## 1.1 Gebruikte waarschuwingspictogrammen en -symbolen

 **WAARSCHUWING VOOR GEVAAR!**  
Waarschuwing voor mogelijk (ernstig) letsel.

 **WAARSCHUWING!**  
Waarschuwing voor delen onder elektrische spanning.

 **LEE OP!**  
Neem deze aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen.

 **OPMERKING!**  
Informatie en advies over het gebruik van het apparaat.

 **LEES DE HANDLEIDING!**  
Dit voorkomt foutief gebruik van het apparaat.

## 1.2 Beoogd gebruik

De Prowise liftsystemen zijn bestemd om op een eenvoudige wijze de hoogte en, indien voorzien, de kantelhoek van het Prowise touchscreen te wijzigen. Wanneer het liftstelsel over wielen beschikt, is deze tevens verrijdbaar. Ieder ander gebruik dan in deze veiligheidsvoorschriften staat beschreven sluit Prowise B.V. uit van iedere verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid in geval van materiële schade en/of letsel. Wijzig niets aan het apparaat zonder schriftelijke toestemming van Prowise B.V. Bij oneigenlijk gebruik komt de garantie te vervallen.

## 1.3 EG Conformiteitsverklaring

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Nederland

Verklaart hierbij geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van onderstaande Europese richtlijnen:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018



Budel, Nederland  
10 juli 2024

Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.

## 2. Veilig gebruik

### 2.1 Belangrijke veiligheidsinstructies

 **LEE OP!**  
Neem volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Prowise B.V. is niet aansprakelijk voor verwondingen, schade en/of overmatige slijtage door onjuist gebruik en onderhoud of modificaties aan het apparaat.
- Controleer het liftstelsel ten minste 1 keer per jaar op slijtage en beschadigingen. Bij deze controle moet vastgesteld worden of de lift stabiel staat en of de muur-/vloerbevestigingen niet los geraakt zijn.
- Gebruik uitsluitend door Prowise B.V. geleverde onderdelen of accessoires.
- Reparaties door derden zijn niet toegestaan.
- Gebruik dit apparaat niet onder extreme omstandigheden, zoals hitte, kou of vocht en installeer het apparaat niet buiten.
- Gebruik dit apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving. Hieronder wordt een stof- of gas gezoneerd EX-gebied verstaan.
- Plaats de lift altijd in de buurt van een stopcontact. Het stopcontact moet goed toegankelijk blijven tijdens het gebruik van de lift.
- Sluit de lift uitsluitend op een stopcontact aan met een beschikbare stroomsterkte van 6A.
- Plaats geen voorwerpen op de voetplaat van de lift.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde aansluitkabel om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de lift niet wordt blootgesteld aan hevige schokken, trillingen of slag-impact. Dit kan het apparaat en het daarop bevestigde touchscreen beschadigen.
- Raak de lift niet met scherpe of harde voorwerpen aan om beschadigingen te voorkomen.
- Prowise liftsystemen moeten door het vakkundig personeel van Prowise of een gecertificeerd partner worden geïnstalleerd.

### Accessoires:


- De keyboard-tray is uitsluitend bedoeld voor toetsenbord, muis en vergelijkbare artikelen.
- Laat kinderen nooit aan de keyboard-tray of whiteboard extension hangen.
- Plaats geen onstabiele voorwerpen op de keyboard-tray of whiteboard extension, deze kunnen door de liftbeweging vallen.

 **WAARSCHUWING!**  
Waarschuwing voor delen onder elektrische spanning.

- Open nooit de behuizing van de controlebox! Dit kan leiden tot een elektrische schok, kortsluiting of zelfs tot brand, waardoor verwondingen kunnen worden opgelopen en de lift kan beschadigen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de lift die hier niet voor bedoeld zijn. Dit kan leiden tot kortsluiting of zelfs brand.
- Trek tijdens onweer de stekker uit het stopcontact om schade door blikseminslag te voorkomen. Wij adviseren om gebruik te maken van een overspanningsbeveiliging om de lift en het aangesloten scherm te beschermen tegen beschadiging door spanningspieken of blikseminslag op het elektriciteitsnet.
- Zorg ervoor dat de lift niet nat wordt! Dit kan leiden tot kortsluiting en elektrocutiegevaar. Installeer het apparaat niet in de buurt van water en plaats er geen vloeistofhoudende voorwerpen op of naast.
- De stroomtoevoer en de stekkerverbindingen mogen in geen geval in contact komen met water. Schakel de netstroom direct uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer dit toch gebeurt. De stroomtoevoer en stekkerverbindingen moeten volledig droog zijn voordat je het apparaat weer mag gebruiken.
- Raak de stroomtoevoer en de stekkerverbinding nooit met natte handen aan.
- Zorg ervoor dat het stopcontact niet overbelast raakt, bijvoorbeeld door een verdeelstekker te gebruiken. Overbelasting kan kortsluiting tot gevolg hebben.
- Schakel de stroomtoevoer van de lift uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met Prowise Customer Service wanneer:
  - de aansluitkabel of stekker beschadigd is. Vervang de defecte aansluitkabel alleen door een origineel exemplaar. Repareer nooit zelf beschadigde kabels en stekkers, maar vervang ze.
  - het apparaat beschadigd is of wanneer er vloeistoffen in het apparaat zijn binnengedrongen.
  - er ongewone geluiden of geuren uit het apparaat komen. Dit kan het gevolg zijn van een interne kortsluiting.

 **WAARSCHUWING!**  
Waarschuwing voor mogelijk (ernstig) letsel


- Sta niet op een stoel, kruk of ander voorwerp om de lift te bedienen, dit geldt met name voor kinderen! Dit veroorzaakt risico op vallen met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.
- Laat kinderen nooit met de lift spelen, er bestaat gevaar dat het kind klem komt te zitten wanneer de hoogte of kantelhoek van de lift wordt versteld.
- Laat kinderen nooit aan het scherm hangen of op de lift gaan zitten.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet in de looproute ligt om struikelgevaar te voorkomen.
- Raak de bewegende onderdelen van de lift niet aan wanneer de hoogte of kantelhoek van de lift versteld wordt. Dit veroorzaakt risico op beknelling met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.
- Verplaats een verrijdbare lift uitsluitend over een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zorg er bij een verrijdbare lift voor dat er zich geen voorwerpen of personen in de looproute van de lift bevinden tijdens het verplaatsen.
- Verstel de lift niet in hoogte als er geen scherm op bevestigd is, er bestaat gevaar voor letsel.
- Volg de instructies voor de montage op zoals beschreven in de gebruikershandleiding.

 **LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING!**  
Het is belangrijk de gebruikershandleiding goed door te nemen zodat de lift op de correcte manier gebruikt wordt en schade aan de lift of letsel door verkeerd gebruik vermeden kan worden.

### 2.2 Leveringsomvang


Controleer de volledigheid van de levering en neem binnen vijf (5) dagen na levering schriftelijk contact op met Prowise Customer Service, indien de levering niet compleet is. De contactgegevens van Prowise Customer Service staan op onze website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Houd hierbij het serienummer en een kopie van de factuur bij de hand.


Welke onderdelen uw levering moet bevatten vindt u terug in de gebruikershandleiding.

 **WAARSCHUWING VOOR GEVAAR!**  
Bewaar het verpakkingsmateriaal, zoals de folies, altijd buiten het bereik van kinderen. Verkeerd gebruik van verpakkingsmateriaal kan verstikkingsgevaar veroorzaken.

### 2.3 Installatie en richtlijnen

Neem onderstaande instructies in acht om de lift veilig te installeren en aan te sluiten:

 **LEE OP!**  
Laat de installatie van de lift en het bevestigen van het touchscreen op het Prowise liftstelsel enkel door Prowise of een gecertificeerde partner uitvoeren. Prowise kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsel als gevolg van montage door derden. De garantie komt te vervallen wanneer de lift of het touchscreen door derden wordt geïnstalleerd.

 **WAARSCHUWING!**  
Gebruik geen beschadigde aansluitkabel. Vervang de defecte aansluitkabel alleen door een origineel exemplaar. Repareer nooit zelf beschadigde kabels en stekkers.



- Het Prowise liftsysteem moet door Prowise of een Prowise partner geïnstalleerd worden, volgens de instructies in de gebruikershandleiding van deze lift.
- Plaats de lift alleen op een vlakke, stabiele, niet hellende vloer.
- Vermijd een vervuilde omgeving en trillingen.
- Installeer en gebruik het apparaat niet in de buurt van water- en vloeistofhoudende voorwerpen.
- Om bekknellingsgevaar te voorkomen moet er na de installatie rondom het scherm inclusief eventuele accessoires, zoals whiteboarden en toetsenbordhouders, naar links, rechts en boven minstens 50 mm en naar onderen minstens 120 mm ruimte vrij blijven.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde aansluitkabel van Prowise.
- Onderbreek de stroomvoorziening van de lift door de aansluitkabel uit het stopcontact te trekken.
- Zorg dat de aansluitkabel niet in het looppad ligt, dit om struikelgevaar te voorkomen!
- Gebruik de aansluitkabel uitsluitend in stopcontacten met AC 100-240 V- 50-60 Hz. Bij twijfel over de stroomvoorziening op de plaats van installatie, raadpleeg het energiebedrijf.
- In verband met de extra veiligheid is het advies om gebruik te maken van een overspanningsbeveiliging om de lift en het aangesloten touchscreen te beschermen tegen beschadiging door spanningspieken of blikseminslag op het elektriciteitsnet.
- Het stopcontact heeft minimaal een beschikbare stroomsterkte van 6A.
- Plaats geen objecten onder de lift, hierdoor wordt de beweging van de lift belemmerd. De lift is voorzien van anti-collision software, hierdoor stopt de lift met bewegen zodra de lift voldoende weerstand ervaart. Dit vermindert het risico op schade aan het apparaat en het daarop bevestigde touchscreen. Let op! Dat is geen persoonsbeveiliging.

## 2.4 Omgevingsomstandigheden

- De lift kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +40 °C (50 °F tot 104 °F) een relatieve luchtvochtigheid van 10% - 90% (niet condensierend).
- In uitgeschakelde toestand kan de lift worden opgeslagen bij een temperatuur tussen -10 °C en +70 °C (14 °F tot 158 °F) en een relatieve luchtvochtigheid van 10% - 90% (niet condensierend).
- Trek tijdens onweer de stekker uit het stopcontact. Wij adviseren om gebruik te maken van een overspanningsbeveiliging om de lift en het aangesloten touchscreen te beschermen tegen beschadiging door spanningspieken of blikseminslag op het elektriciteitsnet.

## 2.5 Ergonomie

Zet voor gebruik altijd het scherm in de juiste hoogte met de lift. Een optimale positie van het scherm is als je zowel de bovenzijde als de onderzijde van het scherm kan aanraken, zonder dat je hiervoor moet bukken of ver omhoog moet reiken. Een goede positie van het scherm voorkomt lichamelijke klachten die het gevolg kunnen zijn van een verkeerde werkhouding.

Verplaats de lift enkel met minimaal twee personen en til het liftsysteem nooit een trap op. Gebruik bij het verplaatsen van het liftsysteem naar een andere verdieping een lift of oprijplaat om lichamelijke klachten en letsels te vermijden.

## 2.6 Gebruik van de lift

Lees naast deze veiligheidsvoorschriften de gebruikershandleiding zorgvuldig door om een goede werking van de lift te kunnen waarborgen. Ieder ander gebruik dan beschreven in de gebruikershandleiding en deze veiligheidsvoorschriften wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel leiden. Prowise B.V. is niet aansprakelijk voor materiële schade en/of letsel veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. Bij oneigenlijk gebruik komt de garantie te vervallen.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis. Tenzij ze onder toezicht staan en worden geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat door een persoon die weet hoe die met het apparaat om moet gaan. Het apparaat moet altijd door volwassenen worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet in de buurt van het apparaat kunnen komen of ermee kunnen spelen.



### LEE OP!

Laat kinderen de lift nooit zonder toezicht bedienen of verplaatsen.



### WAARSCHUWING VOOR GEVAAR!

Het werkingsbereik moet vrij zijn van obstakels! Zorg ervoor dat er geen objecten onder de lift staan en dat geen lichaamsdelen tussen de lift of het scherm en het object terecht kunnen komen.

- Let bij het bedienen van de lift op dat er zich geen andere personen in de onmiddellijke nabijheid bevinden.
- Deze lift is niet bedoeld om mee te spelen.
- De maximale gebruiksduur bij constant gebruik van de lift is 2 minuten per 20 minuten.
- De maximale belasting die de lift kan dragen is 150 kg voor de L-versie en 70 kg voor de S-versie, inclusief het touchscreen en accessoires.
- Laat kinderen nooit aan het scherm hangen, ook niet wanneer het scherm gekanteld is.
- Plaats geen voorwerpen op de kabels, om te voorkomen dat ze beschadigd raken.
- Leg de kabels niet in een looproute, zodat niemand erop kan trappen of erover kan struikelen.
- De lift is voorzien van anti-collision software, hierdoor stopt de lift met bewegen zodra de lift weerstand ervaart. Dit voorkomt schade aan het apparaat en het daarop bevestigde touchscreen. Dit voorkomt echter niet de kans op inklemming. Let op dat niemand zich onder de lift bevindt en dat er geen lichaamsdelen bekneld kunnen raken tussen de lift en een ander voorwerp.

## 2.7 Verplaatsen van een verrijdbare lift



### LEE OP!

De verrijdbare liften kunnen alleen in de laagste stand verplaatst worden.

Neem de volgende richtlijnen in acht bij het verplaatsen van de lift:

- Zet de lift in de laagste stand voordat de lift met het touchscreen verplaatst wordt. In de laagste stand ontgrendelen de wielen.
- Zet het touchscreen dat op de lift bevestigd is in een verticale positie voordat de lift met het touchscreen verplaatst wordt. Dit geldt voor de Prowise liftsysteem die over de kantelfunctie beschikken.

- Schakel het touchscreen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet over de grond sleept of zich in het looppad van de lift bevindt.
- Let op dat er zich geen voorwerpen of personen in het looppad van de lift bevinden.
- Verplaats de lift met minimaal twee personen.
- Pak het touchscreen, indien aanwezig, vast bij de handgrepen aan de zijkant van het touchscreen om de lift met het touchscreen te verplaatsen.
- Verplaats de lift en het touchscreen uitsluitend over een stabiele, vlakke ondergrond.
- Let op dat de lift en het touchscreen nergens tegenaan botsen terwijl de lift verplaatst wordt, dit kan voor schade aan het touchscreen, de lift en de omgeving zorgen.
- Ga niet op de lift staan of aan het touchscreen hangen wanneer deze verplaatst wordt.
- Plaats de lift niet in de buurt van water.
- Na het verplaatsen van de lift moet deze geïnitieerd worden, dit voorkomt schade en verlengt de levensduur van de lift. Informatie hierover vind je in de gebruikershandleiding.

## 2.8 Onderhoud



### LEE OP!

De liften bevatten binnenin geen onderdelen die moeten worden gereinigd of onderhouden. Om schade te voorkomen mogen de aansluitpunten niet in contact komen met water. Indien dit toch het geval is, moeten de aansluitpunten eerst volledig droog zijn voordat het apparaat weer in gebruik mag worden genomen.

- Haal voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen, de schoonmaak- en ontsmettingsmiddelen mogen niet sterk alkalisch of zuur zijn (pH 6 tot 8). Breng het reinigingsmiddel eerst op een doek aan. Gebruik het reinigingsmiddel nooit direct op de lift.
- Kinderen mogen de lift alleen onder toezicht reinigen.
- Reinig de lift met een zachte, droge en pluisvrije doek

## 3. Reparatie



### WAARSCHUWING!

Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem bij storingen of schade contact op met Prowise of een gecertificeerde partner.

Doorloop de volgende stappen wanneer de lift storingen vertoont:

1. Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten.
2. Haal de stekker uit het stopcontact. Wacht 2 minuten en steek de stekker weer terug in het stopcontact.
3. Probeer de lift te initialiseren. De lift wordt geïnitieerd met de omlaag-knop (-) van de voetbediening.
  - a. Zet de lift in de laagste positie door de omlaag-knop (-) van de voetbediening ingedrukt te houden.
  - b. Druk, eenmaal in laagste positie, nogmaals op de omlaag-knop (-) en houd deze ingedrukt tot de lift kort omlaag beweegt en er een pieptoon klinkt. Dit duurt maximaal vijf seconden.
3. Als het probleem zich nog voordoet, neem dan contact op met Prowise Customer Service of een gecertificeerde partner, afhankelijk van jouw land of regio. De contactgegevens vind je op onze website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Neem bij storingen of schade aan de lift contact op met Prowise of een door Prowise gecertificeerde partner. De contactgegevens vind je op onze website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Reparatie en onderhoud hiervan vereist uitgebreide kennis van het apparaat en mag enkel gedaan worden door het vakkundige personeel van Prowise of een gecertificeerde partner.

De garantie van het Prowise liftsysteem vervalt indien onbevoegden modificaties of reparaties aan de lift uit worden gevoerd, tenzij anders vermeld.

## 3.1 Vervangen van onderdelen

Vervang onderdelen van de lift enkel met originele vervangingsonderdelen van Prowise. Wanneer je vervangingsonderdelen nodig hebt, neem dan contact op met Prowise Customer Service of een gecertificeerde partner, afhankelijk van jouw land of regio. De contactgegevens vind je op onze website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Vermeld hierbij de volgende gegevens:

- Naam lift (zie typeplaatje)
- Serienummer van de lift (zie typeplaatje)
- Welk onderdeel vervangen moet worden (eventueel foto)
- Plaats van het onderdeel (eventueel met foto)
- Welke storing of defect
- Prowise contactpersoon

## 4. Milieu

- Verwijder de aansluitkabel uit het stopcontact wanneer de lift voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Wanneer de lift niet meer bruikbaar is, kan deze bij een hiertoe aangewezen inzamelpunt worden ingeleverd.
- Het energieverbruik in slaapstand bedraagt 0,1 Watt.

## 4.1 Recycling en afvoer

Wanneer er vragen zijn over de juiste afvoer, kan contact worden opgenomen met Prowise of een gecertificeerde partner.



### VERPAKKING

Het apparaat is verpakt om transportschade tegen te gaan. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen hergebruikt of gerecycled worden.



### APPARAAT

Voer het apparaat aan het einde van de levensduur niet af met het huishoudelijk afval. Informeer naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en verantwoorde manier van afvoeren.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. À propos des présentes consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le système d'élévateur Prowise. Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation. Gardez toujours ces instructions de sécurité et le mode d'emploi à portée de main. Consultez les manuels de ce produit en ligne via le code QR à l'arrière ou les autocollants sur les produits.

## 1.1 Pictogrammes et symboles de danger utilisés



### AVERTISSEMENT DE DANGER !

Avertissement de risque de blessure (grave).



### DANGER !

Avertissement pour les pièces sous tension électrique.



### ATTENTION !

Observez ces instructions pour éviter tout dommage à des biens matériels.



### REMARQUE !

Informations et conseils sur l'utilisation de l'appareil.



### LISEZ LE MANUEL !

Vous éviterez toute utilisation incorrecte de l'appareil.

## 1.2 Utilisation prévue

Les systèmes d'élévateur Prowise sont conçus pour modifier facilement la hauteur et, au besoin, l'angle d'inclinaison de l'écran tactile Prowise. Lorsque le système d'élévateur est doté de roues, celui-ci est mobile. Toute autre utilisation que celle décrite dans les présentes consignes de sécurité exclut Prowise B.V. de toute responsabilité en cas de dommage matériel et/ou de lésion. Ne modifiez pas l'appareil sans l'autorisation écrite de Prowise B.V. La garantie est annulée en cas d'utilisation abusive.

## 1.3 Déclaration de conformité CE

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
NL-6021 PX Budel  
Pays-Bas

Déclare sous son entière responsabilité que les produits:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

auquel s'applique la présente déclaration, satisfait aux exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives européennes suivantes :

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018

Budel, Pays-Bas  
10 juillet 2024



Michael Ahrens  
Président  
Prowise B.V.

## 2. Utilisation sûre

### 2.1 Instructions de sécurité importantes



#### ATTENTION !

Observez les consignes de sécurité suivantes :

- Prowise B.V. ne peut être tenue responsable de blessures, de dommages et/ou d'une usure excessive dus à une mauvaise utilisation, une mauvaise maintenance ou des modifications de l'appareil.
- Vérifiez au moins une fois par an si le système d'élévateur présente des signes d'usure ou de détérioration. Pendant ce contrôle, vérifiez que l'élévateur est stable et que les fixations au mur/sol sont bien serrées.
- Utilisez uniquement les pièces ou accessoires fournis par Prowise B.V.
- Toute réparation ou modification par des tiers est interdite.
- N'utilisez pas cet appareil dans des conditions extrêmes, telles que la chaleur, le froid ou l'humidité, et ne l'installez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas cet appareil dans un emplacement explosible. On entend par « emplacement explosible » toute zone EX à risques d'explosion en présence de poussières ou de gaz.
- Placez toujours l'élévateur à proximité d'une prise électrique. La prise électrique doit rester facilement accessible pendant l'utilisation de l'élévateur.
- Branchez l'élévateur uniquement sur une prise électrique 6 A.
- Ne placez pas d'objet sur le socle de l'élévateur.
- Pour éviter tout dommage à l'appareil, utilisez uniquement le cordon d'alimentation accompagnant le produit.
- Évitez d'exposer l'élévateur à des impacts, des vibrations ou des chocs. L'appareil et l'écran tactile correspondant risquent d'être endommagés.
- Ne touchez pas l'élévateur avec des objets pointus ou durs pour éviter de l'endommager.
- Les systèmes d'élévateur Prowise doivent être installés par le personnel compétent de Prowise ou par un partenaire certifié.

#### Accessoires :

- Le plateau à clavier est uniquement destiné au clavier, à la souris et à d'autres articles apparentés.
- Ne laissez jamais les enfants s'accrocher au plateau à clavier ou à l'extension du

tableau blanc.

- Ne placez pas d'objets instables sur le plateau à clavier ou l'extension du tableau blanc. Ceux-ci peuvent tomber en cas de mouvement de l'élévateur.



#### AVERTISSEMENT !

Avertissement pour les pièces sous tension électrique.

- N'ouvrez jamais le boîtier de contrôle ! L'ouverture du boîtier de commande peut causer un choc électrique, un court-circuit ou même un incendie, provoquant des blessures et endommageant l'élévateur.
- N'insérez pas dans les ouvertures de l'élévateur des objets non destinés à être introduits dans ces ouvertures. Ceci peut causer un court-circuit ou même un incendie.
- En cas d'orage, retirez la fiche de la prise de courant pour éviter tout dommage dû à la foudre. Nous recommandons l'utilisation d'un protecteur de surtension pour protéger l'élévateur et l'écran connecté contre tout dommage causé par une surtension ou un impact de foudre sur le réseau électrique.
- Veillez à ce que l'élévateur ne soit pas mouillé ! Ceci peut causer un court-circuit et un risque d'électrocution. N'installez pas l'appareil près d'eau et ne placez pas d'objets contenant du liquide sur ou à côté de celui-ci.
- L'alimentation électrique et les fiches de raccordement ne doivent en aucun cas entrer en contact avec de l'eau. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique et retirez la fiche de la prise de courant. L'alimentation électrique et les fiches de raccordement doivent être complètement sèches avant que l'appareil ne puisse à nouveau être utilisé.
- Ne touchez jamais l'alimentation électrique et la fiche de raccordement avec les mains mouillées.
- Veillez à ce que la prise de courant ne soit pas surchargée, par exemple en cas d'utilisation d'un bloc multiprise. Une surcharge peut provoquer un court-circuit.
- Coupez le courant de l'élévateur, retirez la fiche de la prise de courant et contactez notre service d'assistance Prowise Customer Service dans les cas suivants :
  - le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Remplacez le cordon d'alimentation défectueux uniquement par un câble d'origine. Ne réparez jamais les câbles et les fiches endommagés ; remplacez-les.
  - l'appareil est endommagé ou du liquide a pénétré dans l'appareil.
  - des bruits ou des odeurs inhabituels émanent de l'appareil. Ceci peut être la conséquence d'un court-circuit interne.



#### AVERTISSEMENT !

Avertissement, risque de blessure (grave)

- Ne vous tenez pas debout sur une chaise, un tabouret ou tout autre objet pour manipuler l'élévateur. Cet avertissement concerne tout particulièrement les enfants ! Le risque de chute peut entraîner des blessures graves.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'élévateur (risque que l'enfant reste coincé lorsque l'élévateur est réglé en hauteur ou que l'angle d'inclinaison est modifié).
- Ne laissez jamais les enfants s'accrocher à l'écran ou s'asseoir sur l'élévateur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans une zone de passage pour éviter tout risque de trébuchement.
- Ne touchez pas les pièces en mouvement de l'élévateur lorsque la hauteur ou l'angle d'inclinaison de l'élévateur sont en cours de réglage. Tout contact avec des pièces en mouvement crée un risque de coincement et de blessures graves.
- Ne déplacez un élévateur mobile que sur un sol plat et stable.
- Dans le cas d'un élévateur mobile, veillez à ce que le chemin de l'élévateur ne soit pas entravé par des objets ou des personnes.
- Ne réglez pas la hauteur de l'élévateur si un écran n'est pas fixé à l'élévateur (risque de blessure).
- Suivez les instructions de montage décrites dans le mode d'emploi.



#### LISEZ LE MODE D'EMPLOI!

Il est important de lire attentivement le manuel d'utilisation pour utiliser l'élévateur correctement et éviter tout dommage à l'élévateur ou toute blessure due à une mauvaise utilisation.

## 2.2 Livraison

Vérifiez que la livraison est complète et contactez notre service d'assistance par écrit dans les cinq (5) jours suivant la livraison si celle-ci n'est pas complète. Les informations de contact figurent sur notre site Web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Tenez le numéro de série et une copie de la facture à disposition lorsque vous contactez le service d'assistance.

Les composants de votre livraison doivent être trouvés dans le mode d'emploi.



#### AVERTISSEMENT DE DANGER !

Gardez toujours le matériel d'emballage (films, etc.) hors de portée des enfants. Toute utilisation abusive du matériel d'emballage peut entraîner des risques d'étouffement.

## 2.3 Installation et consignes

Observez les instructions ci-dessous pour installer et connecter l'élévateur en toute sécurité:



#### ATTENTION !

Confiez uniquement à Prowise ou à un partenaire certifié par Prowise l'installation du système d'élévateur Prowise et la fixation de l'écran tactile à l'élévateur. Prowise ne peut être tenue responsable de dommages ou blessures résultant d'un montage par des tiers. La garantie est nulle si l'élévateur ou l'écran tactile est installé par un tiers.



#### AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas un cordon d'alimentation endommagé. Remplacez le cordon d'alimentation défectueux uniquement par un câble d'origine. Ne réparez jamais des câbles et des fiches endommagés.

- Le système d'élévateur Prowise doit être installé par Prowise ou un partenaire de Prowise dans le respect des instructions du mode d'emploi de cet élévateur.
- Placez l'élévateur uniquement sur un sol plat, stable et non incliné.
- Évitez les environnements sales et les vibrations.
- N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets contenant de l'eau ou du liquide.
- Pour éviter tout risque de coincement après l'installation, un espace libre d'au moins 50 mm doit toujours être prévu à gauche, à droite et au-dessus de l'écran, ainsi qu'un espace libre d'au moins 120 mm sous l'écran (l'écran incluant tous les accessoires éventuels, tels que tableaux de présentation et supports de clavier).
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni par Prowise.

- Coupez l'alimentation de l'élévateur en retirant le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans une zone de passage pour éviter tout risque de trébuchement !
- Reliez le cordon d'alimentation uniquement à des prises avec une tension de 100-240 V- 50-60 Hz. En cas de doute sur l'alimentation électrique sur place, consultez la compagnie d'électricité.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé d'utiliser un dispositif de protection contre les surtensions protégeant l'élévateur et l'écran tactile connecté contre tout dommage causé par des surtensions ou des impacts de foudre sur le réseau électrique.
- La prise a une intensité disponible minimale de 6A.
- Ne placez aucun objet sous l'élévateur ; ceci peut entraver le mouvement de l'élévateur. L'élévateur est équipé d'un logiciel anti-collision qui arrête le mouvement de l'élévateur dès qu'il rencontre une résistance donnée. Cette sécurité réduit le risque d'endommagement de l'appareil et de l'écran tactile qui y est fixé. Attention ! Il ne s'agit pas d'un dispositif de sécurité personnel.

## 2.4 Conditions ambiantes

- L'élévateur peut être utilisé à une température ambiante de +10 °C à +40 °C (50 °F à 104 °F) et à une humidité relative de 10 % à 90 % (sans condensation).
- Débranché, l'élévateur peut être stocké à une température comprise entre -10 °C et +70 °C (14 °F à 158 °F) et à une humidité relative de 10 % - 90 % (sans condensation).
- Retirez la fiche du cordon d'alimentation en cas d'orage. Nous recommandons l'utilisation d'un protecteur de surtension pour protéger l'élévateur et l'écran tactile connecté contre tout dommage causé par une surtension ou un impact de foudre sur le réseau électrique.

## 2.5 Ergonomie

Avant toute utilisation, réglez toujours l'écran à la bonne hauteur avec l'élévateur. La position optimale de l'écran est celle qui vous permet de toucher à la fois le haut et le bas de l'écran sans avoir à vous pencher ou à tendre la main vers le haut. Un écran placé à la bonne hauteur prévient les problèmes physiques qui peuvent être le résultat d'une mauvaise posture de travail.

Déplacez l'élévateur uniquement avec un minimum de deux personnes et ne transportez jamais l'élévateur dans des escaliers. Utilisez plutôt un dispositif de levage ou une rampe pour déplacer le système d'élévateur à un autre étage et éviter ainsi des maux physiques et des blessures.

## 2.6 Utilisation de l'élévateur

Outre les présentes consignes de sécurité, lisez attentivement le mode d'emploi pour vous assurer du bon fonctionnement de l'élévateur. Toute utilisation autre que celle décrite dans le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité est considérée comme une utilisation abusive et peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles. Prowise B.V. ne peut être tenue responsable de tout dommage matériel et/ou blessure causé(e)(s) par une utilisation abusive. La garantie est annulée en cas d'utilisation abusive.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Cette condition ne s'applique pas si une personne familiarisée avec la manipulation de cet appareil supervise ces personnes et leur donnent des instructions sur l'utilisation de l'appareil. L'appareil doit toujours être utilisé par des adultes. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne puissent pas s'approcher de ou jouer avec l'appareil.



### ATTENTION !

Ne laissez jamais les enfants utiliser ou déplacer l'élévateur sans surveillance.



### AVERTISSEMENT DE DANGER !

La zone de fonctionnement doit être libre de tout obstacle ! Veillez vous à ce qu'aucun objet ne se trouve sous l'élévateur et qu'aucune partie du corps ne puisse se glisser entre l'élévateur ou l'écran et l'objet.

- Faites bien attention à ce que personne ne se trouve à proximité lorsque le système d'élévateur est utilisé.
- Cet élévateur n'est pas un jouet.
- La durée maximale de fonctionnement en cas d'utilisation constante est de 2 minutes par 20 minutes.
- La charge maximale que l'ascenseur peut supporter est de 150 kg pour la version L et de 70 kg pour la version S, y compris l'écran tactile et les accessoires.
- Ne laissez jamais les enfants s'accrocher à l'écran, y compris lorsque l'écran est incliné.
- Ne placez pas d'objets sur les câbles pour éviter toute détérioration.
- Ne disposez pas les câbles dans une zone de passage pour éviter que des personnes ne marchent dessus ou trébuchent.
- L'élévateur est équipé d'un logiciel anti-collision qui arrête le mouvement de l'élévateur dès qu'il rencontre une résistance. Ce dispositif évite tout risque d'endommagement de l'appareil et de l'écran tactile qui y est rattaché. Néanmoins, il ne prévient pas le risque de coincement. Faites bien attention que personne ne se trouve sous l'élévateur et qu'aucune partie du corps ne puisse être coincée entre l'élévateur et un autre objet.

## 2.7 Déplacement d'un élévateur mobile



### ATTENTION !

Les élévateurs mobiles ne peuvent être déplacés que dans la position la plus basse.

Observez les consignes suivantes lorsque vous déplacez l'élévateur :

- Mettez l'élévateur dans sa position la plus basse avant de le déplacer avec l'écran tactile. Dans la position la plus basse, les roues se déverrouillent.
- Mettez l'écran tactile fixé sur l'élévateur en position verticale avant de déplacer l'élévateur avec l'écran tactile. Cette consigne concerne les systèmes d'élévateur Prowise qui ont la fonction d'inclinaison.
- Éteignez l'écran tactile et retirez la fiche de la prise.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne traîne pas sur le sol ou sur le chemin de l'élévateur.
- Veillez à ce que le chemin de l'élévateur ne soit pas entravé par des objets ou des personnes.
- Déplacez l'élévateur avec au moins deux personnes.
- Saisissez l'écran tactile par les poignées éventuellement situées sur le côté de l'écran tactile pour déplacer l'ascenseur avec l'écran tactile.
- Ne déplacez l'élévateur et l'écran tactile que sur une surface stable et plane.
- Veillez à ce que l'élévateur et l'écran tactile n'entrent pas en collision avec quoi que

ce soit pendant le déplacement de l'élévateur (risque d'endommagement de l'écran tactile, de l'élévateur et des alentours).

- Ne vous tenez pas debout sur l'élévateur et ne vous accrochez pas à l'écran tactile lorsque l'élévateur est déplacé.
- Ne pas placer l'élévateur près de l'eau.
- Après le déplacement de l'élévateur, celui-ci doit être initialisé afin d'éviter tout risque de dommage et de prolonger la durée de vie de l'élévateur. Des informations à ce sujet figurent dans le mode d'emploi.

## 2.8 Entretien



### ATTENTION !

L'élévateur ne contient aucun composant interne devant être nettoyé ou entretenu. Pour éviter tout dommage, les connexions ne doivent en aucun cas entrer en contact avec de l'eau. Le cas échéant, les connexions doivent d'abord être complètement sèches avant que l'appareil ne puisse être remis en service.

- Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant tout nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques agressifs. Les agents nettoyants et désinfectants ne doivent pas être fortement alcalins ou acides (pH 6 à 8). Appliquez d'abord l'agent nettoyant sur un chiffon. N'appliquez jamais l'agent nettoyant directement sur l'élévateur.
- Les enfants ne peuvent nettoyer l'élévateur que s'ils se trouvent sous surveillance.
- Nettoyez l'élévateur avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.

## 3. Réparation



### AVERTISSEMENT !

N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. En cas de défaut ou de dommage, contactez le service d'assistance de Prowise ou un partenaire certifié Prowise.

Suivez les étapes suivantes en cas de mauvais fonctionnement de l'élévateur :

1. Vérifiez que tous les câbles sont correctement reliés.
2. Retirez la fiche de la prise de courant. Attendez 2 minutes et réinsérez la fiche dans la prise de courant.
3. Essayez d'initialiser l'élévateur. Pour initialiser l'élévateur, actionnez le bouton de descente (-) de la commande au pied.
  - a. Mettez l'élévateur dans sa position la plus basse en appuyant sur et en maintenant enfoncé le bouton (-) de la commande au pied.
  - b. Une fois l'élévateur dans sa position la plus basse, appuyez à nouveau sur le bouton de descente (-) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'élévateur descende brièvement et qu'un signal sonore se fasse entendre. Cette procédure dure au maximum cinq secondes.
4. Si le problème persiste, veuillez contacter le service d'assistance Prowise Customer Service ou un partenaire certifié, selon votre pays ou votre région. Vous trouverez les coordonnées sur notre site Web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

En cas de défaut ou de détérioration de l'élévateur, contactez le service d'assistance de Prowise ou un partenaire certifié par Prowise. Vous trouverez les coordonnées sur notre site Web [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

La réparation et l'entretien de cet appareil nécessitent une connaissance approfondie de l'élévateur et doivent être confiés au personnel qualifié de Prowise ou à un partenaire certifié.

La garantie du système d'élévateur Prowise est nulle si des modifications ou des réparations non autorisées sont apportées à l'élévateur, sauf indication contraire.

## 3.1 Remplacement de pièces

Remplacez les pièces de l'élévateur uniquement par des pièces de rechange d'origine Prowise. Si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter le service d'assistance Prowise Customer Service ou un partenaire certifié, selon votre pays ou votre région. Vous trouverez les coordonnées sur notre site Web [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Mentionnez les informations suivantes :

- Nom élévateur (voir plaque signalétique)
- Numéro de série de l'élévateur (voir plaque signalétique)
- La pièce à remplacer (éventuellement avec photo)
- Localisation de la pièce (éventuellement avec photo)
- Identification de la panne ou du défaut
- Contact Prowise

## 4. Environnement

- Retirez le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque l'élévateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Lorsque l'élévateur n'est plus utilisable, il peut être confié à un point de collecte désigné.
- La consommation d'énergie en mode veille est de 0,1 watt.

### 4.1 Recyclage et évacuation

Si vous avez des questions concernant l'élimination, vous pouvez contacter Prowise ou un partenaire certifié.



#### EMBALLAGE

L'appareil est emballé de manière à éviter les dommages dus au transport. L'emballage est une matière première et peut être réutilisé ou recyclé.



#### APPAREIL






Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Demandez les possibilités pour une méthode d'élimination écologique et responsable.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Informazioni su queste istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il sistema di sollevamento Prowise. Seguire le avvertenze sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso. Conservare queste istruzioni di sicurezza e il manuale dell'utente a portata di mano. Visualizza i manuali di questo prodotto online tramite il codice QR sul retro o gli adesivi sui prodotti.

## 1.1. Icone e simboli di avvertimento usati

-  **ATTENZIONE: PERICOLO!**  
Segnalazione di possibili lesioni (gravi)
-  **ATTENZIONE!**  
Avvertenza per parti sotto tensione elettrica.
-  **ATTENZIONE!**  
Seguire queste istruzioni per prevenire danni materiali.
-  **NOTA**  
Informazioni e consigli per l'uso del dispositivo.
-  **LEGGERE IL MANUALE!**  
Ciò previene un uso errato del dispositivo.

## 1.2 Destinazione d'uso

I sistemi di sollevamento Prowise sono progettati per regolare facilmente l'altezza e, se previsto, l'angolo di inclinazione del touchscreen Prowise. Se il sistema di sollevamento ha ruote, è anche mobile. Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto in queste istruzioni di sicurezza esclude Prowise B.V. dall'assumersi ogni responsabilità in caso di danni materiali e / o lesioni. Non modificare nulla nel dispositivo senza autorizzazione scritta di Prowise B.V. In caso di uso improprio, la garanzia sarà annullata.

## 1.3 Dichiarazione di conformità CE

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Paesi Bassi

Con il presente documento dichiara, interamente sotto la propria responsabilità, che i prodotti:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

ui si applica la presente dichiarazione, soddisfa i requisiti fondamentali per la salute e per la sicurezza stabiliti dalle seguenti direttive europee:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A1:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018


Budel, Paesi Bassi  
10 luglio 2024



Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.

## 2. Uso sicuro

### 2.1 Importanti istruzioni per la sicurezza

-  **ATTENZIONE!**  
Rispettare le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Prowise B.V. non è responsabile per lesioni, danni e / o usura eccessiva a causa di uso e manutenzione impropri o modifiche al dispositivo.
- Controllare il sistema di sollevamento almeno una volta all'anno per segni di usura e danni. Durante questo controllo è necessario verificare che il sollevatore sia stabile e che i supporti a parete / pavimento non siano allentati.
- Utilizzare esclusivamente parti o accessori forniti da Prowise B.V.
- Non sono permesse riparazioni o modifiche da parte di terzi.
- Non utilizzare questo dispositivo in condizioni estreme come calore, freddo o umidità e non installare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare questo dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo. Ciò è inteso nel senso di un'area EX suddivisa in zone di polvere o gas.
- Posizionare sempre il sollevatore vicino a una presa di corrente. La presa deve rimanere facilmente accessibile durante l'utilizzo del sollevatore.
- Collegare il sollevatore solo a una presa di corrente con una corrente disponibile di 6A.
- Non posizionare oggetti sulla pedana del sollevatore.
- Per evitare danni al dispositivo, usare solo il cavo di collegamento in dotazione.
- Assicurarsi che il sollevatore non sia soggetto a forti urti, vibrazioni o urti. Ciò può danneggiare il dispositivo e il touchscreen ad esso collegato.
- Per evitare danni, non toccare il sollevatore con oggetti appuntiti o duri.
- I sistemi di sollevamento Prowise devono essere installati da personale specializzato Prowise o da un partner certificato.

#### Accessori

- Il ripiano è destinato esclusivamente a tastiere, mouse e articoli simili.
- Non permettere mai ai bambini di appendersi al ripiano, né al prolungamento


- per whiteboard.
- Non collocare oggetti instabili sul ripiano per tastiera, né sul prolungamento per whiteboard: potrebbero cadere a causa del movimento di sollevamento.

-  **ATTENZIONE!**  
Avvertenza per parti sotto tensione elettrica.

- Non aprire mai l'alloggiamento della centralina! Ciò può causare scosse elettriche, cortocircuiti o persino incendi, con conseguenti lesioni e danni al sollevatore.
- Non inserire oggetti nelle aperture del sollevatore che non siano destinati a questo scopo. Ciò può causare cortocircuiti o persino incendi.
- Scollegare l'unità durante un temporale per evitare danni da fulmine. Si consiglia di utilizzare un limitatore di sovratensione per proteggere il sollevatore e lo schermo collegato dai danni causati da picchi di tensione o fulmini sulla rete elettrica.
- Assicurarsi che il sollevatore non si bagni! Ciò potrebbe causare cortocircuiti e pericolo di elettrocuzione. Non installare il dispositivo vicino all'acqua e non posizionare oggetti contenenti liquidi sopra o accanto ad esso.
- L'alimentazione e i collegamenti a spina non devono mai entrare in contatto con l'acqua. Scollegare immediatamente l'alimentazione di rete ed estrarre la spina dalla presa se ciò accade. I collegamenti dell'alimentazione e della spina devono essere completamente asciutti prima di poter riutilizzare il dispositivo.
- Non toccare mai l'alimentatore e il collegamento a spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che la presa non sia sovraccaricata, ad esempio utilizzando una spina del distributore. Sovraccaricare la presa elettrica può provocare cortocircuiti.
- Scollegare l'alimentazione del sollevatore, scollegare la spina dalla presa e contattare il servizio di assistenza Prowise quando:
  - il cavo di collegamento o la spina sono danneggiati. Sostituire il cavo di collegamento difettoso solo con uno originale. Non riparare mai i cavi e le spine danneggiati, ma sostituirli.
  - il dispositivo è danneggiato o se sono entrati liquidi nel dispositivo.
  - rumori o odori insoliti escono dal dispositivo. Questo potrebbe essere il risultato di un cortocircuito interno.

-  **ATTENZIONE**  
Segnalazione di possibili lesioni (gravi)


- Non salire su una sedia, uno sgabello o un altro oggetto per azionare il sollevatore, questo vale soprattutto per i bambini! Ciò comporta un rischio di caduta e possibili lesioni gravi.
- Non permettere mai ai bambini di giocare con il sollevatore, c'è il pericolo che il bambino rimanga intrappolato quando il sollevatore viene regolato in altezza.
- Non permettere mai ai bambini di appendersi allo schermo o sedersi sul sollevatore.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento non si trovi lungo il percorso pedonale per evitare rischi di inciampo.
- Non toccare le parti mobili del sollevatore quando viene regolato l'altezza o l'angolo di inclinazione del sollevatore. Ciò comporta un rischio di caduta e possibili lesioni gravi.
- Spostare un sollevatore mobile solo su una superficie piana e stabile.
- Per un sollevatore mobile, assicurarsi che non vi siano oggetti o persone nel passaggio pedonale del sollevatore durante lo spostamento.
- Non regolare il sollevatore in altezza se non è presente uno schermo, esiste il rischio di lesioni.
- Seguire le istruzioni di montaggio come descritto nel manuale d'uso.

-  **LEGGERE IL MANUALE D'USO!**  
È importante leggere attentamente il manuale dell'utente in modo che il sollevatore venga usato correttamente e si possano evitare danni al sollevatore o lesioni a causa di un uso improprio.

### 2.2 Volume di consegna



Verificare la completezza del contenuto consegnato e contattare il nostro servizio di assistenza per iscritto entro cinque (5) giorni dalla consegna in caso di incompleteness. Le informazioni di contatto del nostro servicedesk si trovano sul sito web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Tenere a portata di mano il numero di serie e una copia della fattura.

I componenti della vostra consegna possono essere trovati nel manuale d'uso.

-  **ATTENZIONE: PERICOLO!**  
Tenere il materiale di imballaggio, come ad esempio i fogli protettivi, fuori dalla portata dei bambini. L'uso improprio del materiale di imballaggio può causare pericolo di soffocamento.

### 2.3 Installazione e linee guida

Seguire le istruzioni seguenti per installare e collegare in sicurezza il sollevatore:

-  **ATTENZIONE!**  
Far installare il sollevatore e l'attacco del touchscreen sul sollevatore Prowise solo da Prowise o da un partner certificato. Prowise non può essere ritenuto responsabile per danni o lesioni derivanti dall'assemblaggio da parte di terzi. La garanzia scade quando il sollevatore o il touchscreen sono installati da terzi.
-  **ATTENZIONE!**  
Non utilizzare un cavo di collegamento danneggiato. Sostituire il cavo di collegamento difettoso solo con uno originale. Non riparare mai cavi e spine danneggiati.
  - Il sistema di sollevamento Prowise deve essere installato da Prowise o da un partner Prowise, in base alle istruzioni contenute nel manuale d'uso per questo sollevatore.
- Posizionare il sollevatore solo su un pavimento piano, stabile e non inclinato.
- Evitare un ambiente inquinato e vibrazioni.
- Non installare e utilizzare il dispositivo vicino ad acqua e oggetti liquidi.
- Per evitare il rischio di schiacciamento, dopo l'installazione, compresi eventuali accessori, quali lavagne bianche e supporti per tastiera, devono essere presenti almeno 50 mm a sinistra e a destra e almeno 120 mm in basso.
- Utilizzare solo il cavo di collegamento Prowise in dotazione.
- Interrompere l'alimentazione del sollevatore scollegando il cavo di collegamento dalla presa.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non si trovi nel passaggio pedonale, per

evitare rischi di inciampo!

- Utilizzare il cavo di collegamento solo in prese con CA 100-240 V - 50-60 Hz. In caso di dubbi sull'alimentazione elettrica nel sito di installazione, consultare la compagnia energetica.
- Per maggiore sicurezza, si consiglia di utilizzare una protezione da sovratensione per proteggere il sollevatore e il touchscreen collegato da danni causati da picchi di tensione o fulmini sulla rete elettrica.
- La presa deve avere almeno una corrente disponibile di 6 A.
- Non posizionare oggetti sotto il sollevatore, ciò ostacolerà il movimento del sollevatore. Il sollevatore è dotato di un software anticollisione, quindi il sollevatore si ferma non appena incontra resistenza. Ciò riduce il rischio di danni al dispositivo e al touchscreen ad esso collegato. Attenzione: Questa non è sicurezza personale.

## 2.4 Condizioni ambientali

- Il sollevatore può essere utilizzato ad una temperatura ambiente da +10 °C a +40 °C (da 50 °F a 104 °F) con un'umidità relativa del 10% -90% (senza condensa).
- Se spento, il sollevatore può essere conservato a una temperatura compresa tra -10 °C e +70 °C (da 14 °F a 158 °F) e un'umidità relativa del 10% -90% (senza condensa).
- Durante i temporali, togliere la spina dalla presa della corrente. Si consiglia di utilizzare un limitatore di sovratensione per proteggere il sollevatore e lo schermo collegato dai danni causati da picchi di tensione o fulmini sulla rete elettrica.

## 2.5 Ergonomia

Regolare sempre lo schermo all'altezza corretta con il sollevatore prima dell'uso. Una posizione ottimale dello schermo si ha quando è possibile toccare la parte superiore e inferiore dello schermo, senza doversi chinare o allungarsi troppo in alto. Una buona posizione dello schermo evita reclami fisici che possono essere il risultato di una postura errata.

Spostare il sollevatore solo con almeno due persone e non trasportare mai il sollevatore su per le scale. Quando si sposta il sistema di sollevamento su un altro piano, utilizzare un ascensore o una rampa per evitare reclami e lesioni fisiche.

## 2.6 Uso del sollevatore

Oltre a queste istruzioni di sicurezza, leggere attentamente il manuale d'uso per assicurarsi che il sollevatore funzioni correttamente. Qualsiasi uso diverso da quello descritto nel manuale d'uso e nelle presenti istruzioni di sicurezza è considerato un uso improprio e può causare danni al dispositivo o lesioni personali. Prowise B.V. non è responsabile per danni materiali e / o lesioni causati da un uso improprio. In caso di uso improprio, la garanzia sarà annullata.

Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza. A meno che non siano supervisionati e istruiti sull'uso del dispositivo da una persona che sappia maneggiarlo. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato dagli adulti. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non si avvicinino al dispositivo o non giochino con esso.



### ATTENZIONE!

Non consentire mai ai bambini di utilizzare o spostare il sollevatore senza supervisione.



### ATTENZIONE: PERICOLO!

Il raggio d'azione deve essere libero da ostacoli! Assicurarsi che non vi siano oggetti sotto il sollevatore e che nessuna parte del corpo possa finire tra il sollevatore o lo schermo e l'oggetto.

- Quando si utilizza il sistema di sollevamento, fare attenzione che non ci siano altre persone nelle vicinanze.
- Questo sollevatore non è destinato ad uso ludico.
- La durata massima di utilizzo con l'uso costante del sollevatore è di 2 minuti per 20 minuti.
- Il carico massimo che l'ascensore può sopportare è di 150 kg per la versione L e 70 kg per la versione S, inclusi il touchscreen e gli accessori.
- Non consentire ai bambini di appendere allo schermo, anche quando lo schermo è inclinato.
- Per evitare danni, non posizionare oggetti sui cavi.
- Non posizionare i cavi lungo un percorso pedonale, in modo tale che nessuno possa calpestarli o inciamparvi.
- Il sollevatore è dotato di un software anticollisione, quindi il sollevatore si ferma non appena incontra resistenza. Ciò impedisce danni al dispositivo e al touchscreen ad esso collegato. Tuttavia, ciò non impedisce il rischio di rimanere intrappolati. Assicurarsi che nessuno si trovi sotto il sollevatore e che nessuna parte del corpo possa rimanere intrappolata tra il sollevatore e un altro oggetto.

## 2.7 Spostamento di un sollevatore mobile



### ATTENZIONE!

I sollevatori mobili possono essere spostati solo nella posizione più bassa.

Osservare le seguenti linee guida quando si sposta il sollevatore:

- Posizionare il sollevatore nella posizione più bassa prima di spostarlo con il touchscreen. Le ruote si sbloccano nella posizione più bassa.
- Posizionare il touchscreen collegato al sollevatore in posizione verticale prima di spostare il sollevatore con il touchscreen. Questo vale per i sistemi di sollevamento Prowise che hanno la funzione di inclinazione.
- Spegnerne il touchscreen e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento non si trascini a terra o si trovi nella passerella del sollevatore.
- Assicurarsi che non vi siano oggetti o persone nel passaggio pedonale del sollevatore.
- Spostare il sollevatore con almeno due persone.
- Se presente, afferrare il touchscreen per le maniglie sul lato del touchscreen per spostare il sollevatore con il touchscreen.
- Spostare il sollevatore e il touchscreen solo su una superficie piana e stabile.
- Si noti che il sollevatore e il touchscreen non si scontrano con nulla mentre il sollevatore viene spostato, ciò può danneggiare il touchscreen, il sollevatore e l'ambiente.

- Non sostare sul sollevatore o appendersi al touchscreen quando lo si sposta.
- Non posizionare il sollevatore vicino all'acqua.
- Dopo aver spostato il sollevatore, è necessario iniziarlo, ciò impedisce danni e prolunga la durata del sollevatore. Le informazioni sono disponibili nel manuale dell'utente.

## 2.8 Manutenzione



### ATTENZIONE!

I sollevatori non contengono parti interne che devono essere pulite o mantenute. Per evitare danni, i punti di connessione non devono entrare in contatto con l'acqua. In tal caso, i punti di connessione devono essere completamente asciutti prima di poter riutilizzare il dispositivo.

- Rimuovere sempre la spina dalla presa prima di pulirla.
- Non utilizzare detergenti chimici aggressivi, i detergenti e i disinfettanti non devono essere fortemente alcalini o acidi (pH da 6 a 8). Applicare il detergente prima sul panno. Non utilizzare mai il detergente direttamente sul sollevatore.
- I bambini possono pulire il sollevatore solo sotto supervisione.
- Pulire il sollevatore con un panno morbido, asciutto e privo di lanugine.

## 3. Riparazioni



### ATTENZIONE

Non tentare mai di riparare il dispositivo da soli. In caso di malfunzionamenti o danni, contattare Prowise o un partner certificato.

Procedere come segue in caso di malfunzionamento del sollevatore:

1. Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente.
2. Scollegare il cavo di alimentazione. Attendere 2 minuti e reinserire la spina nella presa.
3. Prova a inizializzare il sollevatore. Il sollevatore è inizializzato con il pulsante giù (-) del comando a pedale.
  - a. Impostare il sollevatore nella posizione più bassa tenendo premuto il pulsante giù (-) sul comando a pedale.
  - b. Una volta nella posizione più bassa, premere di nuovo il pulsante giù (-) e tenerlo premuto fino a quando il sollevatore si sposta brevemente verso il basso e viene emesso un segnale acustico. Questo richiede un massimo di cinque secondi.
4. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza Prowise Customer o un partner certificato, a seconda del paese o della regione. Puoi trovare i dettagli di contatto sul nostro sito web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

In caso di malfunzionamenti o danni al sollevatore, contattare Prowise o un partner certificato da Prowise. Puoi trovare i dettagli di contatto sul nostro sito web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

La riparazione e la manutenzione di questo richiede una conoscenza approfondita del dispositivo e può essere eseguita solo da personale qualificato Prowise o da un partner certificato.

La garanzia del sollevatore Prowise è nulla se vengono apportate modifiche o riparazioni non autorizzate al sollevatore, se non diversamente indicato.

## 3.1 Sostituzione delle parti

Sostituire solo le parti del sollevatore con parti di ricambio originali di Prowise. Se hai bisogno di pezzi di ricambio, contatta il servizio assistenza Prowise o un partner certificato, a seconda del tuo paese o regione. Puoi trovare i dettagli di contatto sul nostro sito web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Fornire le seguenti informazioni:

- Nome del sollevatore (vedi targhetta identificativa)
- Numero di serie del sollevatore (vedi targhetta identificativa)
- Quale parte deve essere sostituita (possibilmente foto)
- Posizione della parte (possibilmente con foto)
- Quale malfunzionamento o difetto
- Persona di contatto Prowise

## 4. Ambiente

- Rimuovere il cavo di collegamento dalla presa quando il sollevatore non viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo.
- Se il sollevatore non può più essere utilizzato, può essere restituito in un punto di raccolta designato.
- Il consumo di energia in modalità Sleep è < 0,1 watt.

## 4.1 Riciclaggio e smaltimento

In caso di domande sullo smaltimento corretto, è possibile contattare Prowise o un partner certificato.



### IMBALLAGGIO

Il dispositivo è imballato per evitare danni durante il trasporto. L'imballaggio è una materia prima e può essere riutilizzato o riciclato.



### DISPOSITIVO

Non gettare il dispositivo tra i rifiuti domestici alla fine della sua vita. Chiedi informazioni sulle possibilità di un modo di smaltimento ecologico e responsabile.

04 EN

06 DE

08 NL

10 FR

12 IT

14 ES

16 PT

18 NO

20 DA

22 SV

24 FI

26 CY

28 PL

30 CS

32 SK

34 RO

36 HU

38 LT






40 LV

42 EE

# 1. Acerca de estas normas de seguridad

Lee detenidamente las instrucciones de seguridad antes de empezar a utilizar el sistema de elevación Prowise. Sigue las advertencias que aparecen en el dispositivo y en el manual de instrucciones. Mantén siempre estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones al alcance de la mano. Consulte los manuales de este producto en línea a través del código QR en la parte posterior o las pegatinas en los productos.

## 1.1 Pictogramas de advertencia y símbolos utilizados

-  **¡ADVERTENCIA DE PELIGRO!**  
Advertencia por posible lesión (grave).
-  **¡ADVERTENCIA!**  
Advertencia de partes eléctricas vivas.
-  **¡ATENCIÓN!**  
Respetar estas instrucciones para evitar daños materiales.
-  **¡OBSERVACIÓN!**  
Información y consejos sobre el uso del dispositivo.
-  **¡LEE EL MANUAL!**  
Esto evitará el uso incorrecto del dispositivo.

## 1.2 Uso previsto

Los sistemas de elevación de Prowise están diseñados para cambiar fácilmente la altura y, si está equipado para ello, el ángulo de inclinación de la pantalla táctil Prowise. Cuando el sistema de elevación disponga de ruedas, este sistema también será desplazable. Cualquier uso distinto al descrito en estas instrucciones de seguridad exime a Prowise B.V. de cualquier responsabilidad u obligación en el caso de que se produzcan daños materiales o lesiones. No cambies nada en el dispositivo sin el permiso por escrito de Prowise B.V. En caso de uso indebido se anulará la garantía.

## 1.3 Declaración de conformidad CE

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Países Bajos

Declaro, por la presente, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos:

- Prowise Neo Main Module S - PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S - PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S - PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S - Complete - PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S - Top bracket - PW.1.21011.0007

al que se refiere la presente declaración, cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad de las siguientes directivas europeas:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018


Budel, Países Bajos  
10 de julio de 2024



Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.


## 2. Uso seguro

### 2.1 Instrucciones de seguridad importantes


-  **¡ATENCIÓN!**  
Respetar las siguientes instrucciones de seguridad:
- Prowise B.V. no se hace responsable de las lesiones, daños o desgaste excesivo debidos al uso y mantenimiento inadecuados o a las modificaciones realizadas en el dispositivo.
- Compruebe el sistema de elevación al menos una vez al año para detectar signos de desgaste y daños. Durante esta comprobación se debe verificar que el elevador está estable y que los soportes de pared/suelo no están sueltos.
- Solo debes usar piezas o accesorios suministrados por Prowise B.V.
- Las reparaciones realizadas por terceros no están permitidas.
- No utilices este dispositivo en condiciones extremas, como calor, frío o humedad, y no lo instales al aire libre.
- No utilices este dispositivo en atmósferas explosivas. Esto significa que un polvo o un gas se divide en zonas EX.
- Siempre debes situar el elevador cerca de una toma de corriente. La toma de corriente debe estar bien accesible durante el uso del elevador.
- Solo debes conectar el elevador a una toma de corriente con una intensidad de corriente disponible de 6A.
- No coloques ningún objeto sobre la placa base del elevador.
- Para evitar daños en el dispositivo, solo se debe usar el cable de conexión suministrado.
- Asegúrate de que el elevador no se exponga a golpes, vibraciones o impactos fuertes. Esta exposición podría producir daños en el dispositivo y en la pantalla táctil conectada al mismo.
- Para evitar daños, no toques el elevador con objetos afilados o duros. Los sistemas de elevación de Prowise deben ser instalados por personal especializado de Prowise o por un socio certificado.

Accesorios:


- La bandeja del teclado está exclusivamente destinada para el teclado, el ratón y artículos similares.
- Nunca permita que los niños se cuelguen de la bandeja del teclado o de la extensión de la pizarra.
- No coloque objetos inestables en la bandeja del teclado o en la extensión de la pizarra ya que, debido al movimiento de elevación se podrían caer.

 **¡ADVERTENCIA!**  
Advertencia de partes eléctricas vivas.

- ¡Nunca abras la carcasa de la caja de control! Esto puede provocar una descarga eléctrica, un cortocircuito o incluso un incendio, algo que podría ocasionar lesiones o dañar el elevador.
- No introduzcas ningún objeto que no esté destinado a este fin en los orificios del elevador. Esto podría resultar en un cortocircuito o incluso en un incendio.
- Para evitar los daños causados por los rayos, desenchufa el cable de alimentación durante una tormenta eléctrica. Te recomendamos el uso de un protector de sobretensión para proteger el elevador y la pantalla conectada de los daños causados por las sobretensiones o los rayos.
- ¡Asegúrate de que el elevador no se moja! Esto podría provocar cortocircuitos y un peligro de electrocución. No instales el dispositivo cerca del agua ni coloques objetos que contengan líquido sobre el dispositivo o cerca del mismo.
- Bajo ninguna circunstancia, tanto la fuente de alimentación como las conexiones del enchufe deben entrar en contacto con el agua. Desconecta inmediatamente la alimentación de la red y desenchufa el aparato de la toma de corriente si esto ocurre. La fuente de alimentación y las conexiones de los enchufes deben estar completamente secas antes de que puedas volver a utilizar el aparato.
- Bajo ninguna circunstancia, tanto la fuente de alimentación y los conectores con las manos húmedas.
- No sobrecargues la toma de corriente, por ejemplo, utilizando una regleta. Una sobrecarga puede provocar un cortocircuito.
- Desconecta la fuente de alimentación del elevador, retira el enchufe de la toma de corriente y contacta con el Servicio de atención al cliente de Prowise cuando:
  - el cable o el enchufe de conexión esté dañado. Solo debes sustituir un cable de conexión defectuoso por uno original. Nunca repares por tu cuenta los cables y enchufes dañados, sustitúyelos.
  - si el dispositivo está dañado o si ha entrado líquido en el dispositivo.
  - salen ruidos u olores inusuales del aparato. Esto podría ser el resultado de un cortocircuito interno.

 **¡ADVERTENCIA!**  
Advertencia por posible lesión (grave).


- No te pongas de pie sobre una silla, taburete u otro objeto para operar la máquina, ¡especialmente los niños! Esto crea el riesgo de caerse y podría resultar en una lesión grave.
- Nunca permitas que los niños jueguen con el elevador, existe el peligro de que el niño quede atrapado cuando se ajuste la altura o en ángulo de inclinación del elevador.
- Nunca dejes que los niños se cuelguen de la pantalla o se sienten en el elevador.
- Para evitar el peligro de tropezar, asegúrate de que el cable de conexión no esté en la ruta de paso.
- No toques las partes móviles del elevador cuando se esté ajustando su altura o el ángulo de inclinación. Esto crea el riesgo de atrapamiento y podría resultar en una lesión grave.
- Un elevador móvil solo se debe desplazar sobre una superficie estable y plana.
- En el caso de que dispongas de un elevador móvil, asegúrate de que no hay objetos o personas en el recorrido del elevador mientras se desplaza.
- No ajustes la altura del elevador si no hay una pantalla conectada al mismo, ya que existe el peligro de que se produzcan lesiones.
- Sigue las instrucciones de montaje tal y como se describe en el manual de instrucciones.

 **LEE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!**  
Es importante leer cuidadosamente el manual del usuario para que el elevador se utilice correctamente y para que se puedan evitar daños en el elevador o lesiones por un uso inadecuado.

### 2.2 Alcance de la entrega


Comprueba la integridad de la entrega y ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por escrito dentro de los cinco (5) días siguientes a la entrega si esta no está completa. Los datos de contacto de nuestro servicio de atención al cliente se encuentran en nuestro sitio web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). No olvides tener a mano el número de serie y una copia de la factura.


Los componentes de su entrega se pueden encontrar en el manual de instrucciones.

 **¡ADVERTENCIA DE PELIGRO!**  
Conserva en todo momento el material de embalaje, como las láminas, fuera del alcance de los niños. El uso incorrecto del material de embalaje puede ocasionar un peligro de asfixia.

### 2.3 Instalación y directrices

Respetar las siguientes instrucciones para instalar y conectar el elevador de una manera segura:

 **¡ATENCIÓN!**  
Solo Prowise o un socio certificado debe instalar el elevador y conectar la pantalla táctil al sistema de elevación Prowise. Prowise no se hace responsable de los daños o lesiones que resulten de la instalación por parte de terceros. La garantía se anulará si el elevador o la pantalla táctil son instalados por un tercero.

 **¡ADVERTENCIA!**  
No utilices un cable de conexión dañado. Solo debes sustituir un cable de conexión defectuoso por uno original. Nunca repares por tu cuenta los cables y enchufes dañados.

- El sistema de elevación Prowise debe ser instalado por Prowise o por un socio de Prowise, siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones de este elevador.
- Solo debes colocar el elevador sobre un suelo plano, estable y no inclinado.
- Evita un entorno sucio y las vibraciones.
- No instales y utilices el dispositivo cerca de objetos que contengan agua o líquidos.
- Para evitar el riesgo de atrapamiento, después de la instalación, deben quedar al menos 50 mm de espacio alrededor de la pantalla, incluyendo cualquier accesorio

como pizarras blancas y soportes de teclado a la izquierda, derecha y parte superior, y al menos 120 mm en la parte inferior.

- Solo debes usar el cable de conexión suministrado de Prowise.
- Desconecta la fuente de alimentación del elevador retirando el cable de alimentación de la toma de corriente.
- ¡Asegúrate de que el cable de conexión no esté en la ruta de paso para evitar el peligro de tropiezo!
- Solo debes utilizar el cable de conexión en tomas de corriente con CA 100-240 V-50-60 Hz. En caso de duda con respecto al suministro de energía en el lugar de instalación, consulta a la compañía de suministro de energía.
- Para mayor seguridad, se recomienda utilizar un dispositivo de protección contra sobretensiones, para proteger el elevador y la pantalla táctil conectada de los daños causados por las sobretensiones o los rayos en la red eléctrica.
- La toma de corriente tiene una intensidad de corriente disponible de al menos 6A.
- No coloques ningún objeto debajo del elevador, ya que esto impedirá el movimiento del mismo. El elevador está equipado con un software anticolidión, que impide que el elevador se mueva en cuanto encuentra suficiente resistencia. Esto reduce el riesgo de que se dañe el dispositivo y la pantalla táctil conectada al mismo. ¡Atención! Este no es un equipo de protección individual.

## 2.4 Condiciones medioambientales

- El elevador se puede utilizar a una temperatura ambiente de entre +10 °C y +40 °C (50 °F a 104 °F), con una humedad relativa de entre el 10 % y el 90 % (sin condensación).
- Cuando está apagado, el elevador se puede almacenar a una temperatura de entre -10 °C y +70 °C (14 °F a 158 °F), con una humedad relativa de entre el 10 % y el 90 % (sin condensación).
- Durante una tormenta eléctrica, desenchufa el cable de alimentación. Te recomendamos usar un dispositivo de protección contra sobretensiones para proteger el elevador y la pantalla táctil conectada de los daños causados por las sobretensiones o los rayos en la red eléctrica.

## 2.5 Ergonomía

Antes de usar la pantalla, ajusta siempre la pantalla a la altura correcta con el elevador. Se considera que la pantalla se encuentra en una posición óptima cuando se puede tocar tanto la parte superior como la inferior de la pantalla sin tener que agacharse o estirarse demasiado. Una buena posición de la pantalla evita las molestias físicas que podrían producirse por adoptar una postura de trabajo incorrecta.

Se necesitan al menos dos personas para mover el elevador y nunca se debe subir con el mismo por unas escaleras. Al desplazar el sistema de elevación a otra planta, usa un ascensor o una rampa para evitar lesiones y molestias.

## 2.6 Uso del elevador

Además de estas instrucciones de seguridad, lee detenidamente el manual de instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del elevador. Cualquier uso distinto al descrito en el manual de instrucciones y en estas instrucciones de seguridad se considera un uso inadecuado y puede provocar daños en el dispositivo o lesiones personales. Prowise B.V. no se hace responsable de los daños materiales o lesiones causados por un uso inadecuado. En caso de uso indebido se anulará la garantía.

Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos. No obstante, podrían utilizarlo si son supervisados e instruidos en el uso del dispositivo por una persona que sepa cómo manejarlo. El dispositivo siempre debe ser utilizado por adultos. Los niños presentes en el lugar donde se encuentra el dispositivo deben ser supervisados para asegurarse de que no pueden acercarse al aparato o jugar con él.



### ¡ATENCIÓN!

Nunca permitas que los niños operen o muevan el elevador sin supervisión.



### ¡ADVERTENCIA DE PELIGRO!

¡La zona de funcionamiento debe estar libre de obstáculos! Asegúrate de que no haya objetos debajo del elevador y de que ninguna parte del cuerpo pueda quedar atrapada entre el elevador o la pantalla y el objeto.

- Cuando utilice el sistema de elevación, preste atención a que no haya otras personas cerca.
- Este elevador no está pensado para jugar.
- El tiempo máximo de funcionamiento con un uso constante del elevador es de 2 minutos por cada 20 minutos.
- La carga máxima que el ascensor puede soportar es de 150 kg para la versión L y 70 kg para la versión S, incluyendo la pantalla táctil y los accesorios.
- Nunca dejes que los niños se cuelguen de la pantalla, tampoco cuando la pantalla esté inclinada.
- No coloques ningún objeto sobre los cables para evitar que se dañen.
- No coloques los cables en una ruta de paso para que nadie pueda pisarlos o tropezar con ellos.
- El elevador está equipado con un software anticolidión, que impide que el elevador se mueva en cuanto encuentra suficiente resistencia. Esta exposición podría producir daños en el dispositivo y en la pantalla táctil conectada al mismo. Sin embargo, esto no evita el riesgo de atrapamiento. Asegúrate de que nadie esté debajo del elevador y de que ninguna parte del cuerpo pueda quedar atrapada entre el elevador y otro objeto.

## 2.7 Cómo desplazar un elevador móvil



### ¡ATENCIÓN!

Los elevadores móviles solo se pueden desplazar en la posición más baja.

Sigue las siguientes directrices cuando vayas a desplazar el elevador:

- Antes de desplazarlo con la pantalla táctil, coloca el elevador en posición más baja. En la posición más baja, las ruedas se desbloquean.
- Antes de mover el elevador con la pantalla táctil, coloca la pantalla táctil conectada al elevador en una posición vertical. Esto es válido para los sistemas de elevación de Prowise que tienen la función de inclinación.
- Apaga la pantalla táctil y desenchúfala de la toma de corriente.
- Asegúrate de que el cable de conexión no se arrastre por el suelo o que no se encuentre en la ruta de paso del elevador.

- Asegúrate de que no ha objetos o personas en la ruta de paso del elevador.
- Para desplazar el elevador se necesitan al menos dos personas.
- Para mover el elevador con la pantalla táctil, si está presente, sujeta la pantalla táctil por las asas que se encuentra en el lateral de la pantalla táctil.
- El elevador y la pantalla táctil solo se deben desplazar sobre una superficie estable y plana.
- Mientras se desplaza el elevador, asegúrate de que el elevador y la pantalla táctil no choquen contra nada; esto podría causar daños a la pantalla táctil, al elevador y al entorno.
- Mientras se está desplazando, no te subas al elevador ni te cuelgues en la pantalla táctil.
- No debe colocar el elevador cerca de agua.
- Después de desplazar el elevador, este se debe inicializar para evitar daños y prolongar la vida útil del elevador. Encontrarás información al respecto en el manual de instrucciones.

## 2.8 Mantenimiento



### ¡ATENCIÓN!

El elevador no contiene componentes que se tengan que limpiar o mantener. Para evitar daños, los puntos de conexión no deben entrar en contacto con el agua. Si, no obstante, esto ocurre, los puntos de conexión deben estar completamente secos antes de que el dispositivo pueda volver a funcionar.

- Desconecta siempre el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza.
- No utilices productos de limpieza químicos agresivos. Los productos de limpieza y desinfección no deben ser fuertemente alcalinos o ácidos (pH entre 6 y 8). Primero aplica el producto de limpieza en un paño. Nunca utilices un producto de limpieza directamente en el elevador.
- Los niños solo deben limpiar el elevador bajo supervisión.
- Limpia el elevador con un paño suave, seco y sin pelusas.

## 3. Reparación



### ¡ADVERTENCIA!

Nunca intentes reparar el dispositivo por tu cuenta. En caso de avería o daños, siempre debes ponerte en contacto con Prowise o con un socio certificado.

Sigue los siguientes pasos si el elevador presenta averías:

1. Comprueba que todos los cables estén bien conectados.
2. Desconecta el enchufe de la toma de corriente. Espera 2 minutos y, a continuación, vuelve a introducir el enchufe en la toma de corriente.
3. Intenta inicializar el elevador. El elevador se pone en marcha con el botón abajo (-) del pedal de control.
  - a. Mueve el elevador hasta la posición más baja pulsando y manteniendo pulsado el botón abajo (-) del pedal de control.
  - b. Pulsa una vez en la posición más baja, pulsa de nuevo en el botón abajo (-) y mantén este botón pulsado hasta que el elevador descienda un poco y suene un pitido. Esto dura como máximo cinco segundos.
4. Si el problema persiste, ponte en contacto con el Servicio de atención al cliente de Prowise o con un socio certificado, según tu país o región. Los datos de contacto se encuentran en nuestro sitio web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

En caso de avería o daños en el elevador, siempre debes ponerte en contacto con Prowise o con un socio certificado. Los datos de contacto se encuentran en nuestro sitio web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

La reparación y el mantenimiento de este equipo requieren amplios conocimientos del dispositivo y son tareas que solo pueden ser realizadas por personal cualificado de Prowise o de un socio certificado.

La garantía del sistema de elevación Prowise se anulará si se realizan modificaciones o reparaciones no autorizadas en el elevador, a menos que se indique lo contrario.

## 3.1 Sustitución de piezas

Solo puedes sustituir las piezas del elevador por piezas de repuesto originales de Prowise. Si necesitas piezas de repuesto, ponte en contacto con el Servicio de atención al cliente de Prowise o con un socio certificado, según tu país o región. Los datos de contacto se encuentran en nuestro sitio web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

No olvides incluir la siguiente información:

- Nombre del elevador (véase la placa de identificación)
- Número de serie del elevador (véase la placa de identificación)
- Qué pieza se debe sustituir (en su caso, incluye una foto)
- Posición de la pieza (en su caso, incluye una foto)
- De qué avería o defecto se trata
- Persona de contacto de Prowise

## 4. Medio ambiente

- Retira el cable de alimentación cuando el elevador no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.
- Cuando el elevador ya no se pueda utilizar, se puede llevar a un punto de recogida designado.
- El consumo de energía en el modo de suspensión es de 0,1 vatios.

## 4.1 Reciclaje y eliminación

Si tienes preguntas con respecto a la eliminación correcta puedes ponerte en contacto con Prowise o con un socio certificado.



### EMBALAJE

El dispositivo está embalado para evitar daños durante el transporte. Los envases son una materia prima y se pueden reutilizar o reciclar.



### DISPOSITIVO

No elimines el dispositivo con los residuos domésticos al final de su vida útil. Solicita información al respecto de las posibilidades de eliminación responsable y respetuosa con el medio ambiente.

04 EN

06 DE

08 NL

10 FR

12 IT

14 ES

16 PT

18 NO

20 DA

22 SV

24 FI

26 CY

28 PL

30 CS

32 SK

34 RO

36 HU

38 LT






40 LV

42 EE

# 1. Sobre este guia de segurança

Leia atentamente o guia de segurança antes de usar o sistema de elevação Prowise. Siga os avisos indicados no dispositivo e no guia de segurança. Mantenha sempre este guia de segurança e o manual do utilizador ao seu alcance. Consulte os manuais deste produto online através do código QR na parte de trás ou dos autocolantes nos produtos.

## 1.1 Símbolos e palavras-chave utilizados nestas instruções

-  **ALERTA DE PERIGO!**  
Aviso sobre possível lesão (grave).
-  **AVISO!**  
Aviso para peças eletrificadas.
-  **ATENÇÃO!**  
Leve estas instruções em consideração para evitar danos materiais.
-  **NOTA!**  
Informações e conselhos sobre a utilização do dispositivo.
-  **LEIA O MANUAL DO UTILIZADOR!**  
Tal evita a utilização indevida do aparelho.

## 1.2 Utilização prevista

Os sistemas de elevação Prowise destinam-se a adaptar-se facilmente a altura e, se possível, o ângulo de inclinação do ecrã tátil Prowise. Um sistema de elevação com rodas é móvel e pode ser movimentado. Se for utilizado para outros fins que não os descritos nestas instruções de segurança, a Prowise BV não assumirá qualquer responsabilidade ou obrigação em caso de danos materiais e/ou ferimentos. Não realize alterações no dispositivo sem o consentimento escrito da Prowise. A utilização indevida anula a garantia.

## 1.3 Declaração de Conformidade CE

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Países Baixos

Por este meio declara inteiramente por sua própria responsabilidade que os produtos:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

ao qual esta declaração se aplica satisfaz os requisitos fundamentais de saúde e segurança das seguintes diretivas europeias:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018

Budel, Países Baixos  
10 de julho de 2024




Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.



# 2. Utilização segura


## 2.1 Instruções de segurança importantes

-  **ATENÇÃO!**  
Leve em consideração as seguintes instruções de segurança:
- A Prowise B.V. não é responsável por ferimentos, danos e/ou desgaste excessivo causados pelo uso e manutenção inadequados ou alterações ao dispositivo.
- Verificar o sistema de elevação pelo menos uma vez ao ano relativamente a sinais de desgaste e danos. Durante esta verificação, deve-se verificar se o elevador está estável e se os suportes de parede/chão não estão soltos.
- Utilize apenas componentes e acessórios fornecidos pela Prowise.
- As reparações de terceiros não são permitidas.
- Não use o dispositivo em condições climáticas extremas, tais como ambientes com calor, frio ou humidade e não instale o dispositivo no exterior.
- Não utilize este dispositivo numa atmosfera potencialmente explosiva. Isso inclui áreas explosivas marcadas com substâncias ou gases.
- Instalar sempre o elevador próximo de uma tomada elétrica. Esta tomada elétrica deve ser facilmente acessível quando o elevador estiver em utilização.
- Ligue o sistema de elevação apenas a uma tomada com corrente de 6 A.
- Não coloque qualquer objeto no painel da base do elevador.
- Utilize apenas o cabo de ligação fornecido para evitar danos no aparelho.
- Verifique se o elevador não está exposto a choques ou vibrações substanciais ou a qualquer outro impacto. Tal pode danificar o aparelho e o respetivo ecrã tátil.
- Evite danos, garantindo que o elevador não é afetado por objetos pontiagudos ou rígidos.
- Os sistemas de elevação Prowise Basic devem ser instalados por pessoal qualificado da Prowise ou por um parceiro credenciado.


### Acessórios:

- A bandeja de teclado destinada-se exclusivamente ao armazenamento do


- teclado, do rato e de itens semelhantes.
- Nunca permitir que crianças se pendurem na bandeja de teclado ou na extensão do quadro branco.
- Nunca colocar itens instáveis na bandeja de teclado ou na extensão do quadro branco. Tal pode fazer com que caiam devido ao movimento do elevador.

-  **AVISO!**  
Aviso para peças eletrificadas.

- Nunca abra a caixa do armário de controlo. Tal pode provocar choques elétricos, curto-circuitos ou mesmo incêndio, o que pode causar ferimentos ou danos ao sistema de elevação.
- Não insira objetos nas aberturas do sistema de elevação. Tal pode provocar curto-circuitos ou risco de incêndio.
- Verifique se o sistema de elevação não está ligado à rede elétrica durante uma tempestade para evitar danos devido a raios. Recomendamos a utilização de um protetor contra picos de tensão para proteger o sistema de elevação e o ecrã contra danos devido a picos de tensão ou queda de raios na rede elétrica.
- Certifique-se de que o sistema de elevação não se molha! Tal pode causar um curto-circuito e riscos de eletrocussão. Não instale o dispositivo próximo de água e não coloque objetos que contenham líquidos sobre ou ao lado dele.
- As fichas e as tomadas nunca devem entrar em contacto com a água. Caso tal aconteça, desligue a fonte de alimentação principal de imediato e desligue o elevador da tomada elétrica. As fichas e as tomadas devem estar totalmente secas antes de usar o dispositivo novamente.
- Nunca toque nas fichas e nas tomadas com as mãos molhadas.
- Verifique se a tomada não está sobrecarregada, por exemplo, através da utilização de uma extensão. A sobrecarga pode resultar num curto-circuito.
- Desligue a fonte de alimentação principal imediatamente, desligue o sistema de elevação da tomada elétrica e contacte o serviço de apoio ao cliente da Prowise se:
  - O cabo ou ficha de alimentação estiver danificado. Substitua apenas cabos defeituosos por peças originais. Nunca repare cabos ou fichas danificados, mas substitua-os.
  - Se o aparelho estiver danificado ou substâncias entrarem no dispositivo.
  - O dispositivo emitir ruídos ou odores incomuns. Tal pode ser o resultado de um curto-circuito interno.

-  **AVISO!**  
Aviso: Lesão potencial (grave)


- Não se apoie numa cadeira, banco ou qualquer outro elemento para operar o sistema de elevação, principalmente as crianças! Corre o risco de cair, resultando em possíveis ferimentos graves.
- Nunca deixe as crianças brincarem com o sistema de elevação; existe o risco de a criança poder ficar presa enquanto o sistema de elevação está a ser ajustado em altura ou em ângulo de inclinação.
- Nunca permita que as crianças se pendurem no ecrã ou se sentem no sistema de elevação.
- Para reduzir o risco de tropeçar, verifique se o cabo de ligação não está a obstruir a passagem.
- Não toque nas partes móveis do sistema de elevação enquanto ele estiver a ser ajustado em altura ou em ângulo de inclinação. Corre o risco de aprisionamento, resultando em possíveis ferimentos graves.
- Mova o sistema de elevação móvel apenas sobre uma superfície plana e estável.
- Certifique-se de que nenhum objeto ou pessoa obstrua o caminho do elevador móvel enquanto o movimentar.
- Não ajuste a altura se não existir um ecrã anexado. Tal pode causar ferimentos.
- Siga as instruções de montagem, conforme descrito no manual do utilizador.

-  **LEIA O MANUAL DO UTILIZADOR!**  
É importante analisar cuidadosamente o manual para que o sistema de elevação possa ser utilizado adequadamente e evitar danos ao sistema de elevação ou ferimentos provocados por utilização indevida.

## 2.2 Âmbito de entrega


Verifique se os itens são todos entregues. Se componentes estiverem em falta, contacte o nosso serviço de apoio por escrito no espaço de cinco (5) dias. As informações de contacto do nosso serviço de assistência podem ser encontradas no nosso website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Tenha o número de série à mão, juntamente com uma cópia da fatura.


Os componentes da sua entrega podem ser encontrados no manual do utilizador.

-  **ALERTA DE PERIGO!**  
Mantenha sempre o material da embalagem, bem como as películas, fora do alcance das crianças. A utilização indevida do material da embalagem pode resultar em risco de asfixia.

## 2.3 Instalação e diretrizes

Seguir as instruções abaixo para garantir uma instalação segura do elevador:

-  **ATENÇÃO!**  
A instalação do elevador e a montagem do ecrã tátil no elevador Prowise devem ser executadas por pessoal certificado da Prowise. Esteja ciente de que a garantia será anulada se forem causados danos ao elevador ou ao ecrã tátil devido a montagem incorreta por terceiros.

-  **AVISO!**  
Não utilize cabos ou fichas danificados. Substitua apenas cabos de alimentação defeituosos por peças originais. Nunca repare cabos ou fichas danificados por si mesmo.



- O sistema de elevação Prowise deve ser instalado pela Prowise ou por um parceiro certificado, de acordo com as instruções do manual do utilizador deste sistema de elevação.
- Coloque o sistema de elevação apenas numa superfície estável e plana.
- Evite ambientes contaminados e vibrações.
- Não instale e utilize o aparelho na proximidade de água e de objetos que contenham substâncias líquidas.
- Para evitar o risco de aprisionamento, deve ser respeitada uma distância mínima de 50 mm à esquerda, direita e por cima do ecrã e uma distância mínima inferior de 120 mm entre o ecrã e quaisquer objetos circundantes tais como acessórios, quadros ou chaveiros.
- Utilizar unicamente o cabo de ligação fornecido pela Prowise.
- Corte a fonte de alimentação do elevador desligando o cabo de alimentação da tomada.
- Assegure que o cabo de ligação não fica numa passagem para evitar o risco de tropeçar.
- Ligue o cabo de alimentação apenas a tomadas elétricas com 100-240 V~ 50-60 Hz. Se não tiver a certeza sobre a corrente no local da instalação, consulte o seu fornecedor de eletricidade.
- Recomendamos que use um protetor contra sobretensão para proteger o ecrã tátil contra danos causados por picos de tensão ou queda de raios na fonte de alimentação elétrica.
- A tomada possui uma corrente disponível mínima de 6 A.
- Não coloque objetos por baixo do elevador. Tal pode obstruir a movimentação do elevador. O elevador está equipado com software anti-colisão. Tal faz com que o elevador pare assim que um determinado limite de resistência for atingido. Tal diminui o risco de danificar o elevador e o ecrã tátil anexado ao mesmo. Cuidado! Tal não constitui proteção pessoal.

## 2.4 Condições ambientais

- O sistema de elevação pode ser utilizado a uma temperatura ambiente de +10 °C a +40 °C (50 °F a 104 °F) e humidade relativa de 10% - 90% (sem condensação).
- Quando desligado, o sistema de elevação pode ser armazenado a uma temperatura ambiente entre -10 °C e + 70 °C (14° F a 158 °F) e uma humidade relativa de 10% a 90% (sem condensação).
- Desligue o elevador durante trovoadas. Recomendamos o uso de um protetor contra sobretensão para proteger o elevador e o ecrã ligado ao mesmo contra danos causados por picos de tensão ou queda de raios na fonte de alimentação elétrica.

## 2.5 Ergonomia

Ajustar sempre o ecrã à altura correta com o elevador.

A posição ideal do ecrã é quando pode alcançar a parte superior e inferior do mesmo sem ter de se inclinar ou esticar-se. Uma altura correta do ecrã previne lesões físicas causadas por postura incorreta.

O sistema de elevação deve ser movido por duas pessoas, pelo menos, e nunca em escadas. Utilize uma rampa para evitar problemas e lesões físicas.

## 2.6 Utilização prevista

Além destas instruções de segurança, leia atentamente o manual do utilizador para garantir a operação correta do sistema de elevação. Qualquer utilização que não a descrita no manual do utilizador e nestas instruções de segurança será considerada utilização indevida e poderá provocar danos ao produto ou ferimentos pessoais. A Prowise BV não se responsabiliza por danos materiais e/ou ferimentos pessoais provocados por utilização indevida. Em caso de utilização indevida, a garantia será anulada.

Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física, deficiência sensorial ou mental ou falta de experiência ou conhecimento, exceto sob a supervisão e instrução de alguém que saiba manuseá-lo. O aparelho deve ser sempre utilizado por adultos. As crianças devem ser sempre vigiadas para impedir que brinquem com o aparelho.



### ATENÇÃO!

Não permita que crianças operem o sistema de elevação sem vigilância.



### ALERTA DE PERIGO!

A área de funcionamento do aparelho deve estar livre de obstáculos. Assegure-se de que nenhum objeto se encontra sob o elevador e que nenhuma parte do corpo fique presa entre o elevador ou o ecrã e o objeto.

- Ao operar o sistema de elevação, verificar se mais alguém se encontra nas proximidades.
- O sistema de elevação não é feito para brincar.
- O ciclo operacional do elevador é de 2 minutos a cada 20 minutos em carga máxima.
- A carga máxima que o elevador pode suportar é de 150 kg para a versão L e 70 kg para a versão S, incluindo o touchscreen e os acessórios.
- Nunca permita que crianças se pendurem no ecrã, nem quando estiver inclinado num ângulo.
- Não coloque qualquer objeto nos cabos para evitar danificá-los.
- Não coloque cabos em passagens para evitar que alguém os pise ou tropece.
- O sistema de elevação está equipado com sensores anticolisão que o interromperão assim que encontrar resistência. Tal impede danos ao sistema de elevação e ao respetivo ecrã tátil. No entanto, tal não evita o risco de aprisionamento. Verifique se ninguém está sob o sistema de elevação ou se nenhuma parte do corpo pode ficar presa entre o sistema de elevação e outro objeto.

## 2.7 Movimentar o elevador móvel



### ATENÇÃO!

Os elevadores móveis só podem ser movimentados quando estão na posição mais baixa.

- Leve em consideração as seguintes diretrizes ao movimentar o elevador:
  - Coloque o elevador na posição mais baixa antes de o mover. As rodas serão desbloqueadas no modo mais baixa.
  - Coloque o ecrã tátil ligado ao elevador na posição vertical antes de movimentar o elevador e o ecrã tátil. Tal aplica-se aos sistemas de elevação Prowise que possuem o recurso de inclinação.
  - Desligue o ecrã tátil e remova a ficha da tomada.
  - Certifique-se de que o cabo de ligação não arrasta pelo chão nem fique na passagem do elevador.

- Verifique se não existem objetos ou pessoas nas proximidades da passagem do elevador.
- Pelo menos duas pessoas devem estar à disposição para movimentar o elevador.
- Se possível, segure as alças na lateral do ecrã tátil para movimentar o elevador e o ecrã tátil.
- Movimento do elevador e o ecrã apenas numa superfície plana e estável.
- Certifique-se de que o elevador e o ecrã não tocam em nada durante a movimentação. Tal pode causar danos ao ecrã tátil, ao elevador e ao meio-ambiente.
- Não fique em pé no elevador nem se pendure no ecrã tátil enquanto os mesmos estiverem a ser movimentados.
- Não coloque o elevador nas proximidades de água.
- Depois do elevador ter sido movimentado, o mesmo deverá ser inicializado; tal evita danos e prolonga a vida útil do elevador. Mais informações podem ser encontradas no manual do utilizador.

## 2.8 Manutenção



### ATENÇÃO!

Os sistemas de elevação não contêm peças que devam ser limpas ou sujeitas a manutenção. Para evitar danos, os pontos de ligação não podem entrar em contacto com água. Caso tal aconteça, os pontos de ligação devem estar completamente secos antes do aparelho poder ser novamente utilizado.

- Desligue o cabo de alimentação antes de o limpar.
- Não use produtos de limpeza químicos agressivos. Os produtos de limpeza e os desinfetantes não devem conter um valor alcalino ou ácido elevado (pH 6 a 8). Aplique o produto de limpeza num pano primeiro. Nunca aplique um produto de limpeza diretamente no elevador.
- Apenas é permitido que crianças limpem o elevador com supervisão.
- Limpe o elevador com um pano seco que não deixe fiapos.

## 3. Reparação



### AVISO!

Nunca tente reparar o aparelho por si só. Em caso de anomalia ou danos, contacte sempre a Prowise ou os seus parceiros credenciados.

Execute as etapas a seguir caso o elevador mostre defeitos:

1. Assegure que todos os cabos estão corretamente ligados.
2. Remova o cabo de alimentação da corrente elétrica. Aguarde 2 minutos e volte a introduzir a ficha na tomada.
3. Tente inicializar o sistema de elevação. O sistema de elevação é inicializado com o botão descendente (-) do painel de controlo do pé.
  - a. Coloque o elevador na posição mais baixa pressionando o botão para baixo (-) com o pedal, usando o pé.
  - b. Quando o elevador estiver na posição mais baixa, pressione e mantenha pressionado o botão (-) até o elevador descer um pouco mais e ouvir um sinal sonoro. Tal pode levar até cinco segundos.
4. Se o problema persistir, entre em contacto com os serviços de apoio ao cliente da Prowise - ou de um parceiro credenciado - conforme o país ou região onde se encontra. As nossas informações de contacto podem ser encontradas no nosso website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Contacte sempre a Prowise ou um parceiro certificado em caso de defeito ou dano ao sistema de elevação. As informações de contacto podem ser encontradas no nosso website, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

A reparação e manutenção exigem amplos conhecimentos do sistema e apenas podem ser realizadas por pessoal qualificado da Prowise ou por um parceiro certificado.

A garantia do sistema de elevação Prowise será anulada se pessoas não autorizadas realizarem modificações ou reparações no aparelho, salvo indicação em contrário.

## 3.1 Substituição de componentes

A substituição de peças do sistema de elevação Prowise deve ser realizada apenas com peças originais da Prowise. Se precisar de uma peça de substituição, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prowise ou com um parceiro certificado, dependendo do seu país ou região. As informações de contacto podem ser encontradas no nosso website [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Forneça as seguintes informações:

- Nome do elevador (ver a barra de tipo)
- Número de série do elevador (ver placa de características)
- O componente que precisa de ser substituído (incluindo uma foto, se possível)
- Localização do componente (incluindo uma foto, se possível)
- O tipo de avaria ou defeito
- Pessoa de contacto na Prowise

## 4. Ambiente

- Remova o cabo de ligação da tomada se o sistema de elevação não for utilizado durante um período longo.
- Se o sistema de elevação deixar de estar operacional, pode ser entregue num ponto de recolha designado.
- O consumo de energia no modo inativo é < 0,1 Watt.

## 4.1 Reciclagem e eliminação

Em caso de dúvida sobre a eliminação correta, contacte a Prowise ou um parceiro certificado.



### EMBALAGEM

O dispositivo é fornecido embalado para evitar danos no transporte. A embalagem consiste em elementos que podem ser reutilizados ou reciclados.



### DISPOSITIVO

Não elimine o dispositivo com os resíduos domésticos no final da sua vida útil. Informe-se sobre as possibilidades de um método de eliminação ecológico e responsável.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Om denne sikkerhetsveiledningen

Les sikkerhetsveiledningen nøye før du bruker Prowise-heisesystemet. Vær oppmerksom på advarslene som er oppgitt på enheten og i sikkerhetsveiledningen. Ha alltid denne sikkerhetsveiledningen og brukerhåndboken innenfor rekkevidde. Se manualene til dette produktet online via QR-koden på baksiden eller klistremerkene på produktene.

## 1.1 Symboler og nøkkelord som brukes i disse instruksjonene



### ADVARSEL OM FARE!

Advarsel om mulig (alvorlig) personskade.



### ADVARSEL!

Advarsel om strømførende deler.



### FORSIKTIG!

Ta hensyn til disse instruksjonene for å forhindre materiell skade.



### MERK!

Informasjon og råd om bruken av enheten.



### LES BRUKERHÅNDBOKEN!

Dette hindrer uriktig bruk av apparatet.

## 1.2 Tiltent bruk

Prowise-heisesystemer er ment for å enkelt justere høyden og, om mulig, helningsvinkelen på Prowise-berørings skjermen. Et heisesystem med hjul er mobil, og kan flyttes rundt. Hvis de brukes til andre formål enn de som er beskrevet i disse sikkerhetsinstruksjonene, vil ikke Prowise B.V. ha noe ansvar ved materiell skade og/eller personskade. Det skal ikke foretas endringer på enheten uten skriftlig samtykke fra Prowise. Feil bruk vil ugyldiggjøre garantien.

## 1.3 EG-samsvarserklæring

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Nederland

Erklærer herved helt på eget ansvar at produktene:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

som denne erklæringen gjelder for, samsvarer med de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i følgende europeiske direktiver:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018



Budel, Nederland  
10. juli 2024

Michael Ahrens  
Administrerende direktør  
Prowise B.V.

## 2. Sikker bruk

### 2.1 Viktige sikkerhetsinstruksjoner



#### FORSIKTIG!

Ta hensyn til følgende sikkerhetsinstruksjoner:

- Prowise B.V. er ikke ansvarlig for personskade, materiell skade og/eller overdreven slitasje på grunn av feil bruk, vedlikehold av eller endringer på enheten.
- Sjekk heisesystemet minst en gang i året for tegn på slitasje og skader. Under denne kontrollen må det verifiseres at heisen er stabil og at vegg- / gulvfestene ikke er løse.
- Bruk kun komponenter og tilbehør som leveres av Prowise.
- Reparasjoner som utføres av tredjeparter er ikke tillatt.
- Ikke bruk enheten i ekstreme værforhold, som varme, kalde eller fuktige miljøer, og ikke monter enheten utendørs.
- Denne enheten må ikke brukes i en potensielt eksplosiv atmosfære. Dette omfatter substans- eller gassmerkede eksplosive områder.
- Installer alltid heisen i nærheten av et strømuttak. Dette strømuttaket må være lett tilgjengelig når heisen er i bruk.
- Koble heisen kun til et strømuttak med 6 A-strøm.
- Ikke plasser noen gjenstander på basepanelet til heisen.
- Bruk kun tilkoblingsledningen som følger med for å forhindre skade på apparatet.
- Sørg for at heisen ikke er eksponert for vesentlige støt, vibrasjoner eller noen annen rystning. Dette kan skade apparatet og berørings skjermen knyttet til det.
- Forhindre skade ved å sørge for at heisen ikke rystes av skarpe eller harde gjenstander.
- Prowise-heisesystemer må installeres av kvalifisert Prowise-personell eller av en godkjent partner.

#### Tilbehør:

- Tastaturskuffen er utelukkende ment for lagring av tastatur, mus og lignende ting.
- La aldri barn henge i tastaturskuffen eller tavleforlengelsen.
- Legg aldri ustabile gjenstander på tastaturskuffen eller tavleforlengelsen. Dette kan føre til at de faller på grunn av heisens bevegelse.



#### ADVARSEL!

Advarsel om strømførende deler.

- Kabinettet til kontrollboksen må aldri åpnes! Dette kan føre til elektrisk støt, kortslutning eller til og med starte en brann, som kan forårsake personskader eller skade på heisen.
- Ikke sett inn gjenstander i åpningene av heisen som ikke har noen plass der. Dette kan føre til kortslutning eller til og med forårsake en brannfare.
- Sørg for at heisen ikke er koblet til nettleidingen under tordenvær for å forhindre skade grunnet et lynnedslag. Vi anbefaler å bruke et overspenningsvern for å beskytte heisen og den tilkoblede skjermen mot skade grunnet spenningsstopper eller et lynnedslag på nettleidingen.
- Sørg for at heisen ikke blir våt! Dette kan føre til kortslutning og fare for elektrisk støt. Ikke installer enheten nær vann, og ikke plasser gjenstander som inneholder væske på eller ved siden av den.
- Støpslene og stikkontaktene må aldri komme i kontakt med vann. Hvis dette skjer, må du slå av hovedstrømforsyningen umiddelbart, og koble heisen fra stikkkontakten. Støpslene og stikkontaktene må være helt tørre før du bruker enheten igjen.
- Ikke rør støpslene og stikkontaktene med våte hender.
- Sørg for at stikkkontakten ikke er overbelastet, for eksempel ved å bruke et grenuttak. Overbelastning kan føre til kortslutning.
- Slå av hovedforsyningen øyeblikkelig, koble heisen fra strømuttaket og kontakt Prowise sin kundestøtte hvis:
  - strømkabelen eller støpselet er skadet. Defekte kabler skal kun byttes ut med originaldelene. Reparer aldri skadete kabler og støpsler selv; bytt dem ut.
  - hvis apparatet er skadet eller dersom stoffer skulle strømme inn i enheten.
  - enheten lager uvanlige lyder eller lukter. Dette kan være et resultat av en intern kortslutning.



#### ADVARSEL!

Advarsel: Potensiell (alvorlig) skade

- Ikke stå på en stol eller noe annet for å bruke heisen, spesielt barn! Du risikerer å falle ned, med potensielt alvorlig personskade som et resultat.
- Barn må aldri få leke med heisen; fare kan oppstå dersom et barn blir fanget mens heisen justeres i høyden eller i helningsvinkelen.
- Barn må aldri henge på skjermen eller sitte på heisen.
- For å redusere risikoen for å snuble, sørg for at tilkoblingskabelen ikke er til hinder for gangveien.
- Ikke berør de bevegelige delene av heisen mens den justeres i høyden eller helningsvinkelen. Dette kan føre til at noen setter seg fast, med potensielt alvorlig personskade som et resultat.
- Den mobile heisen skal kun flyttes over en stabil, flat overflate.
- Sørg for at ingen gjenstander eller personer er i veien for den mobile heisen når du flytter den.
- Ikke juster høyden på heisen hvis den ikke er festet til en skjerm. Dette kan føre til personskade.
- Følg monteringsinstruksjonene som beskrevet i brukerhåndboken.



#### LES BRUKERHÅNDBOKEN!

Det er viktig å gjennomgå håndboken i detalj slik at heisen kan brukes på riktig måte, og skade på heisen eller personskade forårsaket av uriktig bruk kan unngås.

## 2.2 Leveringsomfang

Sjekk at leveransen er komplett. Dersom det mangler komponentdelene, ber vi deg ta skriftlig kontakt med informasjonsavdelingen innen fem (5) dager. Du finner kontaktinformasjonen til informasjonsavdelingen på vår nettside, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Ha serienummeret og en kopi av fakturaen klare.

Komponentene i leveransen din kan bli funnet i brukerhåndboken.



#### ADVARSEL OM FARE!

Sørg for at du alltid oppbevarer pakkematerialer, som folie, der barn ikke kan nå dem. Feil bruk av pakkemateriale kan medføre fare for kvelning.

## 2.3 Montering og retningslinjer

Vennligst følg instruksjonene nedenfor for å sørge for trygg installering av heisen:



#### FORSIKTIG!

Installasjon av heisen og monteringen av berørings skjermen på Prowise-heisen skal utføres av sertifisert Prowise-personell. Vær oppmerksom på at skade på heisen eller berørings skjermen forårsaket av feil montering av tredjeparter, ugyldiggjør garantien.



#### ADVARSEL!

Ikke bruk skadete strømkabler eller støpsler. Defekte strømkabler skal kun skiftes ut med originale deler. Reparer aldri skadete kabler og støpsler selv.

- Prowise-heisesystemet må installeres av Prowise eller en sertifisert partner i henhold til bruksanvisningene i heisens brukerhåndbok.
- Heisen skal kun settes på en stabil og flat overflate.
- Unngå kontaminerte miljøer og vibrasjoner.
- Apparatet skal ikke installeres og brukes i nærheten av vann og gjenstander som inneholder flytende stoffer.
- For å forhindre risiko for innestenging, må en minimum distanse på 50 mm til venstre, høyre og over skjermen, og et minimum på 120 mm under den opprettholdes mellom skjermen og alle andre gjenstander rundt den, slik som tilbehør, tavler og tastaturholdere.
- Bruk kun tilkoblingskabelen levert av Prowise.
- Koble strømforsyningen fra heisen ved å trekke ut tilkoblingsledningen fra stikkkontakten.

- Påse at tilkoblingskabelen ikke ligger i gangveien for å hindre fare for å snuble over den.
- Strømkabelen skal kun kobles i strømuttak med AC 100–240 V ~ 50–60 Hz. Hvis du ikke er sikker på strømforsyningen på installasjonsstedet, kontakter du ditt energiselskap.
- Vi råder deg til å bruke et overspenningsvern for å beskytte berøringsskjermen mot skade grunnet spenningstopper eller et lynnedslag på hovedstrømforsyningen.
- Stikkontakten har minimum 6 A-strøm tilgjengelig.
- Ikke plasser gjenstander under heisen. Dette kan forhindre bevegelsen til heisen.
- Heisen er utstyrt med programvare mot kollisjon. Den gjør at heisen stopper når den møter en viss motstandstærskel. Dette minsker faren for skade på heisen og berøringsskjermen festet til den. Forsiktig! Det vil ikke si at det er personlig beskyttelse.

## 2.4 Omgivelsesforhold

- Heisen kan brukes ved en omgivelsestemperatur mellom +10 °C og +40 °C (50 °F til 104 °F), og en relativ fuktighet på 10 %–90 % (ingen kondensering).
- Når den er slått av, kan heisen oppbevares ved en omgivelsestemperatur mellom -10 °C og +70 °C (14 °F til 158 °F), og en relativ fuktighet på 10 %–90 % (ingen kondensering).
- Trekk ut heisen fra strømmen når det tordner. Vi anbefaler å bruke et overspenningsvern for å beskytte heisen og den tilkoblede skjermen mot skade grunnet spenningstopper eller et lynnedslag på hovedstrømforsyningen.

## 2.5 Ergonomi

Juster alltid skjermen til rett høyde med heisen.

En optimal plassering av skjermen er når du kan nå både toppen og bunnen av skjermen uten å trenge å bøye deg eller strekke deg langt. En god skjermhøyde forhindrer fysisk skade forårsaket av feil kroppsstilling.

Heisen skal kun flyttes med minst to personer og den skal aldri bæres opp en trapp. Bruk en rampe for å forhindre fysiske klager og skader.

## 2.6 Tiltenkt bruk

Les brukerhåndboken nøye for å sikre riktig drift av heisen, i tillegg til disse sikkerhetsinstruksjonene. Annen bruk enn den som er beskrevet i brukerhåndboken og disse sikkerhetsinstruksjonene er ansett som uriktig bruk, og kan føre til produkt- eller personskade. Prowise B.V. er ikke ansvarlig for materialskade og/eller fysisk skade forårsaket av uriktig bruk. Ved uriktig bruk vil garantien være ugyldig.

Dette apparatet kan ikke brukes av folk (inkludert barn) med en fysisk funksjonshemming, sensorisk eller mental svekkelse, eller manglende erfaring eller kunnskap, unntatt under oppsyn og instruksjoner fra noen som vet hvordan apparatet skal håndteres. Apparatet må alltid brukes av voksne. Barn må være under oppsyn til alle tider for å forhindre dem i å leke med apparatet.

### FORSIKTIG!

Barn må ikke bruke heisen ubevoktet.



### ADVARSEL OM FARE!

Driftsområdet til apparatet må være fritt for hindringer. Sørg for at ingen gjenstander plasseres under heisen, og at ingen kroppsdeler kan sette seg fast mellom heisen eller skjermen og en gjenstand.

- Vær oppmerksom på at ingen andre personer er i nærheten når du bruker heisanlegget.
- Heisen er ikke ment for lek.
- Heisens driftssyklus er 2 minutter per 20 minutter ved full last.
- Maksimal belastning som heisen kan bære er 150 kg for L-versjonen og 70 kg for S-versjonen, inkludert berøringsskjermen og tilbehøret.
- Barn skal aldri henge i skjermen, også når den er i helning.
- Ikke plasser noen gjenstander på kablene for å unngå å skade dem.
- Kabler skal ikke legges i en gangvei for å unngå at noen trækker på dem eller snubler over dem.
- Heisen er utstyrt med antikollisjonsensorer som stopper den så snart den møter motstand. Dette forebygger skade på heisen og berøringsskjermen installert på den. Men dette forhindrer ikke faren for å sette seg fast. Sørg for at ingen er under heisen, og at ingen kroppsdeler kan sette seg fast mellom heisen og en annen gjenstand.

## 2.7 Flytting av den mobile heisen

### FORSIKTIG!

Mobile heiser kan kun flyttes når de er i den nederste posisjonen.

Ta hensyn til følgende retningslinjer når du flytter heisen:

- Plasser heisen i nederste posisjon før du flytter den. Hjulene låses opp når den er i nederst modus.
- Plasser berøringsskjermen som er festet til heisen i vertikal posisjon før du flytter heisen og berøringsskjermen. Dette gjelder Prowise-heisesystemer som har helningsfunksjon.
- Slå av berøringsskjermen, og fjern støpselet fra stikkontakten.
- Sørg for at ledningen ikke dras langs gulvet eller ligger i veien for heisens bane.
- Sørg for at ingen gjenstander eller mennesker står i veien for mobilheisen.
- Man må være minst to personer for å flytte heisen.
- Dersom det er mulig, bør man holde i grepene på sidene av berøringsskjermen for å flytte heisen og berøringsskjermen.
- Mobilheisen og skjermen skal kun flyttes over en stabil, flat overflate.
- Sørg for at heisen og berøringsskjermen ikke kommer i kontakt med noe når du flytter dem. Dette kan forårsake skade på berøringsskjermen, heisen og omgivelsene.
- Ikke stå på heisen eller heng fra berøringsskjermen mens du flytter dem.
- Ikke plasser heisen i nærheten av vann.
- Når heisen har blitt flyttet, må den startes opp. Dette forhindrer skade, og forlenger livstiden til heisen. Du finner mer informasjon om dette i brukerhåndboken.

## 2.8 Vedlikehold



### FORSIKTIG!

Heisene inneholder ikke komponentdeler som må rengjøres eller vedlikeholdes. For å forhindre skade, må tilkoblingspunktene ikke komme i kontakt med vann. Dersom dette skulle skje, må tilkoblingspunktene være helt tørre før apparatet igjen kan tas i bruk.

- Trekk ut strømkabelen før rengjøring.
- Ikke bruk aggressive kjemiske rengjøringsmidler, rengjørings- og desinfeksjonsmidlene må ikke inneholde en høy alkalisk eller syreverdi (pH 6 til 8). Påfør rengjøringsmidlet først på en klut. Ikke bruk rengjøringsmidlet direkte på heisen.
- Barn skal kun rengjøre heisen under tilsyn.
- Rengjør skjermen med en tørr, løfri klut.

## 3. Reparasjon



### ADVARSEL!

Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Ved et avbrudd eller skade, må du alltid kontakte Prowise eller dets akkrediterte partnere.

Foreta følgende trinn hvis heisen viser defekter:

1. Sjekk for å sikre at alle kablene er ordentlig koblet til.
2. Ta ut støpselet fra strømuttaket. Vent i 2 minutter og sett støpselet inn igjen i strømuttaket.
3. Prøv å starte opp heisen. Heisen startes opp med ned-knappen (-) i fotkontrollpanelet.
  - a. Plasser heisen i nederste posisjon ved å holde nede (-)-pedalen med foten din.
  - b. Når heisen er i nederste posisjon, trykker og holder du nede (-)-knappen helt til heisen går litt lenger ned og du hører et pip. Dette kan ta opptil fem sekunder.
4. Hvis problemet oppstår igjen, kontakt Prowise sin kundesupport – eller en akkreditert partner – avhengig av landet eller regionen du driver i. Kontaktinformasjonen vår er å finne på nettsiden vår, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Kontakt alltid Prowise eller en sertifisert partner ved en feil eller skade på heisen. Kontaktinformasjonen er å finne på nettsiden vår, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Reparasjon og vedlikehold av dette krever omfattende kunnskap om systemet og skal kun gjøres av kvalifisert Prowise-personell eller en sertifisert partner.

Prowise-heisgarantien vil være ugyldig hvis uautoriserte personer gjennomføre modifikasjoner eller reparasjoner på heisen med mindre annet er oppgitt.

## 3.1 Utskifting av komponentdeler

Utskifting av deler av Prowise-heisen bør kun foretas med originaldeler fra Prowise. Dersom du trenger å skifte ut en del, bør vi deg ta kontakt med Prowise sin kundesupport eller en sertifisert partner, avhengig av land eller region. Kontaktinformasjonen er å finne på nettsiden vår [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Oppgi følgende informasjon:

- Navn på heis (se felt for type)
- Heisens serienummer (se modellskiltet)
- Komponentene som må skiftes ut (inkludert bilder om mulig)
- Plassering av komponenten (inkludert bilde om mulig)
- Typen feil eller defekt
- Prowise-kontaktperson

## 4. Miljø

- Ta ut tilkoblingskabelen fra strømuttaket hvis heisen ikke skal brukes over en lengre tidsperiode.
- Dersom heisen ikke lenger skulle være funksjonell, kan den leveres til et angitt avfalls punkt.
- Energiforbruk i hvilemodus er < 0,1 watt.

## 4.1 Gjenvinning og avfallshåndtering

Hvis du har spørsmål om korrekt avfallshåndtering, ta kontakt med Prowise eller en sertifisert partner.



### EMBALLASJE

Enheten er pakket for å hindre transportskade. Emballasjen består av ressurser som kan gjenbrukes eller resirkuleres.



### PRODUKT






Ikke kast enheten med husholdningsavfall ved avsluttet levetid. Spør om mulighetene for en miljøvennlig og ansvarlig metode for avfallshåndtering.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Om denne sikkerhedsvejledning

Læs sikkerhedsvejledningen omhyggeligt, inden du bruger Prowise-liftsystemet. Det er vigtigt at overholde de advarsler, som er angivet på enheden og i sikkerhedsvejledningen. Opbevar altid denne sikkerhedsvejledning og brugervejledningen inden for rækkevidde. Se manualerne til dette produkt online via QR-koden på bagsiden eller klistermærkerne på produkterne.

## 1.1 Symboler og nøgleord, som anvendes i denne vejledning

-  **ADVARSEL! FARE!**  
Advarsel om fare for potentiel (alvorlig) personskade.
-  **ADVARSEL!**  
Advarsel om elektrificerede dele.
-  **FORSIGTIG!**  
Følg denne vejledning for at forebygge materielle skader.
-  **BEMÆRK!**  
Information og anbefalinger om brug af enheden.
-  **LÆS BRUGERMANUALEN!**  
Dette forhindrer forkert brug af apparatet.

## 1.2 Tilsluttet anvendelse

Prowise-liftsystemerne er beregnet til nem tilpasning af højden og om muligt hældningsvinklen af Prowise-børingssskærmen. Et liftsystem med hjul er mobil og kan flyttes rundt. Hvis enheden bruges til andre formål end dem, som er beskrevet i denne sikkerhedsvejledning, kan Prowise B.V. ikke holdes ansvarlig for eventuel materiel skade og/eller personskade. Der må ikke foretages ændringer på enheden uden skriftlig samtykke fra Prowise. Ved ukorrekt brug af udstyret bortfalder garantien.

## 1.3 EU-overensstemmelseserklæring

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Holland

Erklærer hermed helt på eget ansvar, at produkterne:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

som er omfattet af denne erklæring, opfylder de grundlæggende krav til sundhed og sikkerhed i følgende europæiske direktiver:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018

Budel, Holland  
10. juli 2024




Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.




# 2. Sikker brug

## 2.1 Vigtige sikkerhedsanvisninger

-  **FORSIGTIG!**  
Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger:
- Prowise B.V. kan ikke holdes ansvarlig for eventuel personskade, materiel skade eller ekstrem slitage, som skyldes ukorrekt brug eller vedligeholdelse eller ændringer af enheden.
- Kontroller liftsystemet mindst en gang om året for tegn på slid og beskadigelse. Under denne kontrol skal det kontrolleres, at elevatoren er stabil, og at væg-/gulvmonteringen ikke er løs.
- Der må kun benyttes komponenter og tilbehør leveret af Prowise.
- Reparationer foretaget af tredjepart er ikke tilladt.
- Brug ikke enheden under ekstreme vejrforhold som f.eks. i meget varme, kolde eller fugtige omgivelser, og installer ikke enheden udendørs.
- Brug ikke enheden i en potentielt eksplosiv atmosfære. Dette omfatter også områder, der er mærkede for eksplosionsfarlige stoffer eller gasser.
- Installer altid liften i nærheden af en stikkontakt. Denne stikkontakt skal være let tilgængelig, når liften er i brug.
- Slut kun liften til en stikkontakt med 6 A strøm.
- Anbring ikke genstande på lifts bundplade.
- Brug kun det medfølgende tilslutningskabel. Ellers kan det medføre beskadigelse af apparatet.
- Sørg for, at liften ikke udsættes for betydelige stød, vibrationer eller andre påvirkninger. Dette kan beskadige apparatet og den fastgjorte børingssskærm.
- Undgå skader ved at sikre, at liften ikke berøres af skarpe eller hårde genstande.
- Prowise-liftsystemer skal installeres af kvalificeret Prowise-personale eller af en akkrediteret partner.

### Tilbehør:

- Tastaturbakken er udelukkende beregnet til opbevaring af tastatur, mus og lignende genstande.
- Lad aldrig børn hænge fra tastaturbakken eller whiteboard-forlængeren.
- Anbring aldrig ustabile elementer på tastaturbakken eller whiteboard-forlængeren. Dette kan få dem til at falde på grund af liftens bevægelse.

-  **ADVARSEL!**  
Advarsel om elektrificerede dele.

- Forsøg aldrig at åbne styreenhedens kabinet! Det kan resultere i elektrisk stød, kortslutning eller brand, som kan medføre personskade eller skader på berøringssskærmen.
- Indsæt ikke genstande i åbningerne på liften, der ikke hører hjemme der. Dette kan føre til kortslutning eller endda forårsage brandfare.
- Sørg for, at liften ikke er tilsluttet strømnettet under tordenvejr for at undgå skader på grund af lynnedslag. Vi anbefaler, at du bruger en overspændingsbeskyttelse til at beskytte liften og den tilsluttede skærm mod skader som følge af spændingsudsving eller lynnedslag i elnettet.
- Liften må ikke blive våd! Det kan medføre kortslutning og livsfarlige elektriske stød. Enheden må ikke installeres i nærheden af vand. Der bør ikke placeres genstande, der indeholder vand, i nærheden af enheden.
- Stikkene og de elektriske tilslutninger må aldrig komme i kontakt med vand. I tilfælde af at det skulle ske, skal strømforsyningen slukkes med det samme, og liften skal kobles fra stikkontakten. Stikkene og de elektriske tilslutninger skal være helt tørre, før enheden kan bruges igen.
- Stikkene og de elektriske tilslutninger må ikke berøres med våde hænder.
- Sørg for, at den elektriske tilslutning ikke overbelastes, for eksempel ved at bruge en stikdåse med overspændingsbeskyttelse. Overbelastning kan medføre kortslutning.
- Sluk straks for strømforsyningen, tag liften ud af stikkontakten, og kontakt Prowise kundeservice, hvis:
  - strømkablet eller stikket er beskadiget. Defekte kabler skal altid udskiftes med originale dele. Forsøg aldrig selv at reparere beskadigede kabler og stik, men udskift dem med nye.
  - hvis apparatet er beskadiget, eller hvis substanser strømmer ind i enheden.
  - hvis enheden afgiver unormale lyde eller lugte. Det kan skyldes kortslutning.

-  **ADVARSEL!**  
Advarsel: Potentiel (alvorlig) personskade

- Stå ikke på en stol, skammel eller lignende, når du betjener liften. Dette gælder især børn! Du risikerer at falde ned og pådrage dig alvorlig skade.
- Lad aldrig børn lege med liften. Et barn kan blive fanget, mens liften justeres i højden eller dens hældningsvinkel.
- Lad aldrig børn hænge på skærmen eller sidde på liften.
- For at mindske risikoen for at snuble skal du sørge for, at forbindelseskablet ikke hindrer fri passage på gangbroen.
- Rør ikke ved liftens bevægelige dele, mens den justeres i højden eller dens hældningsvinkel. Dette kan medføre fastklemning og alvorlig skade.
- Flyt kun liften og skærmen hen over en stabil, flad overflade.
- Sørg for, at der ikke er nogen genstande eller personer i vejen, når den mobile lift flyttes.
- Højden må ikke justeres, hvis der ikke er tilsluttet en skærm. Det kan medføre personskader.
- Følg monteringsvejledningen som beskrevet i manualen.

-  **LÆS BRUGERMANUALEN!**  
Det er vigtigt at gennemgå vejledningen i detaljer, så liften kan bruges korrekt, og skader på liften eller skader forårsaget af forkert brug kan undgås.

## 2.2 Leveringsomfang


Kontroller, at leveringen er fuldstændig. Hvis der mangler dele, bedes du kontakte vores serviceafdeling skriftligt inden for fem (5) dage. Kontaktoplysningerne for vores serviceafdeling findes på vores websted, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Oplys serienummeret, og hav en kopi af fakturaen klar.


De komponenter din levering skal indeholde, kan findes i brugermanualen.

-  **ADVARSEL! FARE!**  
Opbevar altid emballagen, såsom folie, utilgængeligt for børn. Forkert brug af emballagematerialerne kan medføre fare for kvælning.

## 2.3 Installation og retningslinjer

Følg instruktionerne herunder for en sikker installation af liften:

-  **FORSIGTIG!**  
Installationen af liften og monteringen af børingssskærmen på Prowise liftsystemet skal udføres af personale, som er certificeret af Prowise. Vær opmærksom på, at hvis der er skader på liften eller børingssskærmen på grund af forkert montering udført af tredjeparter, bortfalder garantien.

-  **ADVARSEL!**  
Forbindelseskabler og strømstik må ikke bruges, hvis de er beskadiget. Defekte strømkabler skal altid udskiftes med originale dele. Forsøg aldrig selv at reparere beskadigede kabler og stik.

- Prowise-liftsystemer skal installeres af Prowise eller en certificeret partner i henhold til instruktionerne fra brugermanualen til denne lift.
- Placer kun liften på en stabil og flad overflade.
- Forurene omgivelser og vibrationer bør undgås.
- Installer og brug ikke apparatet i nærheden af vand og genstande, der indeholder væske.
- For at forhindre risiko for indfangning skal der overholdes en mindstefstand på 50 mm til venstre for, til højre for og hen over skærmen og mindst 120 mm under skærmen og eventuelle andre objekter omkring den, såsom tilbehør, tavler og tastaturholdere.
- Brug kun det tilslutningskabel, der leveres af Prowise.
- Strømforsyningen til liften frakobles ved at trække stikket ud af stikkontakten.

- Sørg for, at tilslutningskablet ikke ligger på gangbroen og skaber risiko for at snuble over det.
- Strømkablet må kun tilsluttes en stikkontakt med AC 100-240 V ~ 50-60 Hz. Ved tvivlsspørgsmål om strømforsyningen på installationsstedet skal der rettes henvendelse til elseskabet.
- Det anbefales at bruge en overspændingsbeskyttelsesanordning, der beskytter berøringskærmen mod skader som følge af spændingsudsving eller lynnedslag i elforsyningsnettet.
- Den elektriske tilslutning har en tilgængelig strømstyrke på mindst 6 A.
- Der må ikke placeres genstande under liften. Det kan forhindre liftens bevægelse. Liften er udstyret med antikollisionssoftware. Den standser øjeblikkeligt liften, når en bestemt modstandsgrænse nås. Dette mindsker risikoen for at beskadige liften og den fastgjorte berøringskærm. **FORSIGTIG!** Dette er ikke til personbeskyttelse.

## 2.4 Omgivelsesforhold

- Liften kan anvendes ved omgivelsestemperaturer på mellem +10 °C og +40 °C (50 °F til 104 °F) og en relativ luftfugtighed på 10 % - 90 % (uden kondensering).
- I slukket tilstand kan liften opbevares ved omgivelsestemperaturer på mellem -10 °C og +70 °C (14 °F til 158 °F) og en relativ luftfugtighed på 10 % - 90 % (uden kondensering).
- Kobl liften fra elnettet i tordenvejr. Vi råder dig til at bruge en overspændingsbeskyttelse til at beskytte liften og den tilsluttede skærm mod skader som følge af spændingsudsving eller lynnedslag i elforsyningsnettet.

## 2.5 Ergonomi

Juster altid skærmen, så den passer med liftens højde.

En optimal placering af skærmen er, når du kan nå både toppen og bunden af skærmen uden at skulle bøje dig eller række langt. En god skærmhøjde forhindrer fysisk personskade som følge af forkert kropsholdning.

Vær mindst to personer om at flytte liften, og løft den aldrig op ad en trappe. Brug en rampe for at forhindre fysiske skader.

## 2.6 Tilsigtet anvendelse

Ud over disse sikkerhedsinstruktioner skal du læse brugermanualen omhyggeligt for at sikre, at liften betjenes korrekt. Enhver anden anvendelse end beskrevet i brugermanualen og disse sikkerhedsinstruktioner anses for utilsigtet anvendelse og kan føre til produktskade eller personskade. Prowise B.V. er ikke ansvarlig for materiel skade og/eller personskade forårsaget af utilsigtet anvendelse. I tilfælde af ukorrekt brug vil garantien være ugyldig.

Dette apparat må ikke bruges af mennesker (inklusive børn) med fysisk handicap, sensorisk eller psykisk svækkelse eller manglende erfaring eller viden, undertagen under opsyn og instruktion af en person, der ved, hvordan man håndterer apparatet. Apparatet skal altid bruges af voksne. Børn skal overvåges på alle tidspunkter, så de ikke leger med apparatet.



### FORSIGTIG!

Børn må ikke betjene liften uden opsyn.



### ADVARSEL! FARE!

Apparatets driftsområde skal være fri for forhindringer. Sørg for, at der ikke kan komme genstande ind under liften, og at ingen legemsdele kan blive fanget mellem liften eller skærmen og genstanden.

- Sørg for, at ingen andre personer er i nærheden, når du betjener liftsystemet.
- Liften er ikke beregnet til leg.
- Liftens driftscyklus er 2 minutter pr. 20 minutter ved fuld belastning.
- Den maksimale belastning, som elevatoren kan bære, er 150 kg for L-versionen og 70 kg for S-versionen, inklusive touchscreen og tilbehør.
- Børn må ikke hænge på skærmen, heller ikke når den er vinklet.
- Der må ikke stilles genstande oven på kablerne, da det kan beskadige dem.
- Kablerne må ikke ligge på gangflader, hvor de kan blive trådt på eller udgøre en snublefare.
- Liften er udstyret med anti-kollisionssensorer, som stopper liften, så snart de registrerer modstand. Softwaren forhindrer skader på liften og derpå installerede berøringskærm. Dette forhindrer dog ikke risikoen for fastklæmning. Sørg for, at ingen personer er under liften, eller at ingen kropsdele kan fanges mellem liften og et andet objekt.

## 2.7 Flytning af den mobile lift



### FORSIGTIG!

De mobile lifte kan kun flyttes, når de er i den laveste position.

Følg nedenstående retningslinjer, når du flytter liften:

- Anbring liften i den laveste position, inden du flytter den. Hjulene låses op i den laveste position.
- Anbring den berøringskærm, der er forbundet med liften, i lodret stilling, inden du flytter liften og berøringskærmen. Dette gælder for Prowise-liftsystemer med vippefunktion.
- Sluk for berøringskærmen, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Sørg for, at forbindelseskablet ikke trækkes hen over gulvet eller ligger i vejen for liften.
- Sørg for, at der ikke er genstande eller personer i nærheden, når liften flyttes.
- I skal være mindst to personer om at flytte liften.
- Tag om muligt fat i grebene ved siden af berøringskærmen for at flytte liften og berøringskærmen.
- Liften og skærmen må kun flyttes på en stabil, plan overflade.
- Sørg for, at liften og berøringskærmen ikke støder ind i noget, når de flyttes. Det kan medføre skader på berøringskærmen, liften og omgivelserne.
- Det er ikke tilladt at stå på liften eller hænge i skærmen, mens de flyttes.
- Liften må ikke anbringes i nærheden af vand.
- Når liften er blevet flyttet, skal den igangsættes. Det forebygger skader og øger liftens driftslevetid. Nærmere oplysninger kan findes i brugermanualen.

## 2.8 Vedligeholdelse



### FORSIGTIG!

Liftene indeholder ikke komponenter, der skal rengøres eller vedligeholdes. For at forebygge skader er det vigtigt, at tilslutningsstederne ikke kommer i kontakt med vand. Hvis dette sker, skal tilslutningspunkterne være helt tørre, før apparatet igen kan tages i brug.

- Tag strømkablet ud før rengøring.
- Brug ikke aggressive kemiske rengøringsmidler. Rengørings- og desinfektionsmidler må ikke have høj basisk eller sur værdi (pH 6 til 8). Rengøringsmidlet skal påføres en klud først. Det må aldrig påføres direkte på skærmen.
- Børn må kun rengøre liften, hvis de er under opsyn.
- Liften skal rengøres med en tør og fugfri klud.

## 3 Reparation



### ADVARSEL!

Forsøg ikke selv at åbne eller reparere apparatet. I tilfælde af afbrydelse eller beskadigelse skal du altid kontakte Prowise eller dennes akkrediterede partnere.

Udfør følgende trin, hvis liftens udviser tegn på at være defekt:

1. Kontroller, at alle kabler er korrekt tilsluttet.
2. Fjern stikket fra stikkontakten. Vent i 2 minutter, og sæt stikket i stikkontakten igen.
3. Prøv at sætte liften i gang. Liften igangsættes med Ned-knappen (-) på fodbetjeningspanelet.
  - a. Anbring liften i den laveste position ved at trykke på Ned-knappen (-) på pedalen med din fod.
  - b. Når liften er i den laveste position, skal du trykke på knappen (-) og holde den nede, indtil liften går lidt længere ned, og du hører et bip. Dette kan tage op til fem sekunder.
4. Hvis problemet varer ved, skal du kontakte Prowise kundeservice eller en certificeret partner afhængigt af det land eller det område, du opererer i. Kontaktoplysningerne findes på vores websted, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Kontakt altid Prowise eller en certificeret partner i tilfælde af fejl eller beskadigelse af liften. Kontaktoplysningerne findes på vores websted på [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Reparation og vedligeholdelse af dette kræver omfattende kendskab til systemet og må kun udføres af kvalificeret personale fra Prowise eller en certificeret partner.

Garantien for denne Prowise-lift bliver ugyldig, hvis uautoriserede personer foretager ændringer eller reparationer af liften, medmindre andet er angivet.

## 3.1 Udskiftning af komponenter

Udskiftning af dele på en Prowise-lift bør kun ske med originale dele af Prowise. Hvis du har brug for en reservedel, bedes du kontakte Prowise kundeservice eller en certificeret partner afhængigt af dit land eller område. Kontaktoplysningerne findes på vores websted [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Angiv følgende oplysninger:

- Liftens navn (se typeskiltet)
- Liftens serienummer (se modelskiltet)
- De komponenter, der skal udskiftes (om muligt med billede)
- Komponentens placering (om muligt med billede)
- Typen af fejl eller defekt
- Prowise-kontaktperson

## 4 Miljø

- Fjern kablet fra stikkontakten, hvis liften ikke skal bruges i længere tid.
- Hvis liften ikke længere er i drift, kan den leveres til et passende bortskaffelsessted.
- Energiforbruget i dvaletilstand er < 0,1 watt.

## 4.1 Affaldssortering og bortskaffelse

Spørgsmål om korrekt bortskaffelse kan rettes til Prowise eller en certificeret partner.



### EMBALLAGE

Enheden er emballeret for at forebygge transportskader. Emballagen består af materialer, der kan genbruges eller genanvendes.



### ENHED

Enheden ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. I stedet skal mulighederne for en miljøvenlig og ansvarlig bortskaffelsesmetode undersøges.


04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Om denna säkerhetsguide

Läs säkerhetsguiden noggrant innan Prowise hiss-system tas i bruk. Följ varningarna som anges på enheten och i säkerhetsguiden. Håll alltid denna säkerhetsguide och bruksanvisningen inom räckhåll. Se manualerna för denna produkt online via QR-koden på baksidan eller klistermärken på produkterna.

## 1.1 Symboler och nyckelord som används i dessa anvisningar

 **FARA!**  
Varning för eventuell (allvarlig) personskada.

 **VARNING!**  
Varning för elektrifierade delar.

 **FÖRSIKTIGHEE!**  
Beakta dessa anvisningar för att förebygga materiella skador.

 **OBS!**  
Information och råd om användning av enheten.

 **LÄS BRUKSANVISNINGEN!**  
Det förhindrar felaktig användning av apparaten.

## 1.2 Avsedd användning

Med Prowise hiss-system kan du enkelt justera höjden, och eventuellt även lutningsvinkeln, på Prowise pekskärmar. Ett hiss-system med hjul är rörligt och kan flyttas runt. Om det används för andra ändamål än de som beskrivs i dessa säkerhetsanvisningar antar Prowise B.V. inte något ansvar eller någon skadeståndsskyldighet för materiell skada och/eller personskada. Gör inga ändringar på enheten utan skriftligt samtycke från Prowise. Felaktig användning kommer att upphäva garantin.

## 1.3 EG-försäkran om överensstämmelse

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Nederländerna

Förklarar härmed helt och hållet på eget ansvar att produkterna:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

för vilken denna deklaration gäller, uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i följande europeiska direktiv:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018




Budel, Nederländerna  
10 juli 2024

Michael Ahrens  
Verkställande direktör  
Prowise B.V.

## 2. Säker användning

### 2.1 Viktiga säkerhetsanvisningar

 **FÖRSIKTIGHEE!**  
Beakta följande säkerhetsanvisningar:

- Prowise BV är inte ansvarigt för personskadorna, materiella skador och/eller överdrivet slitage på grund av felaktig användning och underhåll av enheten eller ändringar i den.
- Kontrollera lyftsystemet åtminstone en gång per år med avseende på slitage och skador. Under denna kontroll måste bekräftas att lyften är stabil och att vägg-/golvfästena inte har lossnat.
- Använd endast komponenter och tillbehör som tillhandahålls av Prowise.
- Reparationer av tredje part är inte tillåtna.
- Använd inte enheten under extrema väderförhållanden, såsom i hetta, kyla eller fuktiga miljöer, och installera inte enheten utomhus.
- Använd inte denna enhet i en atmosfär med potentiella explosionsrisker. Detta inkluderar områden som märkts för explosiv vätska eller gas.
- Installera alltid hissen i närheten av ett eluttag. Eluttaget måste vara lättillgängligt när hissen används.
- Anslut endast hissen till ett eluttag med strömstyrka på 6 A.
- Placera inga föremål på hissens baspanel.
- Använd endast den levererade anslutningskabeln för att undvika skada på apparaten.
- Säkerställ att hissen inte utsätts för allvarliga stötar, vibrationer eller andra typer av slag. Det kan skada apparaten och pekskärmen ansluten till den.
- Förhindra skada genom att säkerställa att hissen inte utsätts för vassa eller hårda föremål.
- Prowise hiss-system måste installeras av behörig personal från Prowise eller av en auktoriserad partner.

### Tillbehör:

- Tangentbordsskivan är endast avsedd för lagring av tangentbord, mus och liknande objekt.
- Tillåt aldrig att barn hänger i tangentbordsskivan eller förlängningen av skrivtavlan.
- Placera aldrig instabila objekt på tangentbordsskivan eller förlängningen till skrivtavlan. Det kan förorsaka att de faller på grund av hissens rörelse.



**VARNING!**  
Varning för elektrifierade delar.

- Öppna aldrig styrboxens hölje! Det kan leda till elektrisk stöt, kortslutning eller t.o.m. orsaka brand, vilket kan orsaka personskadorna eller skada på hissen.
- För inte in några föremål i öppningarna på hissen som inte hör hemma där. Det kan leda till kortslutning eller till och med orsaka brand.
- Säkerställ att hissen inte är ansluten till nätspänning under ett åskväder för att undvika skada på grund av blixtnedslag. Vi rekommenderar att du använder ett överspanningskydd för att skydda hissen och den anslutna skärmen från skador på grund av spänningstoppar eller ett blixtnedslag på elnätet.
- Säkerställ att hissen inte blir våt! Detta kan leda till kortslutning och risk för elchock. Placera inte enheten nära vatten och placera inte föremål som innehåller vätska på eller bredvid den.
- Kontakter och eluttag får aldrig komma i kontakt med vatten. Om detta skulle hända ska du omedelbart slå av huvudströmförsörjningen och plugga ut hissen ur vägguttaget. Kontakter och eluttag måste vara helt torra innan enheten används igen.
- Vidrör aldrig kontakter och eluttag med våta händer.
- Säkerställ att eluttag inte överbelastas t.ex. genom användning av grenuttag. Överbelastning kan leda till kortslutning.
- Stäng av huvudströmförsörjningen omedelbart, koppla ut hissen ur vägguttaget och kontakta Prowise kundtjänst om:
  - Elkabeln eller kontakten är skadad. Felaktiga kablar måste ersättas med originaldelar. Reparera aldrig skadade kablar och kontakter själv – ersätt dem i stället.
  - Om apparaten skadas eller om vätskor tränger in i enheten.
  - Enheten avger ovanliga ljud eller lukter. Detta kan vara resultatet av en intern kortslutning.



**VARNING!**  
Varning: Risk för (allvarliga) personskadorna

- Stå inte på en stol, pall eller något annat för att driva hissen. Det gäller i synnerhet för barn! Du riskerar att falla med eventuell allvarlig personskada som följer.
- Låt aldrig barn leka med hissen. Det föreligger fara att barnet kan fastna när hissens justeras i höjden eller vinklas.
- Låt aldrig barn hänga på skärmen eller sitta på hissen.
- För att undvika snubblingsrisk, se till att anslutningskabeln inte förhindrar gångvägar.
- Rör inte rörliga delar på hissen när den höjjusteras eller vinklas. Det kan förorsaka klämning med eventuell (allvarlig) skada som resultat.
- Förflytta den rörliga hissen endast över en stabil och jämn yta.
- Säkerställ att inga föremål eller personer blockerar vägen när den rörliga hissen förflyttas.
- Justera inte hissen i höjden när ingen skärm har fästs på den. Detta kan leda till personskadorna.
- Följ monteringsanvisningarna som beskrivs i bruksanvisningen.



**LÄS BRUKSANVISNINGEN!**  
Det är viktigt att granska bruksanvisningen i minsta detalj så att hissen kan användas på korrekt sätt och skador på hissen eller personskadorna som orsakas av felaktig användning kan undvikas.

### 2.2 Leveransens omfattning

Kontrollera att alla komponenter medföljer i leveransen. Skulle komponenter saknas ber vi dig att kontakta vår serviceavdelning skriftligen inom fem (5) dagar. Kontaktuppgifter till vår serviceavdelning finns på vår webbplats, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Ha serienumret och en kopia av fakturan inom räckhåll.

De komponenter din leverans bör innehålla finns i bruksanvisningen.



**FARA!**  
Förvara alltid förpackningsmaterialet, t.ex. plastfilm, utom räckhåll för barn. Felaktig användning av förpackningsmaterial kan leda till kvävning.

### 2.3 Installation och riktlinjer

Följ anvisningarna nedan för att säkerställa en säker installation av hissen:



**FÖRSIKTIGHEE!**  
Endast behörig personal från Prowise ska installera hissen och montera pekskärmen på Prowise-hissen. Observera att garantin upphävs om skador uppstår på hissen eller pekskärmen på grund av felaktig montering av tredje part.



**VARNING!**  
Använd inte skadade elkablar eller kontakter. Defekta elkablar får endast bytas mot originaldelar. Reparera aldrig skadade kablar och kontakter på egen hand.

- Prowise hiss-system måste installeras av Prowise eller en behörig partner i enlighet med anvisningarna i hissens bruksanvisning.
- Placera hissen endast på en stabil och plan yta.
- Undvik förorenade miljöer och vibrationer.
- Installera inte och använd inte apparaten i närheten av vatten och föremål som kan innehålla vätskor.
- För att undvika klämrisik rekommenderas ett minsta avstånd på 50 mm till vänster och höger om skärmen och från skärmens ovansida samt ett minsta avstånd på 120 mm under den i förhållande till andra föremål som tillbehör, skrivtavlor och tangentbordshållare.
- Använd endast den anslutningskabel som har tillhandahållits av Prowise.
- Slå av strömmen till hissen genom att plugga ut elsladden ur eluttaget.
- Säkerställ att anslutningskabeln inte ligger på gångvägen så att ingen halkar på den.

- Strömkabeln ska endast anslutas till eluttag med växelspanning på 100–240 V, ~50–60 Hz. Om du är osäker över strömförsörjningen på installationsplatsen, kontakta elbolaget.
- Vi rekommenderar dig att använda ett överspänningskydd för att skydda enheten mot skador på grund av spänningstoppar eller blixtnedslag i elnätet.
- Eluttaget ska ha strömstyrka på minst 6 A tillgängligt.
- Placera inte föremål under hissen. Detta kan blockera hissens rörelser. Hissen är utrustad med antikollisionsprogramvara. Tack vare detta stannar hissen när motståndet når ett visst gränsvärde. På så sätt minskas risken för skador på hissen och pekskärmen fäst på den. Försiktighet! Detta utgör inte ett skydd mot personskadorna.

## 2.4 Omgivningsförhållanden

- Hissen kan användas i omgivningstemperaturer från -10 °C till +40 °C och en relativ luftfuktighet från 10 % till 90 % (utan kondensering).
- När den är avstängd kan hissen förvaras i omgivningstemperaturer från -10 °C till +70 °C och en relativ luftfuktighet från 10 % till 90 % (utan kondensering).
- Plugga ur hissen under åskväder. Vi rekommenderar att du använder ett överspänningskydd för att skydda hissen och den anslutna skärmen mot skador på grund av spänningstoppar eller ett blixtnedslag på elnätet.

## 2.5 Ergonomi

Justera alltid skärmen till rätt höjd med hissen. Skärmens optimala läge är när du kan nå både över- och underkanten av skärmen utan att behöva böja eller sträcka dig. En god skärmhöjd förhindrar personskada orsakad av felaktig kroppshållning.

Förflytta endast hissen med hjälp av två personer och bär den aldrig upp för en trappa. Använd en ramp för att undvika fysiska besvär och personskadorna.

## 2.6 Avsedd användning

Förutom dessa säkerhetsanvisningar ska du läsa bruksanvisningen noggrant för att säkerställa korrekt drift av hissen. All användning som inte beskrivs i denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar ska betraktas som felaktig och kan leda till skada på produkten eller personskada. Prowise B.V. är inte ansvarigt för materialskada och/eller personskada som orsakas av felaktig användning. Felaktig användning kommer att upphäva garantin.

Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med fysiskt funktionshinder, sensorisk eller mental nedsättning, bristande erfarenhet eller kunskap, förutom om det sker under övervakning och anvisning av någon som vet hur man hanterar apparaten. Apparaten måste alltid användas av vuxna. Barn måste övervakas ständigt för att förhindra att de leker med apparaten.

**! FÖRSIKTIGHEE!**  
Låt inte barn driva hissen utan övervakning.

**! FARA!**  
Driftområdet för apparaten måste vara fritt från hinder. Säkerställ att inget föremål kan hamna under hissen och att inga kroppsdelar kan fastna mellan hissen eller skärmen och andra föremål.

- Vid användning av lyftsystemet ska det observeras att det inte finns andra personer i närheten.
- Hissen är inte avsedd för lek.
- Hissens driftcykel är 2 minuter varje 20 minuter med full belastning.
- Den maximala belastningen som hissen kan bära är 150 kg för L-versionen och 70 kg för S-versionen, inklusive pekskärmen och tillbehören.
- Låt aldrig barn hänga på skärmen, även då den är lutad i en viss vinkel.
- Undvik skador på kablar genom att inte placera några föremål på dem.
- Dra inte kablar i en gångväg för att undvika att någon trampar på dem eller snubblar över dem.
- Hissen är utrustad med antikollisionssensorer som stoppar hissen sig så snart den möter motstånd. Det förhindrar skada på hissen och pekskärmen som är installerad på den. Dock så förhindrar det inte risken för klämning. Säkerställ att det inte finns någon person under hissen och att ingen kroppsdel kan fastna mellan hissen och andra föremål.

## 2.7 Förflytta den rörliga hissen

**! FÖRSIKTIGHEE!**  
Den rörliga hissen kan endast förflyttas när den befinner sig i sitt nedersta läge.

Beakta följande riktlinjer när du förflyttar hissen:

- Placera hissen i dess nedersta läge innan den förflyttas. I nedersta läget kommer hjulen inte att vara låsta.
- Peksjärmen som sitter på hissen ska placeras i lodrätt läge innan hissen och peksjärmen förflyttas. Detta gäller för Prowise-hissystem med lutningsfunktion.
- Stäng av peksjärmen och plugga ut kontakten ur uttaget.
- Säkerställ att anslutningskabeln inte dras över golvet och inte ligger i vägen för hissen.
- Säkerställ att inga föremål eller personer finns i närheten av hissens förflyttningsbana.
- Hissen ska förflyttas av minst två personer.
- Om möjligt ska ni gripa tag i handtagen på peksjärmens sidor för att förflytta hiss och pekskärm.
- Förflytta endast hissen och skärmen på en stabil och jämn yta.
- Se till att hissen och peksjärmen inte slår emot någonting under förflyttningen. Detta kan orsaka skador på peksjärmen och hissen samt omgivande föremål.
- Stå inte på hissen och häng inte på skärmen medan de förflyttas.
- Placera inte hissen i närheten av vatten.
- När hissen väl har förflyttats ska den initieras. På så sätt förebygger du skador och förlänger du hissens livslängd. Mer information hittar du i bruksanvisningen.

## 2.8 Underhåll

**! FÖRSIKTIGHEE!**  
Hissarna innehåller inga komponenter som behöver rengöras eller underhållas. För att undvika skador ska kopplingspunkterna inte komma i kontakt med vatten. Om detta skulle hända måste kopplingspunkterna

torkas helt och hållet innan apparaten kan användas på nytt.

- Koppla ur elkabeln innan den rengörs.
- Använd inga frätande kemiska rengöringsmedel. Rengöring och desinfektion får inte utföras med höga alkaliska eller sura vätskor (pH 6 till 8). Applicera rengöringsmedlet på en trasa först. Applicera aldrig rengöringsmedel direkt på hissen.
- Barn får endast rengöra hissen under övervakning.
- Rengör hissen med en mjuk och torr, luddfri trasa.

## 3. Reparation

**! VARNING!**  
Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand. I händelse av störning eller skada ska du alltid kontakta Prowise eller en auktoriserad partner.

Gör följande om hissen uppvisar fel:

1. Kontrollera att alla kablar är ordentligt anslutna.
2. Dra ut kontakten ur eluttaget. Vänta två minuter och sätt åter in kontakten i eluttaget.
3. Försök att sätta igång hissen. Hissen sätts igång med nedknappen (-) på fotpanelen.
  - a. Placera hissen i dess nedersta läge genom att trycka på nedknappen (-) med foten.
  - b. När hissen befinner sig i det nedersta läget, tryck på och håll knappen för rörelse nedåt (-) intryckt tills hissen rör sig ytterligare något och du hör ett pip. Det kan ta upp till fem sekunder.
4. Om problemet består ska du kontakta Prowise kundtjänst eller en auktoriserad partner, beroende på det land eller den region du använder hissen i. Kontaktuppgifter finns på vår webbplats, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Kontakta alltid Prowise eller en auktoriserad partner i händelse av defekt eller skada på hissen. Kontaktuppgifter finns på vår webbplats, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Reparation och underhåll av detta kräver utförlig kunskap om systemet och får endast utföras av behörig personal från Prowise eller en auktoriserad partner.

Prowise-hissens garanti upphävs om obehöriga personer utför ändringar eller reparationer på hissen såvida inte annat anges.

## 3.1 Ersätta komponenter

Utbyte av delar på Prowise-hissar får endast utföras med originaldelar från Prowise. Om du behöver en reservdel ska du kontakta Prowise kundtjänst eller en auktoriserad partner, beroende på det land eller den region du befinner dig i. Kontaktuppgifter finns på vår webbplats, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Tillhandahåll följande uppgifter:

- Hissens namn (se hävstång)
- Hissens serienummer (se modellplåt)
- Komponenten som ska ersättas (med foto om möjligt)
- Plats där komponenten sitter (med foto om möjligt)
- Typ av funktions- eller driftfel
- Kontaktperson på Prowise

## 4. Miljö

- Plugga ut anslutningskabeln ur eluttaget om hissen inte används under en längre tid.
- Om hissen inte längre är driftfärdig kan den levereras till en utsedd uppsamlingspunkt.
- Energiförbrukning i viloläge uppgår till < 0,1 W.

### 4.1 Återvinning och bortskaffande

Har du frågor om korrekt bortskaffande, kontakta Prowise eller en certifierad partner.

**! FÖRPACKNING**  
Enheten är förpackad för att förhindra transportskadorna. Förpackningen består av resurser som kan återanvändas eller återvinnas.

**! ENHEE**  
Kassera inte enheten tillsammans med hushållsavfall vid slutet av dess livslängd. Ta reda på vilka möjligheter som finns till ett miljövänligt och ansvarsfullt bortskaffande.

04 EN

06 DE

08 NL

10 FR

12 IT

14 ES

16 PT

18 NO

20 DA

22 SV

24 FI

26 CY

28 PL

30 CS

32 SK

34 RO

36 HU

38 LT


40 LV


42 EE

# 1. Tietoja tästä turvaohjeesta


Lue turvaohje huolellisesti ennen Prowise -nostimet käyttöä. Noudata laitteessa ja turvaohjeissa mainittuja varoituksia. Pidä turvaohje ja käyttöopas aina saatavilla. Katso tämän tuotteen käyttöohjeet verkosta QR-koodin tai tuotteissa olevien tarrojen avulla.


## 1.1 Ohjeissa käytetyt symbolit ja huomiosanat

 **VAROITUS VAARASTA!**  
Varoittaa mahdollisesta (vakavasta) vammasta.

 **VAROITUS!**  
Jännitteellisiä osia koskeva varoitus.

 **HUOMIO!**  
Huomioi nämä ohjeet aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

 **HUOMAA!**  
Osoittaa tietoja laitteen käyttöä koskevia tietoja ja ohjeita.

 **LUE KÄYTTÖOPAS!**  
Näin estetään laitteen virheellinen käyttö.

## 1.2 Käyttötarkoitukset

Prowise -nostimet on suunniteltu sellaisiksi, että Prowise-kosketusnäytön korkeutta, ja mikäli mahdollista, kallistuskulmaa, on helppo mukauttaa. Pyörillä varustettu nostinjärjestelmä on siirrettävissä. Jos sitä käytetään muihin kuin näissä turvallisuusohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin, Prowise B.V. ei ole vastuussa eikä velvollinen korvaamaan aineellisia ja/tai henkilövahinkoja. Älä tee laitteeseen muutoksia ilman Prowiselta saatua kirjallista lupaa. Virheellinen käyttö aiheuttaa takuun mitätöitymisen.

## 1.3 EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Alankomaat

Vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien EU-direktiivien olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018



Budel, Alankomaat  
10. heinäkuuta 2024

Michael Ahrens  
toimitusjohtaja  
Prowise B.V.

## 2. Turvallinen käyttö

### 2.1 Tärkeitä turvallisuusohjeita

 **HUOMIO!**  
Huomioi seuraavat turvallisuusohjeet:

- Prowise B.V. ei ole vastuussa laitteen virheellisestä käytöstä tai kunnossapidosta eikä laitteeseen tehdystä muutoksesta aiheutuvista vammoista, vahingoista ja/tai liiallisesta kulumisesta.
- Nostinjärjestelmä on tarkastettava vähintään kerran vuodessa kulumisen ja vaurioiden varalta. Tarkastuksen aikana on varmistettava, että nostin on vakaa ja että seinä-/lattiakiinnikkeet eivät ole löystyneet.
- Käytä ainoastaan Prowisen toimittamia komponentteja ja lisätarvikkeita.
- Ulkopuolisten tekemät korjaukset on kielletty.
- Älä käytä laitetta äärimmäisissä sääolosuhteissa, kuten kuumassa, kylmässä tai kosteassa ympäristössä äläkä asenna laitetta ulkotiloihin.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallissa tiloissa. Tämä sisältää räjähdysvaarallista kiintoainetta tai kaasua sisältävät alueet.
- Nostin on asennettava pistorasian läheisyyteen. Pistorasian on oltava helposti saatavilla nostimen ollessa käytössä.
- Nostimen saa liittää ainoastaan 6 ampeerin pistorasiaan.
- Nostimen jalustalle ei saa asettaa esineitä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua liitäntäjohtoa laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Varmista, että nostin ei altistu voimakkailla iskuille, tärinälle tai törmäyksille. Tämä voi vahingoittaa laitetta ja siihen liitettyä kosketusnäyttöä.
- Estä vaurioiden syntyminen varmistamalla, että nostimeen ei osu teräviä tai kovia esineitä.
- Prowise-nostinjärjestelmän saa asentaa vain pätevä Prowisen työntekijä tai valtuutettu kumppani.

### Lisätarvikkeet:

- Näppäimistöeline on tarkoitettu ainoastaan näppäimistön, hiiren ja muiden vastaavien esineiden säilyttämiseen.
- Älä anna lasten roikkua näppäimistöelimestä tai valkotaulun jatkeesta.
- Älä aseta epävakaita esineitä näppäimistöelimelelle tai valkotaulun jatkeelle. Ne voivat pudota nostimen liikkuesssa.



### VAROITUS!

On jännitteellisiä osia koskeva varoitus.

- Ohjaimen kotelo ei saa avata! Siitä voi aiheutua sähköisku, oikosulku tai tulipalo, joka voi aiheuttaa vammoja tai nostimen vahingoittuminen.
- Nostimen aukkoihin ei saa työntää niihin kuulumattomia esineitä. Siitä voi aiheutua oikosulku tai tulipalovaara.
- Varmista ukonilmalla salamaniskun aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi, ettei nostin ole kytketty sähköverkkoon. Suosittelemme suojaamaan nostimen ja siihen yhdistetyn näytön vahingoittumiselta jännitepuuilta ja sähköverkkoon kohdistuvilta salamaniskuilta suojaavalla ylijännitesuojalla.
- Varmistu, ettei nostin kastu! Kastumisesta voi aiheutua oikosulku ja sähköiskun vaara. Älä asenna laitetta veden lähelle äläkä aseta nestettä sisältäviä esineitä sen päälle tai viereen.
- Pistokkeet ja vastakkeet eivät saa koskettaa veteen. Jos niin tapahtuu, sammuta verkkovirran syöttö välittömästi, irrota nostimen pistoke pistorasiasta. Pistokkeiden ja vastakkeiden on oltava täysin kuivia, ennen kuin voit käyttää laitetta uudelleen.
- Älä koskaan kosketa pistokkeita tai vastakkeita märin käsin.
- Varmista ettei vastake ole ylikuormittunut esimerkiksi käytettäessä usean vastakkeen jatkojohtoa. Ylikuormitus voi aiheuttaa oikosulun.
- Katkaise verkkovirta välittömästi, irrota nostimen pistoke pistorasiasta ja ota yhteyttä Prowise-asiakaspalveluun seuraavissa tapauksissa:
  - Virtajohto tai pistoke on vahingoittunut. Vaihda vahingoittuneet johdot vain alkuperäisiin varaosiin. Älä korjaa vahingoittuneita johtoja ja pistokkeita itse, vaihda ne.
  - Laitte on vahingoittunut tai siihen vuotaa vierasaineita.
  - Laitteesta tulee epänormaalia melua tai hajua. Syyinä voi olla laitteen sisäinen oikosulku.



### VAROITUS!

Varoitus: (vakavan) loukkaantumisen vaara on olemassa.

- Älä seiso tuolla, jalkaralla tai minkään muunkaan tavaran päällä käyttäessäsi nostinta. Tämä koskee erityisesti lapsia! Saatat pudota, josta voi aiheutua vakava vamma.
- Älä anna lasten leikkiä nostimella; vaarana on, että lapsi voi jäädä puristuksiin nostimen korkeutta tai kallistuskulmaa säädettäessä.
- Älä anna lasten roikkua näytössä tai istua nostimessa.
- Varmista kompastumisvaaran pienentämiseksi, ettei liitäntäjohto häitää kulkutieta.
- Älä kosketa nostimen liikkuvia osia korkeussäädön tai kallistuskulman säädön aikana. Se voi aiheuttaa puristumisvaaran, josta aiheutuu vakavan vamman vaara.
- Liikuta liikuteltavaa nostinta vain vakaalla ja tasaisella alustalla.
- Varmista ennen liikuteltavan nostimen liikkuttamista, ettei sen tiellä ole ketään tai mitään esineitä.
- Älä säädä korkeutta jos nostimessa ei ole näyttöä kiinnitettynä. Siitä voi aiheutua vammoja.
- Noudata käyttöoppaan kokoamishojeita.



### LUE KÄYTTÖOPAS!

On tärkeää perehtyä oppaaseen perusteellisesti, jotta nostinta käytetään asianmukaisesti ja voidaan välttää virheellisestä käytöstä aiheutuvat vammat ja vahingot nostimelle.

## 2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta kaikkien osien sisältyminen toimitukseen. Jos komponentteja tai pienosia puuttuu, ota yhteyttä tukipalveluumme kirjallisesti viiden (5) päivän kuluessa. Tukipalvelumme yhteyshenkilö on verkkosivustollamme osoitteessa [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Pidä käsillä sarjanumero ja kopio lähetyluettelosta.

Toimituksesi osat löytyvät käyttöopas.



### VAROITUS VAARASTA!

Pidä aina pakkausmateriaalit, kuten kalvot, lasten ulottumattomissa. Pakkausmateriaalin väärinkäyttö voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

## 2.3 Asennusohjeet

Noudata alla olevia ohjeita nostimen turvallisen asennuksen varmistamiseksi:



### HUOMAA!

Nostimen asennus ja kosketusnäytön kokoonpano Prowise-nostimeen tulee jättää Prowisen sertifioidun henkilöstön tehtäväksi. Huomaa, että mikäli nostin tai kosketusnäyttö vahingoittuu virheellisen kokoonpanon takia, takuu mitätöityy.



### VAROITUS!

Älä käytä vahingoittuneita virtajohtoja tai pistokkeita. Vaihda vahingoittuneet virtajohdot vain alkuperäisiin varaosiin. Älä korjaa vahingoittuneita johtoja ja pistokkeita itse.

- Prowise-nostinjärjestelmän saa asentaa vain Prowise tai sertifioitu kumppani kyseisen nostimen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Aseta nostin ainoastaan vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Vältä likaisia ympäristöjä ja tärinää.
- Älä asenna laitetta veden ja nestemäisiä aineita sisältävien kohteiden lähelle äläkä käytä sitä niiden lähellä.
- Kiinnijuuhtumisen välttämiseksi näytön vasemmalla, oikealla ja yläpuolella on oltava vähintään 50 mm:n etäisyys ja näytön alapuolella vähintään 120 mm:n etäisyys muihin esineisiin, kuten lisätarvikkeisiin, valkotauluihin ja näppäimistöelimeisiin.
- Käytä ainoastaan Prowisen toimittamaa virtajohtoa.
- Kytke virransyöttö nostimeen irrottamalla virtajohdon pistoke pistorasiasta.
- Varmista kompastumisvaaran ehkäisemiseksi, ettei liitäntäjohto ole kulkutiellä.
- Liitä virtajohto vain maadoitettuihin pistorasioihin, joissa on 100–240 V:n ja 50–60 Hz:n vaihtovirta. Jollet ole varma asennuspaikan sähkövirrasta, kysy neuvoa



energiayhtiöltä.

- Suosittelemme suojaamaan kosketusnäytön vahingoittumiselta sähköverkon jännitehupuilta ja salamansäikeiltä suojaavalla ylijännitesuojalla.
- Pistorasiasta on saatava vähintään 6 A virtaa.
- Nostimen alapuolelle ei saa asettaa esineitä. Ne voivat estää nostimen liikettä. Nostin on varustettu törmäksenesto-ohjelmalla. Se pysäyttää nostimen liikkeen kun tietty vastusraja ylittyy. Näin riski nostimen ja siihen kiinnitetyn kosketusnäytön vaurioitumisesta vähenee. Huomio! Toiminto ei ole henkilösuojas.

## 2.4 Ympäristöolosuhteet

- Nostinta voidaan käyttää ympäristön lämpötilan ollessa +10 – +40 °C (50–104 °F) ja suhteellisen ilmankosteuden ollessa 10–90 % (ei kondensoitumista).
- Nostinta voidaan säilyttää virta katkaistuna ympäristön lämpötilan ollessa -10 – +70 °C (14–158 °F) ja suhteellisen ilmankosteuden ollessa 10–90 % (ei kondensoitumista).
- Irrota nostin sähköverkosta ukkosen ajaksi. Suosittelemme suojaamaan nostimen ja siihen yhdistetyn näytön vahingoittumiselta jännitehupuilta ja sähköverkkoon kohdistuvilta salamansäikeiltä suojaavalla ylijännitesuojalla.

## 2.5 Ergonomia

Säädä näyttö aina oikealle korkeudelle nostimella.

Näyttö on oikealla korkeudella silloin, kun yletyt näytön ylä- ja alareunaan kumartumatta tai kurkottelematta. Oikea näytön korkeus ehkäisee väärän asennon aiheuttamia tapaturmia.

Nostimen siirtämiseen on aina käytettävä vähintään kahta henkeä, eikä nostinta saa koskaan kantaa portaita ylös. Ehkäise fyysiset vaivat ja vammat luiskan avulla.

## 2.6 Käyttötarkoitus

Lue näiden turvallisuusohjeiden lisäksi myös käyttöopas huolellisesti, nostimen asianmukaisen käytön varmistamiseksi. Muunlainen kuin käyttöoppaassa ja näissä turvallisuusohjeissa kuvattu käyttö katsotaan virheelliseksi, ja se voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen tai henkilövahinkoon. Prowise B.V. ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuvista aineellisista vahingoista eikä/tai vammoista. Virheellinen käyttö mitätöi takuun.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, havainnolliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, jollei heitä valvo tai heille anna ohjausta henkilö, joka hallitsee laitteen käytön. Laitetta saavat käyttää vain aikuiset. Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa ja on varmistettava, että he eivät leiki laitteella.



### HUOMIO!

Älä anna lasten käyttää nostinta ilman valvontaa.



### VAROITUS VAARASTA!

Laitteen käyttöalueella ei saa olla esteitä. Varmista ettei esineitä päädy nostimen alle ja etteivät ruumiinosat voi puristua nostimen tai näytön ja esineen väliin.

- Nostinjärjestelmää käytettäessä on varmistettava, että lähistöllä ei ole muita ihmisiä.
- Nostimella ei saa leikkiä.
- Nostimen käyttöaika on 2 minuuttia 20 minuutin aikana täydellä kuormalla.
- Hissin enimmäiskuorma on 150 kg L-versiolle ja 70 kg S-versiolle, mukaan lukien kosketusnäyttö ja tarvikkeet.
- Älä koskaan anna lasten roikkua näytössä, myöskään kun se on kallistettuna kulmaan.
- Nostimen johtojen päälle ei saa asettaa esineitä, ne voivat vahingoittua.
- Johtoja ei saa sijoittaa kulkuteille, sillä ihmiset eivät saa astua niiden päälle tai kompastua niihin.
- Nostimessa on törmäksenestoanturit, jotka pysäyttävät nostimen liikkeen heti, jos nostimeen kohdistuu vastus. Tämä estää nostimen ja siihen kiinnitetyn kosketusnäytön vaurioitumisen. Tämä ei kuitenkaan estä puristumisvaaraa, joten sinun on varmistettava, ettei nostimen alla ole ketään ja etteivät ruumiinosat voi jäädä puristuksiin nostimen ja minkään muun esineen väliin.

## 2.7 Liikuteltavan nostimen liikuttaminen



### HUOMIO!

Liikuteltavaa nostinta saa liikuttaa vain sen ollessa alimmassa asennossa.

Huomioi seuraavat ohjeet ennen nostimen liikuttamista.

- Nostin on asennettava alimpaan asentoon ennen liikuttamista. Pyörien lukitus on avattuna alimman asennon tilassa.
- Aseta nostimeen kiinnitetty kosketusnäyttö pystyasentoon ennen nostimen ja kosketusnäytön liikuttamista. Tämä koskee kallistustoiminnolla varustettuja Prowise-nostinjärjestelmiä.
- Sammuta kosketusnäyttö ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Varmista ettei virtajohto raahaudu lattialla tai ole nostimen kulun tiellä.
- Varmista nostimen kulun tiellä olevia esineitä tai ihmisiä.
- Nostimen siirtämiseen tulee olla paikalla vähintään kaksi henkilöä.
- Jos mahdollista, siirrä nostinta ja kosketusnäyttöä ottamalla kiinni kosketusnäytön sivuilla olevista kahvoista.
- Liikuta nostinta ja näyttöä vain vakaalla ja tasaisella alustalla.
- Varmista ettei nostin ja kosketusnäyttö törmää mihinkään liikuttamisen aikana. Se voi vahingoittaa kosketusnäyttöä, nostinta ja ympäröiviä rakenteita.
- Älä seiso nostimen päällä tai roiku kosketusnäytöstä niitä liikuteltaessa.
- Älä sijoita nostinta veden läheisyyteen.
- Nostimen liikuttamisen jälkeen se on alustettava, mikä estää vaurioita ja pidentää nostimen käyttöikää. Lisätietoja löytyy käyttöoppaasta.

## 2.8 Huolto



### HUOMIO!

Nostin ei sisällä puhdistettavia tai huollettavia osia. Vahinkojen estämiseksi kytkentäkohdat eivät saa kastua. Mikäli näin käy, kytkentäkohtien on kuivuttava ensin täysin, ennen kuin laite voidaan ottaa taas käyttöön.

- Irrota virtajohto ennen puhdistusta.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, puhdistus- ja desinfiointiaineet eivät saa olla liian emäksisiä tai happamia (pH-arvo 6–8). Levitä puhdistusainetta ensin puhdistusliinaan. Älä koskaan levitä puhdistusainetta suoraan nostimeen.
- Lasten saa antaa puhdistaa nostinta vain valvottuna.
- Puhdista nostin kuivalla, nukkaamattomalla liinalla.

## 3. Korjaaminen



### VAROITUS!

Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Ota käyttöohjeiden tai vaurion yhteydessä aina yhteyttä Prowiseen tai sen valtuutettuihin kumppaneihin.

Kun nostimessa ilmenee vikaa, käy läpi seuraavat vaiheet:

1. Tarkista, että kaikki johdot ovat kunnolla kiinni.
2. Irrota pistoke pistorasiasta. Odota 2 minuuttia ja työnnä pistoke uudelleen pistorasiaan.
3. Yritä alustaa nostin. Nostin alustetaan jalkaohjainpaneelin alas-painikkeella (-).
  - a. Aseta nostin alimpaan asentoon painamalla jalkaohjainpaneelin alaspainiketta (-).
  - b. Kun nostin on alimmassa asennossa, pidä alas-painiketta (-) painettuna, kunnes nostin laskeutuu hieman alemmas ja kuulet piippauksen. Tämä voi kestää viisi sekuntia.
4. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä Prowise-asiakaspalveluun tai valtuutetun kumppanin asiakaspalveluun oman asuinmaasi tai -alueesi mukaan. Yhteystietomme ovat verkkosivustollamme osoitteessa [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Ota nostimen vikaantuuessa tai vaurioituessa aina yhteyttä Prowiseen tai sertifioituun kumppaniin. Yhteystiedot ovat verkkosivustollamme osoitteessa [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Laitteen korjaus ja kunnossapito edellyttävät laajaa tietämystä järjestelmästä, ja niitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät Prowisen henkilökunta tai sertifioitu kumppani.

Prowise-nostimen takuu mitätöityy, jos luvattomat henkilöt muuttavat tai korjaavat nostinta, jollei muuta ole sovittu.

## 3.1 Osien vaihtaminen

Prowise-nostimen osat saadaan vaihtaa ainoastaan Prowisen alkuperäisiin varaosiin. Jos tarvitset varaosaa, ota yhteyttä Prowise-asiakaspalveluun tai sertifioitun kumppanin palveluun oman maasi tai alueesi mukaan. Yhteystiedot ovat verkkosivustollamme osoitteessa [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Ilmoita seuraavat tiedot:

- nostimen nimi (katso tyyppikilvestä)
- nostimen sarjanumero (katso mallikilvestä)
- vaihdettava osa (valokuvan kera, mikäli mahdollista)
- osan sijainti (valokuvan kera, mikäli mahdollista)
- toimintahäiriön tai vian tyyppi
- Prowise-nostimista vastaava henkilö.

## 4. Ympäristö

- Irrota virtajohto pistorasiasta, jollei nostinta ole tarkoitus käyttää pitkähköön aikaan.
- Jollei nostinta käytetä enää lainkaan, se voidaan toimittaa asianmukaiseen jätekeräyspisteeseen.
- Valmiustilassa energiankulutus on < 0,1 wattia.

## 4.1 Kierrätys ja hävittäminen

Jos sinulla on kysyttävää oikeasta hävittämisestä, ota yhteyttä Prowiseen tai sertifioituun kumppaniin.



### PAKKAUS

Laitte on pakattu kuljetusvaurioiden ehkäisemiseksi. Pakkaus sisältää uudelleenkäytettäviä tai kierrätettäviä osia.



### LAITE






Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen seassa sen elinkaaren päättyessä. Tiedustele mahdollisuuksia ympäristöystävälliseen ja vastuulliseen hävittämiseen.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Gwybodaeth am y canllaw diogelwch hwn

Darllenwch y canllaw diogelwch yn drylwyr cyn defnyddio'r system Prowise lift. Dilynwch y rhybuddion sydd wedi'u nodi ar y ddyfais ac yn y canllaw diogelwch. Cadwch y canllaw diogelwch hwn a'r canllaw defnyddiwr o fewn cyrraedd bob amser. Gweler y canllawiau ar gyfer y cynnyrch hwn ar-lein trwy'r cod QR ar gefn neu'r sticeri ar y cynnyrch.

## 1.1 Symbolau a Geiriau Allweddol a ddefnyddiwyd yn y Cyfarwyddiadau hyn

-  **RHYBUDD PERYGL!**  
Rhybudd am anaf (difrifol) posibl.
-  **RHYBUDD!**  
Rhybudd o rannau wedi'u trydanu.
-  **GOFAL!**  
Ystyriwch y cyfarwyddiadau hyn i atal difrod mawr.
-  **SYLWER!**  
Gwybodaeth a chyngor ar ddefnyddio'r ddyfais.
-  **DARLENWCH Y CANLLAW DEFNYDDIWR!**  
Mae hyn yn atal defnydd amhriodol o'r ddyfais.

## 1.2 Defnydd bwriadedig

Bwriadir i'r systemau Prowise lift addasu'r uchder yn hawdd ac, os yw'n bosibl, ongl sgrin gyffwrdd Prowise. Mae system lifft sydd ag olwynion yn symudol ac mae modd ei symud o gwmpas. Os yw'n cael ei ddefnyddio at ddibenion gwahanol i'r rheiny sydd wedi eu disgrifio yn y cyfarwyddiadau diogelwch hyn, ni fydd Prowise B.V yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb nac atebolrwydd mewn achosion o ddifrod materol a/neu anaf. Peidiwch â gwneud newidiadau i'r ddyfais heb ganiatâd ysgrifenedig gan Prowise. Bydd defnydd amhriodol yn dirymu'r warant.

## 1.3 Datganiad cydymffurfiad EG

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Yr Iseldiroedd

Drwy hyn yn datgan yn llwyr ar ei gyfrifoldeb ei hun bod y cynnyrchion:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

y mae'r datganiad hwn yn berthnasol iddo, yn bodloni gofynion iechyd a diogelwch hanfodol y cyfarwydddebau Ewropeaidd canlynol:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018




Budel, yr Iseldiroedd  
10 Gorffennaf 2024

Michael Ahrens  
Prif Weithredwr  
Prowise B.V.

## 2. Defnyddio'n ddiogel


### 2.1 Cyfarwyddiadau diogelwch pwysig

-  **GOFAL!**  
Meddyliwch am y cyfarwyddiadau diogelwch canlynol:
- Nid yw Prowise B.V yn atebol am anaf, ddifrod a/neu ôl traul ormodol a achosir gan ddefnydd neu gynnal a chadw amhriodol, nac addasiadau i'r ddyfais.
- Gwiriwch system y lifft o leiaf unwaith y flwyddyn am arwyddion o traul a difrod. Yn ystod y gwiriad, rhaid sicrhau bod y lifft yn ddiogel a nad yw'r mowntiau wal-/llawr yn rhydd.
- Defnyddiwch gydrannau ac ategolion a ddarperir gan Prowise yn unig.
- Ni chaniateir atgyweiriadau gan unrhyw drydydd parti.
- Peidiwch â defnyddio'r ddyfais mewn amodau tywydd eithriadol, fel gwres, oerni neu amgylcheddau llaith a pheidiwch â gosod y ddyfais tu allan.
- Peidiwch â defnyddio'r ddyfais mewn awyrgylch a all fod yn ffrwydro. Mae hyn yn cynnwys ardaloedd sydd wedi'u marcio'n ffrwydro oherwydd nwy neu sylweddau.
- Gosodwch y lifft yn ymyl pwynt trydan bob amser. Rhaid i'r pwynt trydan hwn fod o fewn cyrraedd pan mae'r lifft yn cael ei ddefnyddio.
- Dim ond â phwynt trydan sydd â cherynt o 6 A y dylid cysylltu'r lifft.
- Peidiwch â rhoi unrhyw eitemau ar banel sylfaen y lifft.
- I osgoi difrod i'r ddyfais, dim ond y cebl cysylltu a gyflenwyd y dylid ei ddefnyddio.
- Sicrhewch nad yw'r lifft yn agored i siociau sylweddol, dirgryniadau nac unrhyw ardrwriad arall. Gall hyn ddifrod i'r ddyfais a'r sgrin gyffwrdd sydd ynghlwm wrthi.
- Gallwch osgoi difrod drwy sicrhau nad yw eitemau miniog neu galed yn taro'r lifft.


- Rhaid i systemau Prowise lift gael eu gosod gan staff Prowise cymwys neu gan bartner achrededig.

### Ategolion


- Mae'r bwrdd bysellfwrdd i'w ddefnyddio i gadw'r bysellfwrdd, y llygoden ac eitemau tebyg yn unig.
- Peidiwch byth â gadael i blant hongian o'r bwrdd bysellfwrdd neu'r estyniad bwrdd gwyn.
- Peidiwch byth â gosod eitemau ansefydlog ar y bwrdd bysellfwrdd neu'r estyniad bwrdd gwyn. Gall hyn achosi iddynt gwympo wrth i'r lifft symud.

-  **RHYBUDD!**  
Rhybudd o rannau wedi'u trydanu.

- Peidiwch ag agor amgaead y bocs rheoli! Gall hyn arwain at sioc drydanol, siortio neu hyd yn oed gynnau tân, a all achosi anafiadau neu ddifrod i'r lifft.
- Peidiwch â gosod gwrthrychau yn agoriad y lifft nad oes lle iddynt yn. Gall hyn arwain at gylched byr neu hyd yn oed achosi perygl o dân.
- Sicrhewch nad yw'r lifft wedi ei gysylltu â'r prif gyflenwad yn ystod storm er mwyn osgoi difrod o achos melltlen. Rydym yn argymhell eich bod yn amddiffyniad ymchwydd er mwyn diogelu'r lifft a'r sgrin gysylltiedig rhag difrod o achos foltedd uchel neu fellten i'r grid trydan.
- Sicrhewch nad yw'r lifft yn mynd yn wlyb! Gallai hyn arwain at siortio a pherygl o drydanu. Peidiwch â gosod y ddyfais yn agos at ddŵr a pheidiwch â gosod gwrthrychau sy'n cynnwys hylifau arno neu wrth ei ymyl.
- Ni ddylai'r plygiau na'r socedi ddod i gysylltiad â ddŵr. Rhag ofn bod hyn yn digwydd, diffoddwch y prif gyflenwad pŵer ar unwaith, tynnwch blwg y lifft allan o'r allfa drydan. Rhaid i'r plwg a'r socedi fod yn hollol sych cyn defnyddio'r ddyfais eto.
- Peidiwch byth â chyffwrdd y plygiau na'r socedi gyda dwylo gwlyb.
- Gwnewch yn siŵr nad yw'r soced yn cael ei orlwytho, er enghraifft drwy ddefnyddio sribed pŵer. Gall gorlwytho achosi siortio.
- Diffoddwch y prif gyflenwad pŵer yn syth, datgysylltwch y lifft o'r allfa drydan, a chysylltwch â Gwasanaeth i Gwsmeriaid Prowise os:
  - oes difrod i'r plwg neu gebl pŵer. Newidwch geblau sydd wedi eu difrodi â rhannau gwreiddiol yn unig. Peidiwch byth ag atgyweirio ceblau a phlygiau sydd wedi eu difrodi eich hun; newidwch nhw.
  - os yw'r ddyfais wedi ei difrodi, neu sylweddau yn llofi i'r ddyfais.
  - mae'r ddyfais yn gwneud synau anarferol neu ag arogl anarferol. Gall hyn fod o achos siortio mewnol.

-  **RHYBUDD!**  
Rhybudd: Anaf (difrifol) posibl


- Peidiwch â sefyll ar gadair na stôl nag unrhyw beth arall i weithredu'r lifft. Sicrhewch yn enwedig nad yw plant yn cael eu gwneud hynny. Mae perygl ichi ddisgyn, ac anafu eich hun yn ddifrifol.
- Peidiwch byth â gadael i blant chwarae gyda'r lifft; gall fod yn beryglus pe bai plentyn yn mynd yn sownd tra bod uchder y lifft yn cael ei addasu neu os yw'r ongl yn cael ei newid.
- Peidiwch byth â gadael i blant hongian oddi ar y sgrin nac eistedd ar y lifft
- Er mwyn lleihau'r risg o faglu, sicrhewch nad yw'r cebl yn rhwystro'r llwybr.
- Peidiwch â chyffwrdd y rhannau o'r lifft sy'n symud wrth addasu'r uchder neu'r ongl. Mae perygl ichi fynd yn sownd ac anafu eich hun yn ddifrifol.
- Dim ond ar hyd arwyneb gwastad y dylech symud y lifft symudol.
- Gwnewch yn siŵr nad oes unrhyw wrthrychau nac unigolion yn rhwystro llwybr y lifft symudol wrth ei symud.
- Peidiwch ag addasu'r uchder os nad oes sgrin yn sownd wrtho. Gall hyn arwain at anaf.
- Dilynwch y cyfarwyddiadau cydosod fel y disgrifir yn y canllaw defnyddiwr.

-  **DARLENWCH Y CANLLAW DEFNYDDIWR!**  
Mae'n bwysig i adolygu'r canllaw yn fanwl fel eich bod yn defnyddio'r lifft mewn modd priodol ac osgoi difrod i'r lifft neu anafu o achos defnydd amhriodol.

## 2.2 Cwmpas darpariaeth



Gwnewch yn siŵr bod popeth wedi cael ei ddanfôn. Os bydd unrhyw ran ar goll, cysylltwch â'n desg gwasanaeth yn ysgrifenedig cyn pen pum (5) niwrnod. Mae manylion cyswllt ein desg gwasanaeth i'w gweld ar ein gwefan [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Gwnewch yn siŵr bod y rhif cyfresol a chopi o'r anfoneb gennych wrth law.

Mae'r adrannau y dylai eich gyflenwad eu cynnwys yn cael eu darganfod yn y llyfr defnyddiwr.

-  **RHYBUDD PERYGL!**  
Cadwch y deunydd pecynnu, fel y ffoil, y tu hwnt i gyrraedd plant bob amser. Gall defnydd amhriodol o ddeunydd pecynnu achosi risg o fygu.

## 2.3 Gosod a chanllawiau

Dilynwch y cyfarwyddiadau isod i sicrhau bod y lifft yn cael ei osod mewn modd diogel:

-  **GOFAL!**  
Dylai personél ardystiedig Prowise bob amser osod y lifft a gosod y sgrin gyffwrdd ar y lifft Prowise. Os bydd difrod i'r lifft neu'r sgrin oherwydd bod trydydd parti wedi'u gosod yn anghywir, bydd y warant yn annilys.
-  **RHYBUDD!**  
Peidiwch â defnyddio plygiau na cheblau pŵer sydd wedi eu difrodi. Newidwch geblau pŵer sydd wedi eu difrodi â rhannau gwreiddiol yn unig. Peidiwch byth ag atgyweirio ceblau a phlygiau sydd wedi eu difrodi eich hun.
- Mae'n rhaid i'r system lifft Prowise gael ei gosod gan Prowise neu bartner ardystiedig yn ôl cyfarwyddyd canllaw defnyddiwr y lifft hwn.
- Gosodwch y lifft ar arwyneb diogel a llyfn.
- Dylid osgoi amgylcheddau llygredig a dirgryniadau.
- Peidiwch â gosod a defnyddio'r ddyfais o amgylch ddŵr a gwrthrychau sy'n cynnwys sylweddau hylifol.
- I osgoi'r perygl o gael eich cau i mewn, rhaid sicrhau isafswm pellter o 50 mm i'r chwith ac uwch y sgrin ac isafswm o 120 mm oddi tani, rhwng y sgrin ac unrhyw eitemau eraill o'i chwmpas megis ategolion, byrddau gwyn a dalwyr bysellfwrddau.

- Dim ond y cebl cysylltu a gyflenwyd gan Prowise y dylid ei ddefnyddio.
- Torrwch y cyflenwad pŵer i'r liff drwy dynnu'r cebl pŵer o'r soced.
- Sicrhewch nad yw'r cebl cysylltu yn gorwedd ar draws y llwybr cerdded er mwyn osgoi'r risg o faglu drosto.
- Plygiwch y cebl bŵer i allfeydd trydan sydd ag AC 100-240 V - 50-60 Hz yn unig. Os nad ydych yn siŵr o gyflenwad pŵer y lleoliad gosod, ymgynghorwch gyda'ch cwmni pŵer.
- Rydym yn eich cynghori i ddefnyddio amddiffyniad gorfoltedd er mwyn diogelu'r sgrin gyffwrdd rhag difrod o achos foltedd uchel neu fellten.
- Mae gan y soced gerynt isaf sydd ar gael o 6 A.
- Peidiwch â rhoi gwrthrychau o dan y liff. Mae hyn yn gallu rhwystro symudiad y liff. Mae'r liff wedi ei gyfarparu gyda meddalwedd gwrth-wrthdrawiad. Mae hyn yn achosi'r liff i stopio wrth gyroedd trothwy ymwrthedd penodol. Mae hyn yn lleihau'r risg o niwed i'r liff ac i'r sgrin gyffwrdd sydd ynghlwm â'r liff. Gofal! Nid yw hyn yn ddiogelwch personol.

## 2.4 Amodau'r amgylchedd

- Gellir ddefnyddio'r liff mewn tymheredd amgylchol o +10°C to +40°C (50°F to 104°F) a lleithder perthnasol o 10% - 90% (dim anwedd).
- Pan fo wedi ei ddiffodd, gellir cadw'r liff mewn tymheredd amgylchol o -10°C i +70°C (14°F to 158°F) a lleithder perthynol o 10% - 90% (dim anwedd).
- Diffoddwch y liff yn ystod storm. Rydym yn cynghori eich bod yn amddiffyniad ymchwydd er mwyn diogelu'r liff a'r sgrin gysylltiedig yn erbyn difrod o achos foltedd uchel neu fellten i'r prif gyflenwad trydan.

## 2.5 Ergonomeg

Addaswch y sgrin i'r uchder iawn gyda'r liff bob amser. Bydd y sgrin wedi'i lleoli'n dda pan fyddwch yn gallu cyrraedd brig a gwaelod y sgrin heb orfod penlinio neu ymestyn yn bell. Mae uchder sgrin da yn atal anaf corfforol a achosir gan ystum gwael.

Mae angen o leiaf dau berson i symud y liff, a pheidiwch byth â chario'r liff i fyny'r grisiau. Defnyddiwch ramp i osgoi poenau corfforol ac anafiadau.

## 2.6 Defnydd bwriadedig

Yn ychwanegol at y cyfarwyddiadau diogelwch hyn, darllenwch y cyfarwyddiadau defnyddiwr er mwyn sicrhau y gweithredir y liff yn gywir. Mae unrhyw ddefnydd sy'n wahanol i'r hyn a ddisgrifir yn y canllaw defnyddiwr a'r cyfarwyddiadau diogelwch yn cael ei ystyried i fod yn ddefnydd amhriodol ac fe all achosi difrod i'r cynnyrch neu anaf bersonol. Nid yw Prowise B.V yn atebol am unrhyw ddifrod materol a/neu anaf corfforol sy'n cael ei achosi o achos defnydd amhriodol. Os oes defnydd amhriodol, bydd y warant yn annilyd.

Ni all pobl (gan gynnwys plant) sydd ag anabledd corfforol, nam ar y synhwyrau neu'r meddwl neu ddiffyg profiad neu wybodaeth, ddefnyddio'r ddyfais, ac eithrio o dan oruchwyliaeth a chyfarwyddyd rhywun sy'n gwybod sut i drin y ddyfais. Dim ond oedolion a ganiateir i ddefnyddio'r ddyfais ar unrhyw adeg. Rhaid goruchwyllo plant bob amser i'w hatal rhag chwarae gyda'r ddyfais.



### GOFAL!

Peidiwch â gadael i blant weithredu'r liff heb oruchwyliaeth.



### RHYBUDD PERYGL!

Mae'n rhaid i ystod weithredu'r ddyfais fod yn rhydd rhag rhwystrau. Gwnewch yn siŵr na fydd unrhyw wrthrychau o dan y liff ac nad oes modd i unrhyw ran o'r corff gael ei dal rhwng y liff neu'r sgrin a'r gwrthrych.

- Wrth weithredu'r system liff, sicrhewch nad oes unrhyw berson arall gerllaw.
- Nid yw'r liff i'w chwarae ag ef.
- Mae'r cylch gweithredol y liff yn para 2 munud bob 20 munud ar lwyth llawn.
- Y llwyth uchaf y gall y liff ei gario yw 150 kg ar gyfer fersiwn L a 70 kg ar gyfer fersiwn S, gan gynnwys y sgrin gyffwrdd a'r ategolion.
- Peidiwch byth â gadael i blant hongian oddi ar y sgrin, hefyd dim pan fydd ar ongl.
- Er mwyn osgoi difrod, peidiwch â rhoi unrhyw eitemau ar y ceblau.
- Rhag i bobl orfod camu drostynt neu faglu, peidiwch â rhoi ceblau ar draws y llwybr.
- Mae'r liff wedi ei gyfarparu â synwryddion gwrth-wrthdrawiad, sy'n diffodd y liff cyn gynted ag y bydd yn synhwyro ymwrthedd. Mae hyn yn atal unrhyw ddifrod i'r liff ac i'r sgrin gyffwrdd sydd ynghlwm â'r liff. Fodd bynnag, nid yw hyn yn rhwystro'r risg o fynd yn sownd, sicrhewch nad oes unrhyw un oddi dan y liff ac nad oes unrhyw ddarn o'r corff yn medru mynd yn sownd rhwng y liff a'r gwrthrych arall.

## 2.7 Symud y liff symudol



### GOFAL!

Dim ond pan fyddant yn y safle isaf mae modd y liffiau symudol.

Ystyriwch y canllawiau canlynol wrth symud y liff:

- Gosodwch y liff ar eich uchder lleiaf cyn ei symud. Bydd yr olwynion yn cael eu datgloi pan fydd yn y modd isaf.
- Rhodwch y sgrin gyffwrdd sy'n sownd i'r liff ar i fyny cyn symud y liff a'r sgrin gyffwrdd. Mae hyn yn berthnasol i'r systemau liff Prowise sydd â'r nodwedd ongli.
- Diffoddwch y sgrin gyffwrdd a thynnu'r plwg o'r allfa bŵer.
- Gwnewch yn siŵr nad yw'r cebl yn llusgo ar hyd y llawr nac yn gorwedd o flaen llwybr y liff.
- Sicrhewch nad oes gwrthrychau neu bobl o flaen llwybr y liff.
- Dylai fod o leiaf ddau o bobl wrth law i symud y liff.
- Os yw'n bosibl, daliwch yn y teclynnau gafael sydd ar ochr y sgrin gyffwrdd i symud y liff a'r sgrin gyffwrdd.
- Dim ond ar hyd arwyneb gwastad a sefydlog y dylech symud y liff a'r sgrin.
- Gwnewch yn siŵr nad yw'r liff na'r sgrin gyffwrdd yn taro i unrhyw beth wrth eu symud. Gall hyn ddifrodi'r sgrin gyffwrdd, y liff a'r pethau sydd o'u cwmmpas.
- Peidiwch â sefyll ar y liff na hongian oddi ar y sgrin pan fyddant yn cael eu symud.
- Peidiwch â rhoi'r liff wrth ymyl dŵr.
- Ar ôl symud y liff, rhaid ei ymgychwyn; mae hyn yn atal difrod ac yn ymestyn oes y liff. Mae rhagor o wybodaeth yn y canllaw defnyddiwr.

## 2.8 Cynnal a Chadw



### GOFAL!

Nid yw'r liffiau yn cynnwys cydrannau sydd angen eu golchi na'u cynnal a chadw. Er mwyn osgoi difrod, ni ddylai pwyntiau cysylltu'r cyflenwad trydan ddod i gysylltiad â dŵr. Os bydd hyn yn digwydd, rhaid i'r pwyntiau cysylltu fod yn gwbl sych cyn ichi roi'r tecltyn ymlaen a'i ddefnyddio.

- Datgysylltwch y cebl pŵer cyn ei lanhau.
- Peidiwch â defnyddio hylifau glanhau cemegol, ni ddylai'r hylifau glanhau a diheintio gynnwys gwerth alcaliaidd nac asidig uchel (pH 6 i 8). Rhodwch y sylwedd glanhau ar gadach yn gyntaf. Peidiwch byth â rhoi'r sylwedd glanhau yn uniongyrchol ar y liff.
- Dim ond gyda goruchwyliaeth y caiff plant lanhau'r liff.
- Glanhewch y liff gan ddefnyddio lliain sych sy'n rhydd rhag lint.

## 3. Atgyweirio



### RHYBUDD!

Peidiwch byth â cheisio atgyweirio'r liff eich hun. Os oes difrod neu darfu, cysylltwch â Prowise neu ei bartneriaid ardstyedig.

Evch trwy'r camau canlynol pan fydd diffygion ar y liff.

1. Gwiriwch er mwyn sicrhau bod yr holl geblau wedi eu cysylltu'n gywir.
2. Datgysylltwch y plwg o'r allfa bŵer. Disgylwch 2 funud cyn ailgysylltu'r plwg yn yr allfa bŵer.
3. Ceisiwch ymgychwyn y liff. I ymgychwyn y liff, pwyswch y botwm lawr (-) ar y panel rheoli troed.
  - a. Rhodwch y liff yn y safle isaf drwy bwyso'r botwm lawr (-) gyda'ch troed ar y pedal.
  - b. Pan mae'r liff yn ei safle isaf, pwyswch a daliwch y botwm (-) lawr, nes mae'r liff yn mynd i lawr fymryn eto ac rydych yn clywed bip. Gall hyn gymryd rhai eiliadau.
4. Os yw'r broblem yn parhau, cysylltwch â Gwasanaeth i Gwsmeriaid Prowise - neu bartner ardstyedig - yn ddibynnol ar eich gwlad neu ranbarth. Gallwch ddod o hyd i fanylion cyswllt ar ein gwefan, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Cysylltwch â Prowise neu bartner ardstyedig bob tro os oes diffyg neu ddifrod i'r liff. Gallwch ddod o hyd i fanylion cyswllt ar ein gwefan, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Mae'r gwaith atgyweirio a chynnal a chadw yn gofyn am wybodaeth drylwyr o'r system a gall ond gael ei wneud gan bersonel Prowise cymwys neu bartner ardstyedig.

Bydd gwarant y liff Prowise yn annilyd os yw rhywun heb eu hawdurdodi yn gwneud addasiadau neu'n atgyweirio'r liff oni nodir yn wahanol.

## 3.1 Cyfnewid cydrannau

Dylid ond cyfnewid darnau'r liff Prowise â darnau gwreiddiol yn unig. Os bydd angen darn newydd arnoch chi, cysylltwch â Gwasanaeth i Gwsmeriaid Prowise neu bartner ardstyedig, yn ddibynnol ar eich gwlad neu ranbarth. Gallwch ddod o hyd i fanylion cyswllt ar ein gwefan [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Darparwch yr wybodaeth canlynol:

- Enw'r liff (gweler y bar math)
- Rhif cyfresol y liff (gweler plât y model)
- Y cydran mae angen ei newid (gan gynnwys llun os yw'n bosibl)
- Lleoliad y gydran (gan gynnwys llun os yn bosibl)
- Y math o wall neu ddiffyg
- Person cyswllt Prowise

## 4. Amgylchedd

- Tynnwch y cebl cysylltu o'r pwynt trydan os na fydd y liff yn cael ei ddefnyddio am gyfnod hir.
- Os nad yw'r liff yn weithredol mwyach, gallwch fynd ag ef at bwynt casglu penodedig.
- Mae'r defnydd o ynni pan nad yw'n cael ei ddefnyddio yn cyfateb i < 0.1 Watt.

### 4.1 Ailgylchu a chael gwared

Os oes gennych gwestiynau ynghylch y modd cywir o gael gwared â'r ddyfais, cysylltwch â Prowise neu bartner ardstyedig



### PECYNNU

Mae'r ddyfais wedi ei pheycynnu i atal difrod a achosir yn ystod cludiant. Mae'r pecynnu yn cynnwys adnoddau a all gael eu hailddefnyddio neu eu hailgylchu.



### DYFAIS






Peidiwch â chael gwared â'r ddyfais hon gyda gwastraff cartref ar ddiwedd ei oes. Gofynnwch am y posibilrwydd o fodd eco-gyfeillgar a chyfrifol o gael gwared arni.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Informacje o tym podręczniku dotyczącym bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z systemu podnośnikowego Prowise należy dokładnie zapoznać się z podręcznikiem dotyczącym bezpieczeństwa. Należy przestrzegać ostrzeżeń zamieszczonych na urządzeniu i w niniejszym podręczniku. Niniejszy podręcznik dotyczący bezpieczeństwa oraz podręcznik użytkownika należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Przeglądaj instrukcje tego produktu online za pomocą kodu QR na tylnej stronie lub naklejek na produktach.

## 1.1 Symbole i słowa kluczowe stosowane w instrukcjach

-  **OSTRZEŻENIE O NIEBEZPIECZEŃSTWIE!**  
Ostrzeżenie dotyczące potencjalnych (poważnych) obrażeń.
-  **OSTRZEŻENIE!**  
Ostrzeżenie dotyczące części pod napięciem.
-  **PRZESTROGA!**  
Instrukcje, których zlekceważenie może prowadzić do szkód materialnych.
-  **UWAGA!**  
Informacje i porady dotyczące korzystania z urządzenia.
-  **NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PODRĘCZNIKIEM UŻYTKOWNIKA!**  
Zapobiega to nieprawidłowemu zastosowaniu urządzenia.

## 1.2 Przeznaczenie

Systemy podnośnikowe Prowise są przeznaczone do łatwego dostosowania wysokości i, o ile to możliwe, kąta nachylenia ekranu dotykowego Prowise. System podnośnikowy wyposażony w kółka jezdne jest mobilny i można go przemieszczać. W przypadku wykorzystania do celów innych niż opisane w niniejszych instrukcjach dotyczących bezpieczeństwa, firma Prowise B.V. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe szkody materialne i/lub obrażenia. Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzenia bez pisemnej zgody firmy Prowise. Nieprawidłowe użycie spowoduje utratę gwarancji.

## 1.3 Deklaracja zgodności EG

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Holandia

Niniejszym deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia podstawowe wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa następujących dyrektyw europejskich:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018




Budel, Holandia  
10 lipca 2024

Michael Ahrens  
Prezes Zarządu  
Prowise B.V.

## 2. Bezpieczny użytek

### 2.1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

-  **PRZESTROGA!**  
Należy przestrzegać poniższych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa:
- Firma Prowise B.V. nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia, szkody ani nadmierne zużycie wynikłe na skutek nieprawidłowej obsługi, konserwacji lub modyfikacji urządzenia.
- Sprawdzać system podnośnikowy co najmniej raz w roku pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Podczas tej kontroli należy sprawdzić, czy podnośnik jest stabilny i czy mocowania ścienne/podłogowe nie są poluzowane.
- Należy używać wyłącznie komponentów i akcesoriów dostarczanych przez firmę Prowise.
- Naprawy realizowane przez strony trzecie nie są dozwolone.
- Urządzenia nie należy używać w skrajnych warunkach pogodowych, takich jak wysoka lub niska temperatura czy warunki dużej wilgotności; nie należy go również instalować na zewnątrz.
- Urządzenia nie należy używać w atmosferze potencjalnie wybuchowej. Dotyczy to stref zagrożonych wybuchem substancji lub gazów.
- Podnośnik należy zawsze instalować w pobliżu gniazda sieciowego. Gniazdo sieciowe musi być łatwo dostępne podczas użytkowania podnośnika.
- Podnośnik można podłączać do gniazda sieciowego o obciążeniu prądowym 6 A.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na głównym panelu podnośnika.
- Używać wyłącznie dostarczonego kabla podłączeniowego, aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia.
- Dopilnować, aby podnośnik nie był poddawany silnym wstrząsom, drganiom lub innym uderzeniom. Może to skutkować uszkodzeniem urządzenia oraz przymocowanego do niego ekranu dotykowego.
- Nie wolno dopuścić, aby ostre lub twarde przedmioty uderzały o urządzenie, gdyż może to skutkować jego uszkodzeniem.

- System podnośnikowy Prowise może być instalowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel firmy Prowise lub jej uprawnionego partnera.

### Akcesoria:

- Półka na klawiaturę jest przeznaczona wyłącznie do przechowywania klawiatury, myszy i podobnych elementów.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wieszanie się na półce na klawiaturę lub stojaku tablicy suchościeralnej.
- Nigdy nie umieszczać niestabilnych elementów na półce klawiatury lub stojaku tablicy suchościeralnej. Może to spowodować ich upadek z powodu ruchu podnośnika.



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie dotyczące części pod napięciem.

- W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy sterownika! Może to prowadzić do porażenia prądem, zwarcia lub nawet powstania pożaru, co może spowodować obrażenia lub uszkodzenie podnośnika.
- Nie należy wprowadzać obiektów do otworów w podnośniku innych niż zgodne z przeznaczeniem. Może to prowadzić do zwarcia lub nawet zagrożenia pożarem.
- Aby uniknąć możliwości uszkodzenia z powodu uderzenia piorunu, należy dopilnować, by podnośnik nie był podłączony do sieci zasilającej podczas burzy z piorunami. Zaleca się stosowanie ochrony przeciwprzepięciowej w celu zapobieżenia uszkodzeniom podnośnika oraz podłączonego ekranu spowodowanymi skokami napięcia w sieci energetycznej lub wyładowaniem elektrycznym.
- Należy dopilnować, by podnośnik nie został zamoczony! Może to doprowadzić do zwarcia, co grozi porażeniem prądem. Urządzenia nie należy montować w pobliżu wody i nie należy stawiać na nim ani obok niego obiektów zawierających płyn.
- W żadnym wypadku nie wolno dopuścić, aby wtyczki lub gniazda miały kontakt z wodą. Gdyby jednak nie udało się temu zapobiec, należy natychmiast wyłączyć zasilanie główne i odłączyć podnośnik od gniazda elektrycznego. Wtyczka i gniazdo muszą być całkowicie suche przed ponownym użyciem urządzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno dotykać wtyczek ani gniazd mokrymi rękoma.
- Należy dopilnować, aby gniazdo nie było przecięzione, na przykład w wyniku użycia przedłużacza. Przecięcie może spowodować zwarcie.
- W wymienionych poniżej przypadkach należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie, odłączyć przewód podnośnika z gniazda elektrycznego i skontaktować się z działem obsługi firmy Prowise:
  - Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Wadliwe przewody należy zamienić wyłącznie na oryginalne części. Nigdy nie należy samodzielnie przeprowadzać napraw uszkodzonych przewodów i wtyczek; należy je wymienić.
  - Urządzenie jest uszkodzone albo do wnętrza urządzenia dostała się ciecz lub przedmioty obce.
  - Urządzenie emituje niestandardowe odgłosy lub zapachy. Może to doprowadzić do wewnętrznego zwarcia.



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Potencjalne (poważne) obrażenia

- Nie należy stawać na krześle lub stołku ani żadnym innym przedmiocie w celu zapewnienia obsługi podnośnika, a w szczególności nie powinny robić tego dzieci! Wiąże się to z ryzykiem upadku i poważnymi obrażeniami.
- W żadnym wypadku nie wolno pozwolić, aby podnośnikiem bawiły się dzieci; istnieje ryzyko przytrafienia dziecka podczas regulowania wysokości lub kąta nachylenia podnośnika.
- W żadnym wypadku nie wolno pozwolić, aby dzieci tapaty się ekranu lub siadały na podnośniku.
- Aby ograniczyć ryzyko potknięcia się, należy dopilnować, by przewód łączący nie blokował przejścia.
- Nie wolno dotykać ruchomych części podnośnika podczas regulowania jego wysokości lub kąta nachylenia. Może to spowodować przytrafienie potencjalnie skutkujące obrażeniami.
- Podnośnik mobilny należy przemieszczać tylko po stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Należy dopilnować, aby podczas przemieszczania podnośnika na jego drodze nie znalazły się żadne osoby ani przedmioty.
- Nie należy regulować podnośnika, jeśli nie zamocowano na nim ekranu. Może to prowadzić do obrażeń.
- Należy przestrzegać instrukcji montażu opisanych w niniejszym podręczniku użytkownika.



### NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PODRĘCZNIKIEM UŻYTKOWNIKA!

Ważne jest dokładne zapoznanie się z treścią podręcznika w celu zapewnienia prawidłowej obsługi podnośnika i uniknięcia jego uszkodzenia lub obrażeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem.

## 2.2 Zakres dostawy

Sprawdzić, czy przesyłka zawiera wszystkie elementy. W razie braku jakichkolwiek części należy skontaktować się pisemnie w terminie do pięciu (5) dni. Dane kontaktowe działu obsługi można znaleźć na naszej stronie internetowej, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Prosimy o przygotowanie numeru seryjnego i kopii faktury.

Składniki twojej dostawy można znaleźć w instrukcji użytkownika.



### OSTRZEŻENIE O NIEBEZPIECZEŃSTWIE!

Należy dopilnować, aby materiały pakunkowe, na przykład folie, zawsze pozostawały poza zasięgiem dzieci. Pozostawienie materiału pakunkowego bez nadzoru może stwarzać ryzyko uduszenia.

## 2.3 Instalacja i wtyczne

Aby zapewnić bezpieczną instalację podnośnika, należy wykonać poniższe czynności:



### PRZESTROGA!

Instalacja podnośnika i montaż ekranu dotykowego na podnośniku Prowise powinien być przeprowadzany przez certyfikowany personel firmy Prowise. Należy zauważyć, że wszelkie uszkodzenia wynikłe na skutek nieprawidłowego montażu przez strony trzecie nie będą objęte gwarancją i spowodują jej unieważnienie.



### OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać uszkodzonych przewodów ani wtyczek zasilających. Wadliwe przewody zasilające należy zamienić wyłącznie na oryginalne części. Nigdy nie należy dokonywać samodzielnej naprawy uszkodzonych przewodów i wtyczek.

- System podnośnikowy Prowise musi zostać zamontowany przez firmę Prowise lub jej certyfikowanego partnera zgodnie z instrukcją zawartą w podręczniku użytkownika dla tego podnośnika.

- Podnośnik należy stawiać wyłącznie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Należy unikać zanieczyszczonych środowisk i drgań.
- Urządzenia nie należy montować ani użytkować w pobliżu wody i obiektów zawierających substancje płynne.
- Aby nie doszło do zablokowania, należy zachować minimalną odległość 50 mm z lewej i z prawej strony oraz powyżej ekranu, a także minimalną odległość 120 mm pod ekranem oraz między ekranem a innymi przedmiotami, np. akcesoriami, tablicami suchościeralnymi czy uchwytami na klawiaturę.
- Używać wyłącznie przewodu połączeniowego dostarczonego przez firmę Prowise.
- W celu odciążenia zasilania podnośnika należy odłączyć przewód połączeniowy od gniazda.
- Należy dopilnować, aby przewody połączeniowe nie były prowadzone, co mogłoby powodować ryzyko potknięcia się o nie.
- Przewód zasilający należy podłączać wyłącznie do gniazdek elektrycznych o napięciu 100-240 V AC ~50-60 Hz. W razie wątpliwości dotyczących zasilania w miejscu instalacji należy skonsultować się z dostawcą energii.
- Zaleca się stosowanie ochrony przeciwprzepięciowej w celu zapobieżenia uszkodzeniom ekranu dotykowego w wyniku skoków napięcia w sieci energetycznej lub wyładowań elektrycznych.
- Gniazdko powinno mieć obciążenie prądowe co najmniej 6 A.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów pod podnośnikiem. Mogą one przeszkadzać w przemieszczaniu podnośnika. Działanie podnośnika jest monitorowane przez oprogramowanie antykalizyjne. Powoduje ono zatrzymanie podnośnika po osiągnięciu wartości progowej oporu. Pozwala to obniżyć ryzyko uszkodzenia podnośnika oraz zamontowanego na nim ekranu dotykowego. **Przeostrożenie!** To zabezpieczenie nie stanowi ochrony indywidualnej.

## 2.4 Warunki otoczenia

- Podnośnika można używać w temperaturze otoczenia wynoszącej od +10°C do +40°C (od 50°F do 104°F) i wilgotności względnej 10%–90% (bez kondensacji).
- W stanie wyłączonym podnośnik można przechowywać w temperaturze otoczenia od -10°C do +70°C (od 14°F do 158°F) i wilgotności względnej 10%–90% (bez kondensacji).
- Podczas burzy z wyładowaniami elektrycznymi podnośnik należy wyłączyć z zasilania. Zaleca się stosowanie ochrony przeciwprzepięciowej w celu zapobieżenia uszkodzeniom podnośnika oraz podłączonego ekranu spowodowanym skokami napięcia w sieci energetycznej lub wyładowaniami elektrycznymi.

## 2.5 Ergonomia

Należy zawsze wyregulować odpowiednią wysokość ekranu względem podnośnika. Optymalne położenie ekranu to takie, gdy można sięgnąć góry i spodu ekranu bez potrzeby nachylenia się lub sięgania. Odpowiednia wysokość ekranu zapobiega odniesieniu obrażeń w skutek przyjmowania nieprawidłowej postawy.

Podnośnik należy przesuwać wyłącznie z udziałem dwóch osób i nigdy nie należy przenosić podnośnika po schodach. Aby zapobiec obrażeniom i urazom ciała, należy używać rampy.

## 2.6 Przeznaczenie

Aby zapewnić prawidłowe działanie podnośnika, poza niniejszymi instrukcjami należy dokładnie zapoznać się z podręcznikiem użytkownika. Użytkowanie w sposób inny niż opisany w podręczniku użytkownika oraz niniejszych instrukcjach dotyczących bezpieczeństwa zostanie uznane za nieprawidłowe użycie i może prowadzić do uszkodzenia produktu oraz spowodować obrażenia. Firma Prowise B.V. nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne i/lub obrażenia fizyczne spowodowane nieprawidłowym użyciem produktu. W razie nieprawidłowego zastosowania gwarancja zostanie utracona.

Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, oraz nieposiadające doświadczenia ani wiedzy, jeśli nie są nadzorowane bądź nie otrzymały instrukcji obsługi od osób, które posiadają wiedzę z zakresu obsługi urządzenia. Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Dzieci muszą być zawsze nadzorowane, aby nie dopuścić, by bawiły się urządzeniem.



### PRZESTROGA!

Nie należy dopuścić, by dzieci obsługiwały produkt bez nadzoru.



### OSTRZEŻENIE O NIEBEZPIECZEŃSTWIE!

Obszar obsługi urządzenia musi być wolny od przeszkód. Należy dopilnować, aby żadne przedmioty nie znalazły się pod podnośnikiem, ani żadne części ciała nie zostały zablokowane między podnośnikiem lub ekranem i przedmiotem.

- Korzystając z systemu podnośnikowego, należy upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych osób.
- Podnośnik nie jest przeznaczony do zabawy.
- Cykl pracy podnośnika wynosi 2 minuty na 20 minut przy pełnym obciążeniu.
- Maksymalne obciążenie, jakie winda może udźwignąć, wynosi 150 kg dla wersji L i 70 kg dla wersji S, w tym ekran dotykowy i akcesoria.
- W żadnym wypadku nie wolno zezwolić dzieciom na tapanie za ekran, w tym również wtedy, kiedy jest nachylony pod kątem.
- Nie należy umieszczać żadnych obiektów na przewodach, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Nie należy prowadzić przewodów na drodze przejścia, aby nie dopuścić do potknięcia się o nie lub nadeptnięcia na nie przez żadne osoby.
- Podnośnik jest wyposażony w czujniki antykalizyjne, które zatrzymają podnośnik w razie wykrycia oporu podczas ruchu. Zapobiega to uszkodzeniu podnośnika i zamontowanego na nim ekranu dotykowego. Nie wyklucza to jednak zagrożenia przytrzaśnięcia i należy dopilnować, by pod podnośnikiem nie znajdowały się żadne osoby oraz by żadne części ciała nie mogły zostać przytrzaśnięte między podnośnikiem a innym obiektem.

## 2.7 Przemieszczanie podnośnika mobilnego



### PRZESTROGA!

Podnośniki mobilne można przemieszczać tylko po opuszczeniu w najniższe położenie.

Przemieszczając podnośnik, należy stosować się do następujących wytycznych:

- Przed przystąpieniem do przemieszczania podnośnika należy opuścić go w najniższe położenie. W najniższym położeniu koła zostaną odblokowane.
- Przed przystąpieniem do przemieszczania podnośnika wraz z zamontowanym na podnośniku ekranem dotykowym ustaw ekran dotykowy w pozycji pionowej. Dotyczy to systemów podnośnikowych Prowise wyposażonych w funkcję pochylania.
- Należy wyłączyć ekran dotykowy i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Należy dopilnować, aby przewód połączeniowy nie był ciągnięty po podłodze ani nie leżał na drodze podnośnika.

- Należy dopilnować, aby w pobliżu drogi przemieszczanego podnośnika nie znajdowały się żadne osoby ani przedmioty.
- Do przemieszczania podnośnika potrzeba co najmniej dwóch osób.
- Jeśli to możliwe, w celu przemieszczania podnośnika z ekranem dotykowym należy złapać za uchwyty po obu stronach ekranu.
- Podnośnik wraz z ekranem należy przemieszczać tylko po stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Należy dopilnować, aby podczas przemieszczania podnośnika nie uderzyć nim w nic. Może to spowodować uszkodzenie ekranu dotykowego i podnośnika, a także szkody w otoczeniu.
- Nie wolno stawać na podnośniku ani łapać za ekran podczas ich przemieszczania.
- Nie należy stawiać podnośnika w pobliżu wody.
- Po przemieszczeniu podnośnika należy go zainicjować; zapobiegnie to uszkodzeniom i wydłuży okres eksploatacji podnośnika. Więcej informacji na ten temat zawiera podręcznik użytkownika.

## 2.8 Konserwacja



### PRZESTROGA!

Podnośnik nie zawiera części wymagających czyszczenia lub konserwacji. Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wolno dopuścić do kontaktu złączy z wodą. Gdyby jednak do tego doszło, przed ponownym użyciem urządzenia należy dopilnować, aby złącza były całkowicie suche.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający.
- Nie należy używać środków czyszczących o agresywnym działaniu. Środki czyszczące i dezynfekujące nie mogą być wysoce zasadowe ani kwasowe (pH od 6 do 8). Najpierw zastosować środek czyszczący na szmatkę. Nigdy nie stosować środka czyszczącego bezpośrednio na podnośnik.
- Dzieci mogą czyścić podnośnik tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Podnośnik należy czyścić suchą szmatką niepozostawiającą włókien.

## 3. Naprawa



### OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W razie pęknięcia lub uszkodzenia należy zawsze kontaktować się z firmą Prowise lub jej akredytowanymi partnerami.

W razie stwierdzenia wadliwego działania podnośnika należy wykonać następujące kroki:

1. sprawdzić i zapewnić prawidłowe połączenie wszystkich przewodów;
2. wyciąć wtyczkę z gniazodka elektrycznego; odczekać 2 minuty i ponownie wprowadzić wtyczkę do gniazodka elektrycznego;
3. podjąć próbę uruchomienia podnośnika. Podnośnik uruchamia się za pomocą wciśniętego przycisku (-) na nożnym panelu sterowania.
  - a. Opuścić podnośnik w najniższe położenie, naciskając nogą pedał z przyciskiem (-).
  - b. Gdy podnośnik znajduje się w położeniu dolnym, naciskając i przytrzymać przycisk (-), do momentu aż podnośnik obniży się bardziej i wyemituje krótki sygnał dźwiękowy. Może to zająć maksymalnie pięć sekund.
4. Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z działem obsługi firmy Prowise lub jej akredytowanym partnerem, w zależności od kraju lub regionu prowadzenia działalności. Nasze dane kontaktowe można znaleźć na naszej stronie internetowej, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

W przypadku obecności wady lub uszkodzenia prosimy zawsze kontaktować się z firmą Prowise lub certyfikowanym partnerem. Informacje kontaktowe można znaleźć na naszej stronie internetowej, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Naprawy i konserwacja urządzenia wymagają rozległej wiedzy na temat systemu i mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel firmy Prowise lub jej wykwalifikowanego partnera.

Gwarancja firmy Prowise zostanie utracona w przypadku przeprowadzenia modyfikacji lub napraw podnośnika przez nieupoważnione do tego osoby, chyba że zostanie wskazane inaczej.

## 3.1 Wymiana części

Wymiany części podnośnika firmy Prowise należy dokonywać wyłącznie przy użyciu oryginalnych części firmy Prowise. W razie potrzeby uzyskania części zamiennych należy skontaktować się z działem obsługi firmy Prowise lub certyfikowanym partnerem, zależnie od kraju lub regionu. Informacje kontaktowe można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Należy podać następujące informacje:

- Nazwa podnośnika (patrz etykieta produktu)
- Numer seryjny podnośnika (patrz tabliczka znamionowa)
- Część, która ma zostać wymieniona (łącznie ze zdjęciem, jeśli jest to możliwe)
- Lokalizacja części (łącznie ze zdjęciem, jeśli jest to możliwe)
- Opis wadliwego działania lub usterki
- Dane osoby kontaktowej w firmie Prowise

## 4. Środowisko

- Należy wyjąć przewód łączący z gniazodka elektrycznego, jeśli podnośnik nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Jeśli podnośnik nie będzie już mógł być używany, można go przekazać do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów.
- Pobór mocy w trybie uśpienia wynosi < 0,1 W.

## 4.1 Recykling i utylizacja

W razie pytań dotyczących prawidłowej utylizacji prosimy o skontaktowanie się z firmą Prowise lub jej certyfikowanym partnerem.



### OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu. Opakowanie składa się z materiałów, które podlegają ponownemu użyciu lub recyklingowi.



### ZAKRES DOSTAWY

Urządzenia wycofanego z eksploatacji nie należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi. Należy poszukać informacji o przyjaznych dla środowiska i odpowiedzialnych metodach utylizacji dostępnych lokalnie.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. O těchto bezpečnostních pokynech


Před použitím stojanu Prowise si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Postupujte podle upozornění, která jsou uvedena na zařízení a v bezpečnostních pokynech. Tyto bezpečnostní pokyny a uživatelskou příručku máte vždy v dosahu. Zobrazte si manuály tohoto produktu online pomocí QR kódu na zadní straně nebo nálepek na produktech.

## 1.1 Symboly a klíčová slova použitá v těchto pokynech

 **VÝSTRAHA PŘED NEBEZPEČÍM!**  
Výstraha před možným (vážným) úrazem.

 **VAROVÁNÍ!**  
Výstraha na díly pod elektrickým proudem.

 **VAROVÁNÍ!**  
Zohledněte tyto pokyny, abyste předešli významným škodám.

 **POZNÁMKA!**  
Informace a rady k používání zařízení.

 **PŘEČTĚTE SI UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU!**  
Zabráňte tak nevhodnému používání přístroje.

## 1.2 Předpokládané použití

Stojany Prowise jsou navrženy tak, aby bylo snadno možné upravit výšku, a pokud je to možné, úhel náklonu dotykové obrazovky Prowise. Stojan, který má kola, je pohyblivý a může být přesunován z místa na místo. Pokud se stojan používá pro jiné účely než ty, které jsou popsány v těchto bezpečnostních pokynech, spol. Prowise nenese jakoukoliv odpovědnost, pokud dojde poškození věci nebo úrazu. Na zařízení neprovádějte žádné změny bez písemného souhlasu spol. Prowise. Nevhodným použitím dojde k propadnutí záruky.

## 1.3 Prohlášení o souladu s EG

Společnost Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Nizozemsko

Tímto prohlašuje výhradně na svou odpovědnost, že výrobky:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

na který se vztahuje toto prohlášení, splňuje základní požadavky bezpečnosti práce a ochrany zdraví uvedené v následujících evropských směrnicích:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018



Budel, Nizozemsko  
10. července 2024

Michael Ahrens  
Generální ředitel  
Společnost Prowise B.V.

## 2. Bezpečné používání

### 2.1 Důležité bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ!**  
Zvažte následující bezpečnostní pokyny:

- Spol. Prowise B.V. nenes odpovědnost za jakýkoliv úraz, škodu anebo přílišné opotřebení způsobené nevhodným použitím a údržbou nebo úpravami zařízení.
- Stojan zkontrolujete alespoň jednou ročně kvůli známkám opotřebení nebo poškození. Během kontroly musí být ověřeno, že je stojan stabilní a že uchycení ve stěně a podlaze nejsou uvolněná.
- Používejte pouze součásti a příslušenství dodávané společností Prowise.
- Opravy prováděné třetími stranami nejsou dovoleny.
- Zařízení nepoužívejte v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je horké, chladné nebo vlhké prostředí a neinstalujte jej ve venkovním prostoru.
- Zařízení nepoužívejte ve potenciálně výbušném prostředí. To zahrnuje i prostory obsahující výbušné látky nebo plyny.
- Stojan vždy instalujte v blízkosti elektrické zásuvky. Během provozu stojanu musí být tato elektrická zásuvka snadno přístupná.
- Stojan připojte jen k zásuvce, ve které je proud 6 A.
- Na základní desku stojanu nepokládejte žádné předměty.
- Abyste předešli poškození přístroje, vždy používejte pouze připojovací kabel dodaný s přístrojem.
- Dbejte na to, aby nebyl stojan vystavován silným otřesům, vibracím nebo jiným nárazům. Mohly by poškodit zařízení a dotykovou obrazovku, která je k němu připojena.
- Zajistěte, aby do stojanu nenarážely ostré nebo tvrdé předměty, předejete tak jeho poškození.
- Stojanové systémy Prowise musí být instalovány kvalifikovanými pracovníky společnosti Prowise nebo jejím akreditovaným partnerem.

**Příslušenství:**


- Stojan na klávesnici je určena výlučně pro klávesnici, myš a podobné položky.
- Nikdy nenechte děti se věšet na zásuvku nebo prodlužovací tabuli.
- Nikdy do stojanu na klávesnici nebo prodlužovací tabuli neukládejte nestabilní předměty. Při pohybu zdviháku by mohly předměty spadnout.

 **VAROVÁNÍ!**  
Výstraha na díly pod elektrickým proudem.

- Nikdy neotevírejte pouzdro řídicí skříně. Mohlo by dojít k zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo dokonce požáru a vzniku zranění či poškození stojanu.
- Do otvorů stojanu nekládejte objekty, které tam nepatří. Mohlo by dojít ke zkratu nebo dokonce požáru.
- Dávejte pozor, aby nebyl stojan připojen k elektrické síti během bouřek. Zabráňte tak poškození způsobenému bleskem. Doporučujeme použít ochranu proti přepětí, která ochrání stojan a připojenou obrazovku před nebezpečím, které by mohlo být způsobeno přepětím nebo zásahem blesku do rozvodné sítě.
- Dávejte pozor, aby se stojan nenamočil! To by mohlo způsobit zkrat a úraz elektrickým proudem. Neinstalujte zařízení v blízkosti vody a nepokládejte na stojan nebo do jeho blízkosti objekty obsahující tekutiny.
- Zástrčky a zásuvky nesmějí nikdy přijít do styku s vodou. Pokud k tomu dojde, vypněte okamžitě hlavní vypínač napájení a vytáhněte napájecí šňůru z elektrické zásuvky. Před opětovným použitím přístroje musí být zástrčka a zásuvky zcela suché.
- Nikdy se nedotýkejte zástrček a zásuvek mokřkýma rukama.
- Zajistěte, aby nedošlo k přetížení zásuvky například použitím rozvodného panelu. Přetížení může způsobit zkrat.
- Okamžitě vypněte hlavní vypínač napájení, vytáhněte napájecí šňůru stojanu ze zásuvky a obraťte se na oddělení služeb zákazníkům společnosti Prowise, jestliže:
  - Je poškozena napájecí šňůra nebo zástrčka. Vadné kabely vyměňte pouze za originální díly. Poškozené kabely a zástrčky nikdy neopravujte sami, vyměňte je.
  - Je-li spotřebič poškozen, nebo pokud do spotřebiče dostanou cizí předměty.
  - Tento vydává nezvyklé zvuky nebo pachy. Může se jednat o následek vnitřního zkratu.

 **VAROVÁNÍ!**  
Výstraha: Potenciální (vážné) zranění


- Při ovládání stojanu nestůjte na židli nebo stoličce či čemkoliv jiném, zvláště v případě dětí! Vystavujete se riziku pádu s možností vážného úrazu, který v důsledku toho můžete utrpět.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály se stojanem; existuje nebezpečí, že dojde k zachycení dítěte, když dochází ke změně výšky stojanu nebo úhlu jeho náklonu.
- Nikdy nedovolte dětem, aby se zavěšovaly na obrazovku, nebo aby si sedaly na stojan.
- Dávejte pozor, aby připojovací kabel neprocházel přes uličku, čímž zmírníte riziko zakopnutí.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí stojanu při změnách jeho výšky nebo úhlu náklonu. Mohlo by dojít k zachycení a vzniku případného vážného zranění.
- Se stojanem pohybujte jen po stabilním a rovném povrchu.
- Zajistěte, aby nikdo nebo nic nestálo v cestě pohybujícího se stojanu.
- Pokud není ke stojanu upevněna obrazovka, výšku neupravujte. Může to způsobit zranění.
- Řiďte se montážními pokyny popsány v uživatelské příručce.

 **PŘEČTĚTE SI UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU!**  
Je důležité přečíst si návod k použití podrobně, abyste mohli stojan používat správně a aby bylo možné se vyhnout poškození stojanu nebo úrazu v důsledku nesprávného použití.

### 2.2 Rozsah dodávky


Zkontrolujte, zda je dodávka úplná. Pokud nějaké části chybějí, obraťte se písemně na naše servisní oddělení do pěti (5) dnů. Kontaktní údaje našeho servisního oddělení najdete na našich webových stránkách, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Připravte si výrobní číslo a kopii faktury.


Sošky vaší dodávky naleznete v uživatelskou příručku.

 **VÝSTRAHA PŘED NEBEZPEČÍM!**  
Obalové materiály, jako jsou fólie, vždy ukládejte mimo dosah dětí. Nesprávné použití obalového materiálu může způsobit udušení.

### 2.3 Montáž a pokyny

Abyste zajistili bezpečnou instalaci stojanu, postupujte podle níže uvedených pokynů:

 **VAROVÁNÍ!**  
Montáž stojanu a upevnění dotykové obrazovky na stojan Prowise by měli provádět certifikovaní pracovníci společnosti Prowise. Vezměte prosím na vědomí, že pokud bude stojan nebo dotyková obrazovka poškozena v důsledku nesprávné montáže třetími stranami, záruka se stává neplatnou!

 **VAROVÁNÍ!**  
Nepoužívejte poškozené napájecí kabely nebo zástrčky. Vadné napájecí kabely vyměňte jen za originální díly. Poškozené kabely a zástrčky nikdy neopravujte sami.

- Stojanový systém Prowise musí být montován společností Prowise nebo jejím certifikovaným partnerem podle pokynů uvedených v uživatelské příručce k tomuto stojanu.
- Stojan umístěte výhradně na pevný a rovný povrch.
- Chráněte ho před znečištěným prostředím a vibracemi.
- Nemontujte a nepoužívejte přístroj v blízkosti vody a objektů, které obsahují tekutiny.
- Abyste předešli nebezpečí zachycení, je třeba dodržet minimální vzdálenost 50 mm doleva, doprava a nad obrazovku a nejméně 120 mm pod ní od jakýchkoliv jiných předmětů okolo stojanu, jako je příslušenství, bílé tabule nebo držáky klávesnic.
- Používejte pouze propojovací kabel dodávaný společností Prowise.
- Odpojte stojan od napájení tak, že vytáhnete napájecí šňůru ze zásuvky.
- Dávejte pozor, aby přípojovací kabel neležel v cestě procházejícím, aby neohrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Napájecí kabel zapojujte jen do zásuvek se střídavým proudem, napětím 100–240 V a kmitočtem ~ 50–60 Hz. Pokud si nejste jisti typem zdroje napájení v místě instalace, obraťte se na svého distributora elektriny.
- Doporučujeme vám, abyste používali ochranu proti přepětí, abyste ochránili dotykovou obrazovku před poškozením přepětím nebo úderem blesku do napájecí soustavy.
- Zásuvka má minimální dostupný proud 6 A.
- Pod stojan neumísťte žádné předměty. Mohlo by to bránit pohybu stojanu. Stojan se dodává s programem, který brání srážce. Ten způsobí, že se stojan zastaví, jakmile je dosaženo určitého prahu odporu. To snižuje nebezpečí poškození stojanu a dotykové obrazovky upevněné k němu. Varování! Nejedná se o ochranu osob.

## 2.4 Podmínky na místě použití

- Stojan je možné používat při teplotě prostředí +10 °C až +40 °C (50 °F až 104 °F) a při relativní vlhkosti 10 % až 90 % (bez kondenzace).
- Po vypnutí je stojan možné uložit při teplotě prostředí od -10 °C do +70 °C (14 °F až 158 °F) a při relativní vlhkosti od 10 % do 90 % (bez kondenzace).
- Při bouřce vytáhněte napájecí šňůru stojanu ze zásuvky. Doporučujeme vám používat ochranu proti přepětí, abyste ochránili stojan a připojenou dotykovou obrazovku před poškozením přepětím a úderem blesku do napájecí soustavy.

## 2.5 Ergonomie

Obrazovku vždy nastavte do správné výšky vůči stojanu. Optimální poloha obrazovky je taková, že které můžete dosáhnout na horní i dolní část obrazovky, aniž byste se museli ohýbat nebo natahovat. Dobrá výška obrazovky nezpůsobuje fyzické újmy v důsledku nesprávné polohy těla.

Stojan přesouvejte výhradně ve dvou a více osobách a nikdy ho nenoste po schodech. Aby nedocházelo k nadměrnému namáhání osob a poranění, použijte pošinu.

## 2.6 Předpokládané použití

K zajištění správné obsluhy stojanu si kromě těchto bezpečnostních pokynů pečlivě přečtěte i uživatelskou příručku. Použití k jakýmkoliv jiným účelům, než jsou účely popsané v uživatelské příručce a těchto bezpečnostních pokynech, se považuje za nevhodné použití a může vést k poškození výrobku nebo úrazu. Spol. Prowise B.V. nenese odpovědnost za poškození věcí anebo úraz v důsledku nevhodného použití. V případě nesprávného použití propadá záruka.

Zařízení by neměly používat osoby (včetně dětí) s tělesným postižením, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem a neobdržely pokyny od někoho, kdo ví, jak se zařízením zacházet. Přístroj vždy musí být používán dospělými. Děti musí být neustále pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

**VAROVÁNÍ!**  
Nedovolte dětem ovládat stojan bez dozoru.

**VÝSTRAHA PŘED NEBEZPEČÍM!**  
Do pracovního prostoru přístroje nesmí zasahovat překážky. Zajistěte, aby se pod stojan nemohly dostat žádné předměty a aby mezi stojanem, obrazovkou a předmětem nemohlo dojít k zachycení částí těla.

- Při manipulaci se stojanem dbejte na to, aby v těsné blízkosti nebyly další osoby.
- Stojan není hračka.
- Provozní cyklus stojanu jsou 2 minuty za 20 minut při plném zatížení.
- Maximální zatížení, které může vydržet, je 150 kg pro verzi L a 70 kg pro verzi S, včetně dotykové obrazovky a příslušenství.
- Nikdy nedovolte dětem, aby se věšely na obrazovku, ani když je nakloněna pod úhlem.
- Nepokládejte žádné předměty na kabely, aby nedošlo k jejich poškození.
- Nepokládejte kabely přes průchozí prostory, aby nedošlo k jejich pošlapání či zakopnutí osob.
- Stojan je vybaven čidly bránícími srážce, která zastaví stojan, jakmile čidla detekují odpor. Zabrání se tak poškození zařízení stojanu a namontované dotykové obrazovky. Nezábrání se tím však nebezpečí zachycení. Kontrolujte, zda se pod stojanem nikdo nenachází a že se mezi stojanem a dalším předmětem nemohou zachytit části těla osob.

## 2.7 Přesun mobilního stojanu

**VAROVÁNÍ!**  
Mobilní stojany mohou být přesunovány, pouze pokud jsou v nejnižší poloze.

- Při přesunu stojanu vezměte do úvahy následující pokyny:
- Před přesunem umístěte stojan do nejnižší polohy. Kola se v nejnižší poloze odemknou.
- Dotykovou obrazovku upevněnou na stojan uveďte před přesunem stojanu a dotykové obrazovky do svislé polohy. To platí pro stojany Prowise, které mají sklopnou funkci.
- Vypněte dotykovou obrazovku a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zajistěte, aby napájecí šňůra nebyla natažena přes podlahu, nebo aby neležela v cestě přesunu stojanu.
- Zajistěte, aby v blízkosti trasy přesunu stojanu nebyly žádné předměty a aby tam nebyli žádní lidé.
- Stojan by měli přesunovat vždy nejméně dva lidé.

- Pokud je to možné, stojanem pohybujte tak, že jej uchopíte za rukojeti na boku dotykové obrazovky.
- Stojan přesunujte jen na stabilním a rovném povrchu.
- Dejte pozor na to, aby stojan a dotyková obrazovka při přesunu do nížeho nenarazily. To může poškodit dotykovou obrazovku, stojan a okolí.
- Při přesunu si nestoupejte na stojan, ani se nezavěšujte na dotykovou obrazovku.
- Stojan neumísťte do blízkosti vody.
- Po přesunu je nutné stojan aktivovat. Tím se předchází poškození a prodlužuje se jeho životnost. Další informace najdete v uživatelské příručce.

## 2.8 Údržba

**VAROVÁNÍ!**  
Stojany neobsahují žádné díly a součásti, které je třeba čistit a udržovat. Aby se předešlo poškození, spojovací body se nesmí dostat do styku s vodou. Pokud k tomu dojde, spojovací body musí být zcela vysušeny před tím, než zařízení znovu uvedete do provozu.

- Před čištěním odpojte napájecí kabel.
- Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky. Čisticí prostředky a dezinfekce nesmí mít vysokou zásaditost nebo kyselost (pH 6 až 8). Čisticí prostředek nejprve naneste na hadřík. Nikdy nenanášejte čisticí prostředek přímo na stojan.
- Děti smějí stojan čistit jen pod dohledem.
- Stojan čistěte suchý hadříkem bez cupaniny.

## 3. Opravy

**VAROVÁNÍ!**  
Přístroj se nikdy nepokoušejte opravit sami. V případě poruchy nebo poškození se vždy obračte na spol. Prowise nebo její akreditované partnery.

- Pokud se na stojanu vyskytnou vady, postupujte následovně:
1. Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně zapojeny.
  2. Vyměňte zástrčku ze zásuvky. Počkejte 2 minuty a znovu vložte zástrčku do zásuvky.
  3. Zkuste stojan inicializovat. Stojan se inicializuje tlačítkem spouštění (-) na nožním ovládacím panelu.
    - a. Stojan spusťte do nejnižší polohy tak, že nohou stisknete tlačítko (-) pomocí pedálu.
    - b. Když je stojan v nejnižší poloze, stiskněte a podržte tlačítko dolů (-), dokud stojan ještě o něco neklesne a neuslyšíte pípnutí. To může trvat až pět sekund.
  4. Pokud problém přetrvává, obraťte se laskavě na oddělení služeb zákazníkům společnosti Prowise nebo na oddělení služeb zákazníkům akreditovaného partnera v závislosti na zemi nebo regionu, ve kterém působíte. Naše kontaktní informace najdete na našich webových stránkách [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

V případě vady nebo poškození stojanu se vždy obraťte na společnost Prowise nebo certifikovaného partnera. Kontaktní údaje najdete na naší webové stránce, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Opravy a údržba vyžadují značné znalosti systému a mohou být prováděny výhradně kvalifikovaným personálem společnosti Prowise nebo certifikovaným partnerem.

Záruka na stojan Prowise propadne, pokud budou na stojanu provedeny úpravy nebo opravy neoprávněnými osobami, není-li uvedeno jinak.

## 3.1 Výměna součástí

Díly stojanu Prowise by měly být vyměňovány výhradně za originální díly společnosti Prowise. Pokud potřebujete náhradní díl, obraťte se laskavě na oddělení služeb zákazníkům společnosti Prowise nebo na certifikovaného partnera v závislosti na zemi nebo oblasti. Kontaktní informace je možné najít na našich webových stránkách [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Uveďte následující údaje:

- Název stojanu (viz kód typu)
- Výrobní číslo stojanu (viz štítek modelu)
- Součásti, které je třeba vyměnit (včetně fotografie, pokud lze)
- Umístění součástí (včetně fotografie, pokud lze)
- Druh poruchy nebo vady
- Kontaktní osoba spol. Prowise

## 4. Životní prostředí

- Pokud nebudete stojan delší dobu používat, vytáhněte přípojovací kabel ze zásuvky.
- Pokud stojan již nebude používán, lze ho doručit do příslušného sběrného místa.
- Spotřeba energie v režimu spánku je < 0,1 Wattu.

## 4.1 Recyklace a likvidace

Pokud máte dotazy ohledně správné likvidace, obraťte se laskavě na spol. Prowise nebo jejího certifikovaného partnera.



### OBALOVÉ MATERIÁLY

Zařízení je zabaleno, aby nedošlo k poškození při přepravě. Obaly jsou vyrobeny z materiálů, které je možné znovu použít nebo recyklovat.



### DOPORUČENÍ

Zařízení po skončení životnosti nevyhazujte do komunálního odpadu. Vyžádejte si informace o ekologicky šetrném a odpovědném způsobu likvidace.

04 EN

06 DE

08 NL

10 FR

12 IT

14 ES

16 PT

18 NO

20 DA

22 SV

24 FI

26 CY

28 PL

30 CS

32 SK

34 RO

36 HU

38 LT


40 LV

42 EE

# 1. O tejto bezpečnostnej príručke

Pred použitím zdvíhacieho systému Prowise si pozorne prečítajte bezpečnostnú príručku. Dodržiavajte varovania uvedené na zariadení a v bezpečnostnej príručke. Túto tieto bezpečnostnú príručku a návod na použitie majte vždy poruke. Prezrite si manuály tohto produktu online pomocou QR kódu na zadnej strane alebo nálepiek na produktoch.

## 1.1 Symboly a kľúčové slová používané v týchto pokynoch

 **VAROVANIE PRED NEBEZPEČENSTVOM!**  
Varovanie pred možným (vážnym) zranením.

 **VAROVANIE!**  
Varovanie týkajúce sa dielov pod napätím.

 **UPOZORNENIE!**  
Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste zabránili vecným škodám.

 **POZNÁMKA!**  
Informácie a rady o používaní zariadenia.

 **PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE!**  
Tak zabránite nesprávnemu používaniu zariadenia.

## 1.2 Určené použitie

Zdvíhacie systémy Prowise sú určené na ľahké prispôsobenie výšky a, ak je to možné, uhla sklonu dotykovej obrazovky Prowise. Zdvíhací systém, ktorý má kolesá, je pohyblivý a dá sa ním pohybovať. Ak sa bude používať na iné účely, než tie, ktoré sú opísané v týchto bezpečnostných pokynoch, spoločnosť Prowise B.V. nebude v prípade majetkovej škody a/alebo poranenia niesť žiadnu zodpovednosť ani povinnosť. Bez písomného súhlasu od spoločnosti Prowise nevykonávajúte na zariadení žiadne zmeny. Nesprávnym používaním sa skončí platnosť záruky.

## 1.3 ES Vyhlásenie o zhode

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Holandsko

Týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobky:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, spĺňa základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky týchto európskych smerníc:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018



Budel, Holandsko  
10. júla 2024

Michael Ahrens  
Výkonný riaditeľ  
Prowise B.V.

## 2. Bezpečné použitie

### 2.1 Dôležité bezpečnostné pokyny

 **UPOZORNENIE!**  
Vezmite do úvahy nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Spoločnosť Prowise B.V. nie je zodpovedná za poranenie, škodu a/alebo nadmerné opotrebovanie spôsobené nesprávnym používaním a údržbou alebo úpravami zariadenia.
- Zdvíhací systém skontrolujte aspoň raz ročne, či nevykazuje známky opotrebovania a poškodenia. Počas tejto kontroly sa musí skontrolovať, či je zdvíhák stabilný a či nie sú uvoľnené stenové / podlahové montážne prvky.
- Používajte len diely a príslušenstvo, ktoré dodáva spoločnosť Prowise.
- Opravy vykonávané tretími stranami sú zakázané.
- Zariadenie nepoužívajte v extrémnych poveternostných podmienkach, ako sú teplo, chladno alebo vlhké prostredia a neinštalujte ho vonku.
- Zariadenie nepoužívajte v potenciálne výbušnej atmosfére. Patria sem výbušné oblasti s označením látky alebo plynu.
- Zdvíhací systém umiestnite vždy v blízkosti elektrickej zásuvky. Zásuvka musí byť počas používania zdvíhacieho systému ľahko prístupná.
- Zdvíhací systém pripájajte iba k elektrickej zásuvke s prúdom 6 A.
- Na základňu zdvíhacieho systému nekladte žiadne predmety.
- Používajte iba dodaný pripájací kábel, aby ste predišli poškodeniu zariadenia.
- Uistite sa, že zdvíhací systém nebude vystavený silným otrasom, vibráciám ani iným nárazom. Tie môžu poškodiť zariadenie a k nemu pripojenú dotykovú obrazovku.
- Zabráňte nárazom ostrých alebo tvrdých predmetov na zdvíhací systém, ktoré ho môžu poškodiť.
- Zdvíhacie systémy Prowise musí inštalovať kvalifikovaný personál spoločnosti Prowise alebo akreditovaný partner.

### Príslušenstvo:


- Zásuvka pre klávesnicu je určená výlučne pre klávesnicu, myš a podobné položky.
- Nikdy nenechajte deti sa vešať na zásuvku alebo predĺžovací tabuľu.
- Nikdy do zásuvky pre klávesnicu alebo predĺžovací tabuľu neukladajte nestabilné predmety. Pri pohybe zdvíhaka by mohli predmety spadnúť.

 **VAROVANIE!**  
Varovanie týkajúce sa dielov pod napätím.

- Nikdy neatvárajte kryt riadiacej skrine! Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, skratu alebo aj vzniku požiaru s následkom poranení či poškodenia zdvíhacieho systému.
- Do otvorov na zdvíhacom systéme nestrkajte predmety, ktoré tam nepatria. Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, ako aj k riziku vzniku požiaru.
- Počas búrky s výskytom bleskov odpojte zdvíhací systém z elektrickej siete, aby ste predišli poškodeniu zasiahnutím bleskom. Na ochranu zdvíhacieho systému a pripojenej obrazovky pred poškodením špičkovým napätím alebo zásahom blesku do elektrickej siete odporúčame používať prepäťovú ochranu.
- Dbajte na to, aby zdvíhací systém nenavlihol! Mohlo by to spôsobiť skrat a nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie neinštalujte blízko vody a na zariadenie ani k nemu neumiestňujte predmety s kvapalinou.
- Zástrčky a zásuvky nesmú nikdy prísť do kontaktu s vodou. V takom prípade okamžite vypnite hlavný zdroj napájania a odpojte zdvíhacie zariadenie od elektrickej zásuvky. Pred opätovným použitím zariadenia musia byť zástrčka a zásuvky úplne suché.
- Zástrčky a zásuvky sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami.
- Uistite sa, že zásuvka nie je preťažená, napríklad použitím predĺžovacieho kábla. Preťaženie môže spôsobiť skrat.
- Okamžite vypnite hlavný prívod elektrickej energie, zdvíhací systém odpojte od elektrickej zásuvky a kontaktujte náš zákaznický servis Prowise:
  - Ak došlo k poškodeniu napájacieho kábla alebo zástrčky. Chybný kábel vymeňte len za originálny diel. Poškodené káble ani zástrčky nikdy svojpomocne neopravujte; vymeňte ich.
  - Ak je zariadenie poškodené alebo sa do neho dostala tekutina.
  - zariadenie emituje nezvyčajné zvuky alebo zápachy. Môže to byť spôsobené skratom vnútri.

 **VAROVANIE!**  
Varovanie: Potenciálne (vážne) poranenie


- Počas obsluhy tohto zariadenia nesmiete (a hlavne deti) stáť na stoličke alebo podnožke! Môžete spadnúť a utrpieť vážne poranenie.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa so zdvíhacím systémom; nebezpečenstvo spočíva v tom, že počas nastavovania výšky alebo uhla sklonu sa môže dieťa zachytiť.
- Nikdy nedovoľte deťom vešať sa na obrazovku alebo sedieť na zdvíhacom zariadení.
- Aby ste znížili riziko zakopnutia, dbajte na to, aby pripojovací kábel neblokoval priechod.
- Počas nastavovania výšky alebo uhla sklonu sa nedotýkajte pohyblivých dielov zdvíhacieho zariadenia. Môže dôjsť k zachyteniu a môžete potenciálne utrpieť vážne poranenie.
- Mobilné zdvíhacie zariadenie presúvajte iba po stabilnom, rovnom povrchu.
- Uistite sa, že počas presunu mobilného zdvíhacieho zariadenia nie sú v ceste žiadne predmety ani osoby.
- Ak nie je k zariadeniu pripevnená žiadna obrazovka, výšku neupravujte. Môže to viesť k zraneniu.
- Postupujte podľa pokynov na montáž uvedených v návode na použitie.

 **PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE!**  
Je dôležité podrobne si preštudovať návod, aby ste mohli zdvíhací systém správne používať a aby sa zabránilo jeho poškodeniu alebo zraneniu spôsobenému nesprávnym použitím.

### 2.2 Rozsah dodávky



Skontrolujte úplnosť dodávky. V prípade, že niektoré diely chýbajú, do piatich (5) dní písomne kontaktujte naše oddelenie služieb. Kontaktné informácie na naše oddelenie služieb nájdete na našej webovej stránke, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Pripravte si sériové číslo výrobku a kópiu faktúry.

Komponenty vášho dodania nájdete v používateľskej príručke.

 **VAROVANIE PRED NEBEZPEČENSTVOM!**  
Obalový materiál, ako sú fólie, uchovávajte vždy mimo dosahu detí. Nesprávne použitie obalového materiálu môže mať za následok riziko udusenía.

### 2.3 Inštalácia a pokyny

Bezpečnú inštaláciu zdvíhacieho systému zaistíte podľa nasledujúcich pokynov:

-  **UPOZORNENIE!**  
Inštaláciu zdvíhacieho zariadenia a montáž dotykovej obrazovky na zdvíhacie zariadenie Prowise by mali vykonávať certifikovaní pracovníci spoločnosti Prowise. Upozorňujeme, že poškodením zdvíhacieho zariadenia alebo dotykovej obrazovky v dôsledku nesprávnej montáže tretími stranami zaniká záruka.
-  **VAROVANIE!**  
Nepoužívajte poškodené káble ani zástrčky. Chybné napájacie káble vymeňte iba za originálne diely. Poškodené káble ani zástrčky nikdy svojpomocne neopravujte.
- Zdvíhací systém Prowise musí nainštalovať spoločnosť Prowise alebo certifikovaný partner podľa pokynov v návode na použitie tohto zdvíhacieho zariadenia.
- Zdvíhací systém umiestnite len na stabilný a rovný povrch.
- Vyhňte sa kontaminovaným prostrediam a vibráciám.
- Zariadenie neinštalujte ani ho nepoužívajte blízko vody ani predmetov s kvapalnými látkami.
- Aby sa predišlo riziku uviaznutia, musí sa medzi obrazovkou a akýmkoľvek inými predmetmi v okolí – napr. príslušenstvo, biele tabule a držiaky klávesníc – dodržiavať minimálna vzdialenosť 50 mm vľavo, vpravo a hore od obrazovky a aspoň 120 mm pod ňou.



- Používajte iba pripájací kábel, ktorý dodáva spoločnosť Prowise.
- Odpojením prírodného kábla zo zásuvky prerušíte prívod energie do zdvíhacieho zariadenia.
- Aby ste predišli riziku zakopnutia, napájací kábel nesmie ležať na priechodoch.
- Elektrický kábel zapájajte výlučne do elektrických zásuviek s parametrami 100 – 240 V AC, ~50 – 60 Hz. Ak si nie ste istí napájaním na mieste inštalácie, poraďte sa so svojím dodávateľom elektrickej energie.
- Na ochranu dotykovej obrazovky pred poškodením v dôsledku špičkového napätia alebo zasiahnutia elektrickej siete bleskom odporúčame používať prepäťovú ochranu.
- Zásuvka má minimálny dostupný prúd 6 A.
- Pod zdvíhacie zariadenie nedávajte žiadne predmety. Môže to brániť pohybu zdvíhacieho zariadenia. Zdvíhacie zariadenie je vybavené protikolíznym softvérom. To spôsobí zastavenie zdvíhania po dosiahnutí určitého prahu odporu. Znižuje sa tým riziko poškodenia zdvíhacieho zariadenia a dotykového displeja. Upozornenie! Toto nie je osobná ochrana.

## 2.4 Okolité podmienky

- Zdvíhací systém sa môže používať pri teplote okolia +10 °C až +40 °C (50 °F až 104 °F) a pri relatívnej vlhkosti 10 % až 90 % (bez kondenzácie).
- Vo vypnutom stave možno zdvíhací systém skladovať pri teplote okolia -10 °C až +70 °C (14 °F až 158 °F) a pri relatívnej vlhkosti 10 % až 90 % (bez kondenzácie).
- Počas búrok s výskytom bleskov odpojte zdvíhací systém z elektrickej siete. Na ochranu zdvíhacieho systému a pripojenej obrazovky pred poškodením špičkovým napätím alebo zásahom blesku do elektrickej siete odporúčame používať prepäťovú ochranu.

## 2.5 Ergonómia

Pomocou zdvíhacieho systému obrazovku vždy zdvíhajte do správnej výšky. Optimálna výška je vtedy, keď môžete dosiahnuť na hornú aj dolnú časť obrazovky bez toho, aby ste sa museli skloniť alebo nacháňovať. Správna výška obrazovky slúži ako prevencia pred úrazom spôsobeným nesprávnym držaním tela.

Zdvíhací systém musia premiestňovať minimálne dve osoby a nikdy ho neprenášajte po schodoch. Aby ste zabránili fyzickému poškodeniu a poraneniam, používajte rampu.

## 2.6 Určené použitie

Okrem týchto bezpečnostných pokynov si pozorne prečítajte návod na použitie, aby ste zabezpečili správnu prevádzku zdvíhacieho systému. Akékoľvek iné použitie, než ako je opísané v tomto návode na použitie a v týchto bezpečnostných pokynoch, sa považuje za nesprávne použitie a môže viesť k poškodeniu výrobku alebo zraneniu osôb. Spoločnosť Prowise B.V. nie je zodpovedná za majetkovú škodu a/ani za fyzické zranenie spôsobené nesprávnym používaním. V prípade nesprávneho používania záruka stráca platnosť.

Toto zariadenie nemôžu používať osoby (vrátane detí) s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí, s výnimkou tých, ktoré sú pod dohľadom a inštrukciou niekoho, kto vie so zariadením zaobchádzať. Zariadenie môžu používať iba dospelí. Deti musia byť pri používaní pod neustálym dozorom, aby sa zabránilo nesprávnemu používaniu zariadenia.



### UPOZORNENIE!

Deťom bez dozoru nedovoľte zdvíhací systém používať.



### VAROVANIE PRED NEBEZPEČENSTVOM!

V prevádzkovom dosahu zariadenia sa nesmú nachádzať prekážky. Zaisťte, aby sa pod zdvíhacie zariadenie nedostali žiadne predmety a aby sa medzi zdvíhacie zariadenie alebo obrazovku a predmet nemohli zachytiť žiadne časti tela.

- Pri prevádzke zdvíhacieho systému dávajte pozor, aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne ďalšie osoby.
- Zdvíhací systém nie je určený na hranie.
- Prevádzkový cyklus zdvíhacieho zariadenia je 2 minúty za 20 minút pri plnom zaťažení.
- Maximálne zaťaženie, ktoré môže výtah uniesť, je 150 kg pre verziu L a 70 kg pre verziu S, vrátane dotykovej obrazovky a príslušenstva.
- Nikdy nedovoľte deťom vešať sa na obrazovku, ani keď je naklonená pod uhlom.
- Na káble nekladte žiadne predmety, aby ste ich nepoškodili.
- Káble nekladte na priechody, aby ste zabránili stúpaniu alebo zakopnutiu.
- Zdvíhací systém je vybavený protinárázovými snímačmi, ktoré ho zastavia, len čo dosiahne príslušný odpor. Tým sa zabráni poškodeniu zdvíhacieho systému a na ňom nainštalovanej dotykovej obrazovky. To však nebráni riziku zachytenia; uistite sa, že sa nikto nenachádza pod zdvíhacím systémom alebo že sa medzi zdvíhacím systémom a iným predmetom nemôžu zachytiť žiadne časti tela.

## 2.7 Presúvanie mobilného zdvíhacieho zariadenia



### UPOZORNENIE!

Mobilné zdvíhacie zariadenia sa môžu presúvať iba vtedy, keď sú v najnižšej polohe.

Pri premiestňovaní zdvíhacieho zariadenia dodržiavajte tieto pokyny:

- Pred premiestnením snížte zdvíhacie zariadenie do najnižšej polohy. Kolesá sa v najnižšom režime odblokujú.
- Pred premiestnením zdvíhacieho zariadenia a dotykovej obrazovky dajte dotykovú obrazovku pripojenú k zdvíhaciemu zariadeniu do vertikálnej polohy. To sa vzťahuje na zdvíhacie systémy Prowise, ktoré majú funkciu naklonenia.
- Vypnite dotykovú obrazovku a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Zaisťte, aby sa prepájovací kábel neťahal po podlahe ani neležal v trase zdvíhacieho zariadenia.
- Zaisťte, aby sa v blízkosti trasy zdvíhacieho zariadenia nenachádzali žiadne predmety ani osoby.
- Pri presune zdvíhacieho zariadenia by mali byť aspoň dve osoby.
- Ak je to možné, uchopte rukoväť na boku dotykovej obrazovky a presuňte zdvíhacie zariadenie a dotykovú obrazovku.
- Zdvíhacie zariadenie a dotykovú obrazovku presúvajte iba po stabilnom a rovnom povrchu.
- Dbajte na to, aby zdvíhacie zariadenie a dotyková obrazovka pri premiestňovaní do ničoho nenarazili. Môže dôjsť k poškodeniu dotykovej obrazovky, zdvíhacieho zariadenia a okolitého priestoru.
- Počas premiestňovania nestojte za zdvíhacím zariadením ani sa nevešajte na

dotykovú obrazovku.

- Zdvíhacie zariadenie neumiestňujte do blízkosti vody.
- Po premiestnení musí byť zdvíhacie zariadenie spustené. Tým sa predchádza poškodeniu a predlžuje životnosť zdvíhacieho zariadenia. Viac informácií nájdete v návode na použitie.

## 2.8 Údržba



### UPOZORNENIE!

Zdvíhacie zariadenia neobsahujú diely, ktoré je potrebné vyčistiť alebo udržiavať. Aby sa predišlo poškodeniu, pripájacie body sa nesmú dostať do kontaktu s vodou. Ak k tomu dôjde, pripájacie body musia byť pred opätovným uvedením do prevádzky úplne suché.

- Pred čistením odpojte napájací kábel.
- Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky; čistiace a dezinfekčné prostriedky nesmú byť veľmi zásadité alebo kyslé (pH 6 až 8). Najskôr naneste čistiaci prostriedok na handričku. Nikdy neaplikujte čistiaci prostriedok priamo na zdvíhacie zariadenie.
- Deti môžu čistiť zdvíhacie zariadenie iba pod dohľadom.
- Na čistenie používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

## 3. Oprava



### VAROVANIE!

Zariadenie nikdy svojpomocne neopravujte. V prípade narušenia alebo poškodenia vždy kontaktujte spoločnosť Prowise alebo jej akreditovaných partnerov.

Ak zdvíhacie zariadenie vykazuje nedostatky, postupujte takto:

1. Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené.
2. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Počkajte 2 minúty a znova zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
3. Skúste zdvíhací systém inicializovať. Zdvíhací systém sa inicializuje pomocou tlačidla na posun nadol (-) na nožnom ovládacom paneli.
  - a. Stlačením tlačidla dole (-) a pedálu s nohou snížte zdvíhacie zariadenie do najnižšej polohy.
  - b. Keď je zdvíhací systém v najnižšej polohe, stlačte a podržte stlačené tlačidlo na posun nadol (-), kým ešte mierne klesne a zaznie zvukový signál. Môže to trvať až päť sekúnd.
4. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Prowise – alebo zákaznícky servis akreditovaného partnera – v závislosti od krajiny alebo regiónu, v ktorom pôsobíte. Naše kontaktné údaje nájdete na našej webovej stránke [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

V prípade poruchy alebo poškodenia zdvíhacieho systému vždy kontaktujte spoločnosť Prowise. Kontaktné informácie nájdete na našej webovej lokalite [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Oprava a údržba tohto systému vyžaduje rozsiahle znalosti o systéme a smie ich vykonávať iba kvalifikovaný personál spoločnosti Prowise alebo certifikovaný partner.

Ak nebolo uvedené inak a ak neoprávnené osoby vykonajú zmeny alebo opravy zdvíhacieho systému, záruka poskytovaná spoločnosťou Prowise na zdvíhací systém bude neplatná.

## 3.1 Výmena dielov

Diely zdvíhacieho systému Prowise možno nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi Prowise. Ak potrebujete náhradný diel, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Prowise alebo certifikovaného partnera, v závislosti od vašej krajiny alebo regiónu. Kontaktné údaje nájdete na našej webovej stránke [www.prowise.com](http://www.prowise.com)

Poskytnite nasledujúce informácie:

- Názov zdvíhacieho zariadenia (pozri typový riadok)
- Sériové číslo zdvíhacieho zariadenia (pozri štítk modelu)
- Diel, ktorý je potrebné vymeniť (vrátane fotografie, ak je k dispozícii)
- Umiestnenie dielu (vrátane fotografie, ak je k dispozícii)
- Druh poruchy alebo poškodenia
- Kontaktná osoba spoločnosti Prowise

## 4. Životné prostredie

- Ak nebudete zdvíhací systém dlhodobo používať, odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
- Zdvíhací systém, ktorý sa už nebude používať, môžete dopraviť na určené zberné miesto.
- Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime je < 0,1 Watt.

## 4.1 Recyklácia a likvidácia

Ak máte otázky týkajúce sa správnej likvidácie, kontaktujte spoločnosť Prowise alebo certifikovaného partnera.



### OBAL

Zariadenie je zabalené, aby sa zabránilo jeho poškodeniu. Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné znova použiť alebo recyklovať.



### ZARIADENIE






Výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte spolu domovým odpadom. Spýtajte sa na možnosti ekologického a zodpovedného spôsobu likvidácie.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Despre acest ghid de siguranță

Citiți ghidul de siguranță cu atenție înainte de a folosi sistemul de suporturi Prowise. Respectați avertismentele menționate pe dispozitiv și în ghidul de siguranță. Păstrați întotdeauna la îndemână acest ghid de siguranță și manualul de utilizare. Consultați manualele acestui produs online prin codul QR de pe spate sau etichetele de pe produse.

## 1.1 Simboluri și cuvinte cheie folosite în aceste Instrucțiuni

-  **AVERTISMENT DE PERICOL!**  
Avertisment de vătămare (gravă) posibilă.
-  **AVERTISMENT!**  
Avertisment de piese electrificate.
-  **ATENȚIE!**  
Țineți cont de aceste instrucțiuni, pentru a preveni daunele materiale.
-  **NOTĂ!**  
Informații și recomandări despre utilizarea dispozitivului.
-  **CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE!**  
Acest lucru previne utilizarea inadecvată a dispozitivului.

## 1.2 Utilizare preconizată

Sistemele de suporturi Prowise sunt destinate adaptării cu ușurință a înălțimii și, dacă este posibil, a unghiului de înclinare pentru ecranul tactil Prowise. Un sistem de suporturi care are roți este mobil și poate fi deplasat dintr-un loc într-altul. Dacă este folosit în alt scop decât cel descris în instrucțiunile de siguranță, Prowise B.V. nu își asumă nicio responsabilitate și nicio răspundere în caz de pagube materiale și/ sau de vătămare. Nu efectuați modificări la dispozitiv fără consimțământul scris din partea Prowise. Utilizarea inadecvată anulează garanția.

## 1.3 Declarație de conformitate EG

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Olanda

Declară prin prezenta, pe propria răspundere, că produsele:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

căruia i se aplică prezenta declarație respectă cerințele fundamentale de sănătate și securitate prevăzute de următoarele directive europene:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018


Budel, Olanda  
10 iulie 2024



Michael Ahrens  
CEO  
Prowise B.V.

# 2. Utilizarea sigură


## 2.1 Instrucțiuni importante de siguranță

-  **ATENȚIE!**  
Țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță:
- Compania Prowise B.V. nu este responsabilă pentru vătămarea corporală, deteriorarea și/sau uzura excesivă cauzate de utilizarea sau de întreținerea necorespunzătoare sau de modificările aduse dispozitivului.
- Verificați cel puțin o dată pe an ca sistemul de ridicare să nu prezinte semne de uzură sau deteriorări. În timpul acestei inspecții trebuie să verificați dacă liftul este stabil și dacă suporturile de perete/de podea sunt strânse bine.
- Folosiți doar componente și accesorii furnizate de Prowise.
- Reparațiile efectuate de terți nu sunt permise.
- Nu folosiți dispozitivul în condiții meteo extreme, precum căldură, frig sau umezeală și nu instalați dispozitivul la exterior.
- Nu folosiți dispozitivul într-o atmosferă potențial explozivă. Aceasta include zone explozive marcate pentru substanțe sau pentru gaze.
- Montați întotdeauna suportul în vecinătatea unei prize. Această priză trebuie să fie ușor accesibilă atunci când suportul este în funcțiune.
- Conectați suportul doar la o priză cu curent de 6 A.
- Nu așezați niciun obiect pe panoul de la baza al suportului.
- Utilizați numai cablul de conectare furnizat pentru a preveni deteriorarea aparatului.
- Asigurați-vă că suportul nu este expus la șocuri mari, vibrații sau orice alt impact. Acest lucru poate deteriora aparatul și ecranul tactil atașat acestuia.
- Preveniți deteriorarea asigurându-vă că suportul nu este afectat de obiecte ascuțite sau dure.
- Sistemele de suporturi Prowise trebuie să fie instalat de personal Prowise calificat sau de un partener acreditat.


### Accesorii:

- Suportul pentru tastatură este destinat exclusiv pentru depozitarea tastaturii,


mouse-ului și articolelor similare.

- Nu le permiteți niciodată copiilor să se agațe de suportul pentru tastatură sau de extensia tablei albe.
  - Nu așezați niciodată articole instabile pe suportul pentru tastatură sau pe extensia tablei albe. Aceasta le-ar putea face să cadă în timpul deplasării liftului.
-  **AVERTISMENT!**  
Avertisment de piese electrificate.

- Nu deschideți niciodată carcasa casetei de control! Acest lucru poate conduce la electrocutare, scurtcircuitare sau incendiu, fapt care poate cauza vătămarea sau deteriorarea suportului.
- Nu introdu obiect în orificiile suportului. Acest lucru poate conduce la scurtcircuitare sau incendii.
- Asigurați-vă că suportul nu este conectat la priză în timpul unei furtuni pentru a preveni daunele din cauza fulgerelor. Vă recomandăm să folosiți un dispozitiv de protecție la supracurent, pentru a proteja suportul și ecranul conectat împotriva daunelor cauzate rețelei de electricitate de vârfuri de tensiune sau de un fulger.
- Suportul nu trebuie să se ude! Aceasta ar putea conduce la un scurtcircuit și la pericol de electrocutare. Nu instalați dispozitivul în apropierea apei și nu așezați obiecte care conțin lichid pe sau lângă acesta.
- Fișele și prizele nu trebuie să intre niciodată în contact cu apa. În cazul în care se întâmplă acest lucru, opriți imediat sursa principală de alimentare, deconectați suportul de la priza electrică. Fișele și prizele trebuie să fie complet uscate înainte de a folosi din nou dispozitivul.
- Nu atingeți niciodată fișele și prizele cu mâinile umede.
- Asigurați-vă că priza nu este supraîncărcată, de exemplu prin folosirea unui prelungitor. Supraîncărcarea poate conduce la un scurtcircuit.
- Opriți imediat sursa principală de alimentare, scoateți suportul din priza electrică și contactați Departamentul Prowise de asistență pentru clienți în cazul în care:
  - Cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate. Înlocuiți cablurile defecte doar cu piese originale. Nu reparați singuri cablurile și fișele deteriorate, înlocuiți-le.
  - dacă aparatul este deteriorat sau dacă se scurg substanțe în acesta.
  - dispozitivul emite zgomote sau mirosuri neobișnuite. Acest lucru poate fi rezultatul unui scurtcircuit intern.

-  **AVERTISMENT!**  
Avertisment: Vătămare (potențial) gravă

- Nu vă suiți pe un scaun, taburet sau orice altceva pentru a opera suportul, copiii în special! Riscați să cădeți, rezultatul fiind potențiale vătămări grave.
- Nu lăsați copiii să se joace cu suportul; există pericolul ca aceștia să se furișeze și să rămână blocați când suportul este reglat pe înălțime sau când i se reglează unghiul de înclinare.
- Nu lăsați niciodată copiii să se agațe de ecran sau să se așeze pe suport.
- Pentru a reduce riscul de împiedicare, cablul de conectare nu trebuie să blocheze trecerea.
- Nu atingeți piesele în mișcare ale suportului când acesta este reglat pe înălțime sau când i se reglează unghiul de înclinare. Acest lucru poate cauza blocarea, rezultatul fiind vătămarea gravă.
- Depლაsați suportul mobil numai pe o suprafață stabilă și plană.
- Asigurați-vă că niciun obiect și nicio persoană nu se află în calea suportului mobil în timp ce-l deplasați.
- Nu reglați înălțimea dacă nu este atașat niciun ecran. Aceasta poate conduce la vătămări.
- Respectați instrucțiunile de asamblare conform manualului de utilizare.

-  **CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE!**  
Este important să consultați manualul în detaliu, astfel încât suportul să poată fi utilizat în mod corespunzător și să poată fi evitate daunele suportului sau vătămarea cauzată de utilizarea inadecvată.

## 2.2 Domeniul de livrare


Verificați dacă livrarea este completă. În cazul în care lipsesc părți componente, vă rugăm să ne contactați în scris biroul de service, în termen de cinci (5) zile. Informațiile de contact pentru biroul nostru de service se găsesc pe site-ul nostru web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Vă rugăm să aveți pregătite numărul de serie și o copie a facturii.


Componentele livrării dvs. pot fi găsite în manualul utilizatorului.

-  **AVERTISMENT DE PERICOL!**  
Nu lăsați niciodată la îndemâna copiilor materialul de ambalare, cum ar fi foliile. Utilizarea inadecvată a materialului de ambalare poate avea drept rezultat un risc de sufocare.

## 2.3 Instalare și îndrumări

Vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos pentru a obține o instalare sigură a suportului:

-  **ATENȚIE!**  
Instalarea suportului și asamblarea ecranului tactil pe suportul Prowise trebuie efectuate de personal Prowise calificat. Vă rugăm să aveți în vedere că dacă suportul sau ecranul tactil sunt deteriorate din cauza asamblării incorecte de terți, garanția va fi anulată.

-  **AVERTISMENT!**  
Nu folosiți cabluri de alimentare sau fișe deteriorate. Înlocuiți cablurile de alimentare defecte doar cu piese originale. Nu reparați singuri cablurile și fișele deteriorate.

- Sistemul de suporturi Prowise trebuie instalat de Prowise sau de un partener certificat, conform instrucțiunilor din manualul de utilizare al acestui suport.
- Așezați suportul doar pe o suprafață stabilă și plană.
- Evitați mediile contaminate și vibrațiile.
- Nu instalați și nu utilizați dispozitivul în apropierea apei și a obiectelor care conțin lichide.
- Pentru a preveni riscul de prindere, trebuie respectată o distanță de minimum 50 mm la stânga, la dreapta și deasupra ecranului și de minimum 120 mm sub acesta între ecran și orice alte obiecte din jurul său, cum ar fi accesorii, suporturi pentru table albe și tastatură.
- Utilizați numai cablul de conectare furnizat de Prowise.
- Taiăți sursa de alimentare către suport deconectând cablul de conectare de la priză.

- Cablul de conectare nu trebuie să stea în cale pentru a preveni riscul de împiedicare.
- Conectați cablul de alimentare numai la prize electrice cu c.a. 100-240 V~ 50-60 Hz. Dacă aveți nelămuriri despre sursa de alimentare la locația de instalare, consultați compania de energie.
- Vă recomandăm să folosiți un dispozitiv de protecție la supracurent pentru a proteja ecranul tactil împotriva deteriorării alimentării electrice de la rețea din cauza vârfurilor de tensiune sau din cauza unui fulger.
- Priza are un curent disponibil minim de 6 A.
- Nu așezați obiecte sub suport. Aceasta poate obstrucționa deplasarea suportului. Suportul este echipat cu software anti-coliziune. Aceasta face ca suportul să se oprească imediat ce se atinge un anumit prag de rezistență. Aceasta scade riscul de deteriorare a suportului și a ecranului tactil atașat de acesta. Atenție! Aceasta nu este protecție individuală.

## 2.4 Condiții ambientale

- Suportul poate fi utilizat la o temperatură ambientală între +10 °C și +40 °C (50 °F - 104 °F) și la o umiditate relativă între 10% - 90% (fără condens).
- Când este oprit, suportul poate depozita la o temperatură ambientală între -10 °C și +70 °C (14 °F - 158 °F) și la o umiditate relativă între 10% - 90% (fără condens).
- Scoateți suportul din priză în timpul furtunilor. Vă sfătuim să folosiți un dispozitiv de protecție la supracurent, pentru a proteja suportul și ecranul conectat împotriva daunelor cauzate sursei de alimentare de la rețeaua electrică de vârfuri de tensiune sau de un fulger.

## 2.5 Ergonomie

Ajustați întotdeauna ecranul la înălțimea potrivită cu ajutorul suportului. O poziție optimă a ecranului este obținută atunci când puteți ajunge atât în partea de sus, cât și în cea de jos a ecranului, fără a fi nevoie să vă inclinați sau să vă întindeți prea mult. O înălțime bună a ecranului previne vătămările fizice cauzate de postura necorespunzătoare.

Când deplasați suportul este nevoie de cel puțin două persoane. Nu deplasați niciodată suportul pe scări. Folosiți o rampă pentru a preveni vătămarea corporală.

## 2.6 Utilizare preconizată

Pe lângă aceste instrucțiuni de siguranță, citiți manualul de utilizare cu atenție pentru a garanta funcționarea adecvată a suportului. Orice utilizare diferită de cea descrisă în manualul de utilizare și în instrucțiunile de siguranță este considerată inadecvată și poate conduce la deteriorarea produsului sau la vătămarea corporală. Compania Prowise B.V. nu este responsabilă pentru daunele materiale și/sau pentru vătămări fizice cauzate de utilizarea inadecvată. În caz de utilizare inadecvată, garanția va fi anulată.

Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, deficiență senzorială sau psihică ori lipsă de experiență, cunoștințe, cu excepția cazului în care se află sub supravegherea și instruirea unei persoane care știe să manipuleze aparatul. Aparatul trebuie utilizat întotdeauna de către adulți. Copiii trebuie supravegheați în permanentă pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.



### ATENȚIE!

Nu lăsați copiii să folosească suportul dacă nu sunt supravegheați.



### AVERTISMENT DE PERICOL!

Locația de funcționare a dispozitivului trebuie să fie lipsită de obstacole. Asigurați-vă că niciun obiect nu poate ajunge sub suport și că părțile corpului nu se pot bloca între suport sau ecran și obiect.

- Când operați sistemul de ridicare, asigurați-vă că nu sunt alte persoane în apropiere.
- Suportul nu este un obiect de joacă.
- Ciclul funcțional al suportului este de 2 minute pentru 20 de minute la capacitate completă.
- Sarcina maximă pe care liftul o poate suporta este de 150 kg pentru versiunea L și 70 kg pentru versiunea S, inclusiv ecranul tactil și accesoriile.
- Nu lăsați niciodată copiii să se agațe de ecran, nici atunci când acesta este înclinat cu un unghi.
- Nu așezați niciun obiect pe cabluri pentru a preveni deteriorarea lor.
- Nu lăsați cablurile pe culoarul de trecere pentru a evita călcarea lor sau împiedicarea de acestea.
- Suportul este echipat cu senzori anti-coliziune care vor opri suportul imediat ce acesta întâmpină rezistență. Acest lucru previne deteriorarea suportului și a ecranului tactil instalat pe acesta. Totuși, acest lucru nu previne riscul de blocare. Asigurați-vă că nimeni nu este sub suport și că nicio parte corporală nu poate fi blocate între suport și alt obiect.

## 2.7 Deplasarea suportului mobil



### ATENȚIE!

Suporturile mobile pot fi deplasate numai atunci când acestea se află în cea mai joasă poziție.

- Atunci când deplasați suportul, luați în considerare următoarele îndrumări:
- Puneți suportul în poziția cea mai joasă înainte de a-l deplasa. Roțile vor fi deblocate în modul cel mai jos.
  - Puneți ecranul tactil atașat la suport în poziție verticală, înainte de a deplasa suportul și ecranul tactil. Aceasta se aplică sistemelor de suporturi Prowise care au caracteristica de înclinare.
  - Opriti ecranul tactil și scoateți fișa din priza electrică.
  - Asigurați-vă că pe podea nu rămâne cablul de conectare și că acesta nu se află pe traseul suportului.
  - Asigurați-vă că nu există niciun obiect și nicio persoană în vecinătatea traseului suportului.
  - Trebuie să fie disponibile cel puțin două persoane pentru a deplasa suportul.
  - Dacă este posibil, apucați mânerul de pe partea laterală a ecranului tactil, pentru a deplasa suportul și ecranul tactil.
  - Deplasați suportul și ecranul numai pe o suprafață plană și stabilă.
  - Asigurați-vă că pe traseul suportului și ecranului tactil nu există nimic care să împiedice deplasarea acestora. Aceasta poate provoca deteriorarea ecranului tactil, a suportului și a împrejurimilor.
  - Nu stați în picioare pe suport și nu vă agățați de ecranul tactil în timp ce acestea sunt deplasate.

- Nu așezați suportul în vecinătatea apei.
- După ce suportul a fost mutat, acesta trebuie inițializat, acest lucru previne deteriorarea și prelungeste durata de viață a suportului. Mai multe informații pot fi găsite în manualul de utilizare.

## 2.8 Întreținerea



### ATENȚIE!

Suporturile nu conțin componente care trebuie curățate sau întreținute. Pentru a preveni daunele, punctele de conectare nu trebuie să intre în contact cu apa. Dacă se întâmplă acest lucru, punctele de conectare trebuie uscate complet înainte ca aparatul să poată fi pus din nou în funcțiune.

- Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de curățare.
- Nu folosiți agenți de curățare chimici agresivi, substanțele de curățare și dezinfectanții nu trebuie să aibă o valoare alcalină sau acidă ridicată (pH între 6 și 8). Aplicați mai întâi agentul de curățare pe o lavetă. Nu aplicați niciodată agentul de curățare direct pe suport.
- Copiii au voie să curețe suportul doar sub supraveghere.
- Curățați suportul cu o lavetă uscată, fără scame.

## 3. Reparație



### AVERTISMENT!

Nu încercați să reparați dispozitivul singuri. În caz de întrerupere a funcționării sau de daune, contactați întotdeauna Prowise sau partenerii săi acreditați.

Parcurgeți pașii următori în cazul în care suportul prezintă defecte:

1. Verificați pentru a vă asigura că toate cablurile sunt conectate adecvat.
2. Scoateți fișa din priză. Așteptați 2 minute și introduceți din nou fișa în priză.
3. Încercați să inițializați suportul. Suportul este inițializat cu butonul jos (-) al panoului de control acționat cu piciorul.
  - a. Puneți suportul în poziția cea mai joasă, apăsând cu piciorul butonul în jos (-) cu pedala.
  - b. Atunci când suportul se află în poziția cea mai joasă, apăsați și țineți apăsat butonul (-) până când suportul coboară puțin mai jos și auziți un bip. Acest lucru poate dura până la cinci secunde.
4. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați Departamentul Prowise de asistență pentru clienți - sau pe cel al unui partener acreditat - în funcție de țara sau de regiunea în care vă desfășurați activitatea. Informațiile noastre de contact se găsesc pe site-ul nostru web, [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Contactați întotdeauna Prowise sau un partener certificat în caz de defecțiune sau daune la suport. Informațiile de contact se găsesc pe site-ul nostru [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Reparația și întreținerea necesită cunoștințe vaste ale sistemului și pot fi efectuate doar de către personal Prowise calificat sau un partener certificat.

Garanția suportului Prowise va fi anulată dacă persoane neautorizate efectuează modificări sau reparații la suport, cu excepția unor prevederi contrare.

## 3.1 Înlocuirea componentelor

Înlocuirea pieselor de schimb ale suportului Prowise trebuie efectuată doar cu piese originale Prowise. Dacă aveți nevoie de o piesă de schimb, vă rugăm să contactați Departamentul Prowise de asistență pentru clienți sau un partener certificat, în funcție de țara sau regiunea dvs. Informațiile de contact se pot găsi pe site-ul nostru web [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Furnizați următoarele informații:

- Denumirea suportului (consultați bara tip)
- Numărul de serie al suportului (consultați placa cu modelul)
- Componenta care trebuie înlocuită (inclusiv fotografie, dacă este posibil)
- Locația componentei (inclusiv fotografie, dacă este posibil)
- Tipul de funcționare necorespunzătoare sau de defect
- Persoana de contact Prowise

## 4. Mediu

- Scoateți cablul de conectare din priză dacă suportul nu este folosit o perioadă îndelungată.
- Dacă suportul nu mai este operațional, acesta poate fi predat la un centru de colectare desemnat.
- Consumul de energie în modul de repaus este < 0,1 wați.

## 4.1 Reciclarea și eliminarea

Dacă aveți întrebări despre eliminarea corectă, contactați Prowise sau un partener certificat.



### AMBALAJUL

Dispozitivul este ambalat pentru a preveni daunele în timpul transportului. Ambalajul este alcătuit din resurse care pot fi reutilizate sau reciclate.



### DISPOZITIVUL






Nu eliminați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Întrebați despre posibilitățile existente pentru o metodă ecologică și responsabilă de eliminare.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. A biztonsági útmutatóról

A Prowise emelőrendszer használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a biztonsági útmutatót. Kövesse az eszközön és a biztonsági útmutatóban található figyelmeztetéseket. Mindig tartsa kéznél a biztonsági útmutatót és a használati utasítást. Nézze meg ennek a terméknek a kézikönyveit online a hátoldalon lévő QR-kód vagy a termékek címkei segítségével.

## 1.1 Az útmutatóban használt szimbólumok és kulcsszavak

-  **VESZÉLY!**  
Lehetséges (súlyos) személyi sérülésre figyelmeztet.
-  **FIGYELEM!**  
Elektromos alkatrészekre vonatkozó figyelmeztetés.
-  **VIGYÁZAT!**  
Ezek az utasítások az anyagi károk elkerülésére irányulnak.
-  **MEGJEGYZÉS!**  
Az eszköz használatával kapcsolatos információk és tanácsok.
-  **OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!**  
Ezzel megakadályozható a berendezés nem megfelelő használata.

## 1.2 Rendeltetészerű használat

A Prowise emelőrendszerek célja, hogy a Prowise érintőképernyők magassága és (amennyiben lehetséges) dőlésszöge könnyedén beállítható legyen. A görgőkkel felszerelt emelőrendszer mobilis, szabadon mozgatható. Ha a biztonsági előírásokban leírtaktól eltérő célokra használja, a Prowise B.V. nem vállal semmilyen felelősséget anyagi károk és/vagy sérülések esetén. A Prowise írásbeli hozzájárulása nélkül ne végezzen módosítást az eszközön. A rendeltetésellenes használat érvényteleníti a jótállást.

## 1.3 EK-megfelelőségi nyilatkozat

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Hollandia

Kijelenti, saját felelősségére teljes mértékben, hogy a termékek:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő európai irányelvek alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeinek:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018


Budel, Hollandia  
2024. július 10.



Michael Ahrens  
Vezérigazgató  
Prowise B.V.

# 2. Biztonságos használat

## 2.1 Fontos biztonsági utasítások

-  **VIGYÁZAT!**  
Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:
- A Prowise B.V. nem vállal felelősséget az eszköz nem rendeltetészerű használata, karbantartása, illetve annak módosítása miatt bekövetkező sérülésekért, károkért és/vagy az abból fakadó, túlzott kopásért.
- Évente legalább egyszer ellenőrizze a liftrendszert kopásra és sérülésre. Az ellenőrzés során győződjön meg arról, hogy a lift és annak falai/padlója stabilak legyenek.
- Csak a Prowise által biztosított alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Harmadik fél által végzett javítás nem megengedett.
- Ne használja az eszközt szélsőséges időjárási körülmények között (például meleg, hideg vagy nedves környezetben), és ne telepítse az eszközt kültéren.
- Ne használja az eszközt robbanásveszélyes környezetben. Ez magában foglalja az anyag vagy gáz alapján megjelölt, robbanásveszélyes területeket is.
- Mindig dugaszolóaljzat közelébe szerelje az emelőt. A dugaszolóaljzatnak az emelő használata közben könnyen elérhetőnek kell lennie.
- Az emelőt 6 A áramerősségű dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
- Az emelő alsó panelére ne tegyen semmilyen tárgyat.
- A készülék védelme érdekében csak a mellékelt csatlakozókábelt használja.
- Biztosítsa, hogy az emelőt ne érje erős lökés, rázkódás vagy más behatás. Ezek kárt tehetnek a készülékben és a hozzá csatlakozó érintőképernyőben.
- Előzze meg a károkat, ne engedje, hogy az emelőhöz éles, kemény tárgyak ütdjjenek.
- A Prowise emelőrendszereket képzett Prowise személyzettel vagy hivatalos Prowise partnerrel kell felszereltetni.

### Tartozékok:

- A billentyűzettartó rendeltetése alapján kizárólag a billentyűzet, az egér és más

hasonló elemek tárolására való.

- Soha ne engedje, hogy a billentyűzettartón vagy a fehértábla bővítményen a gyerekek csimpaszkodjanak, lóggjanak.
- Soha ne helyezzen instabil termékeket a billentyűzettartóra és a fehértábla bővítményre. Azok a lift mozgása miatt leeshetnek.



### FIGYELEM!

Elektromos alkatrészekre vonatkozó figyelmeztetés.

Soha ne nyissa fel a vezérlőszekrény háztát! Ez áramütést, rövidzárlatot vagy tüzet okozhat, amely sérülésekhez vagy az emelő károsodásához vezethet.

- Ne helyezzen olyan tárgyakat az emelő nyílásaiba, amelyeknek nem ott a helye. Ez rövidzárlathoz vezethet, vagy akár tűzveszélyt is okozhat.
- A villámcsapás okozta károk elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az emelő vihar közben nincs csatlakoztatva a hálózathoz. Javasolt túláramvédelmet használni az emelő és a csatlakoztatott képernyő védelme érdekében túlzott feszültség vagy az áramhálózatba csapó villám okozta károsodások ellen.
- Ügyeljen arra, hogy az emelő ne kapjon nedvességet! Ez rövidzárlathoz és áramütéshez vezethet. Ne telepítse az eszközt víz közelébe, és ne tegyen rá vagy mellé folyadékot tartalmazó tárgyakat.
- A dugók és az aljzatok soha ne érintkezzenek vízzel. Ha ez mégis bekövetkezne, azonnal kapcsolja le a hálózati áramellátást, és húzza ki az emelőt az elektromos aljzattól. Hagyja teljesen megszáradni a csatlakozót és az aljzatot, mielőtt újra használná az eszközt.
- Soha ne érintse meg a csatlakozót vagy az aljzatot nedves kézzel.
- Ügyeljen rá, hogy az aljzat ne legyen túlterhelve, például elosztó használata miatt. A túlterhelés rövidzárlatot okozhat.
- Azonnal kapcsolja le a hálózati áramellátást, húzza ki az emelőt az elektromos aljzattól, és vegye fel a kapcsolatot Prowise ügyfélszolgálatával, ha:
  - a tápkábel vagy a csatlakozó sérült. A hibás kábeleket csak eredeti alkatrészekre cserélje. Soha ne javítsa saját kezűleg a sérült kábeleket és csatlakozókat; cserélje ki őket.
  - ha a készülék megsérült, vagy ha anyagok folytak be a készülékbe.
  - az eszköz szokatlan zajt vagy szagot bocsát ki. Ennek oka lehet egy belső rövidzárlat.



### FIGYELEM!

Figyelem: Potenciális (súlyos) személyi sérülés

- Ne álljon székre, hokedlire vagy bármilyen másra az emelő kezeléskor; ez különösen igaz a gyermekekre! Fennáll a lezuhanás veszélye, ami potenciálisan súlyos sérülésekhez vezethet.
- Soha ne hagyja, hogy a gyermekek az emelővel játszanak; fennáll annak a veszélye, hogy egy gyermek beragadhat az emelési magasság vagy a dőlésszög beállítása közben.
- Soha ne hagyja, hogy a gyermekek a képernyőn csimpaszkodjanak, vagy az emelőre üljenek.
- A botlás kockázatának csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel ne legyen útban.
- Ne érintse meg az emelő mozgó részeit a magasság vagy a dőlésszög beállítása közben. Ez beragadást okozhat, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
- A mobil emelőt csak stabil, sík felületen mozgassa.
- Ügyeljen rá, hogy mozgás közben semmi és senki ne akadályozza a mobil emelő útját.
- Ne állítson a magasságon, ha nincs hozzá képernyő rögzítve. Ez sérüléshez vezethet.
- Kövesse a használati útmutatóban leírt összeszerelési utasításokat.



### OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

Fontos az utasítás részletes áttekintése, hogy az emelőt megfelelő módon lehessen használni, és elkerülhető legyen az emelő károsodása vagy a nem rendeltetészerű használat miatti sérülés.

## 2.2 A csomag tartalma

Ellenőrizze, hogy a csomag tartalma hiánytalan-e. Ha bármilyen alkatrész hiányzik, írásban vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal öt (5) napon belül. Ügyfélszolgálatunk elérhetősége megtalálható weboldalunkon: [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Kérjük, készítse elő a sorozatszámot és a számla másolatát.

A szállításának összetevőit a felhasználói kézikönyvben találja.



### VESZÉLY!

A csomagolóanyagot (például fóliákat) gyermekektől elzárva tartsa. A csomagolóanyag nem megfelelő kezelése fulladásveszélyt eredményezhet.

## 2.3 Telepítés és alapszabályok

Az emelő biztonságos telepítése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:



### VIGYÁZAT

Az emelő telepítését és az érintőképernyő Prowise emelőre történő szerelését a Prowise képzett személyzetének kell elvégeznie. Kérjük, ne feledje, hogy ha az emelő vagy az érintőképernyő harmadik fél általi, helytelen összeszerelés miatt károsodik, akkor a jótállás érvényét veszti.



### FIGYELEM!

Ne használjon sérült tápkábelt vagy csatlakozódugót. A hibás tápkábeleket csak eredeti alkatrészekre cserélje. Soha ne javítsa saját kezűleg a sérült kábeleket és csatlakozókat.

- A Prowise emelőrendszer a Prowise vállalatnak vagy egy hitelesített partnernek kell telepítenie az emelő használati utasítása szerint.
- Az emelőt csak stabil, sík felületre helyezze.
- Kerülje a szennyezett környezetet és a rázkódotást.
- Ne telepítse és használja a készüléket víz és folyékony anyagokat tartalmazó tárgyak közelében.
- A beszerülés elkerülése érdekében a képernyő bal és jobb oldalán, valamint a felett legalább 50 mm, alatta 120 mm távolságot szabadon kell hagyni, minden más tárgyat, tartozékot, filces táblát és billentyűzettartót csak ezen kívül szabad elhelyezni.
- Csak a Prowise által biztosított csatlakozókábelt használja.
- Szakítsa meg az emelő áramellátását azáltal, hogy kihúzza a csatlakozókábelt az aljzatból.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozókábel nincs-e útban, hogy az elbotlás veszélye megelőzhető legyen.
- A tápkábelt csak váltakozó áramú 100-240 V- 50-60 Hz aljzathoz csatlakoztassa. Ha nem biztos a telepítés helye szerinti tápellátásban, vegye fel a kapcsolatot az áramszolgáltatóval.
- Javasoljuk, hogy használjon túláram-védelmet az érintékvédelem védelmére az elektromos hálózatban előforduló túlfeszültség vagy villámcsapások okozta károsodások ellen.
- Az aljzatnak minimum 6 A rendelkezésre álló áramot kell biztosítania.
- Ne helyezzen tárgyakat az emelő alá. Ez ugyanis akadályozhatja az emelőt a mozgásban. Az emelő ütközésgátló szoftverrel rendelkezik. Ennek köszönhetően az emelő leáll, ha elér egy adott ellenállási határértéket. Ez csökkenti annak kockázatát, hogy kár keletkezzen az emelőben és a hozzá csatlakozó érintékvédelemében. Vigyázat! Ez nem egyéni védőeszköz.

## 2.4 Környezeti feltételek

- Az emelő +10 °C és +40 °C (50 - 104 °F) közötti környezeti hőmérsékleten és 10 - 90%-os relatív páratartalom mellett használható (páralecsapódás nélkül).
- Kikapcsolt állapotban az emelő -10 °C és +70 °C (14 - 158 °F) közötti környezeti hőmérsékleten és 10 - 90%-os relatív páratartalom között tárolható (páralecsapódás nélkül).
- Zivatarok alatt húzza ki az aljzattól az emelőt. Javasolt túláram-védelmet használni az emelő és a csatlakoztatott képernyő védelme érdekében a túlzott feszültség vagy az elektromos hálózatba csapó villám okozta károsodások ellen.

## 2.5 Ergonómia

A képernyőt mindig jó magasságra állítsa be az emelővel. A képernyő helyzete akkor jó, ha a tetejét és az alját is elérí anélkül, hogy sokat kellene hajolnia vagy nyújtóznia. A jó helyre tett képernyő megelőzi a rossz testtartás által okozott fizikai sérüléseket.

Az emelő mozgathatóságához legalább két személyre van szükség. Soha ne vigye fel lépcsőn. Használjon rámpát a fizikai panaszok és sérülések megelőzése érdekében.

## 2.6 Rendeltetészerű használat

A biztonsági utasítások mellett olvassa el a használati útmutatót is, hogy biztosítsa az emelő megfelelő üzemeltetését. A használati utasításban és a biztonsági utasításokban leírtaktól eltérő felhasználás rendeltetésellenes felhasználásnak minősül, és termék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet. A Prowise B.V. nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használat által okozott anyagi károkért és/vagy fizikai sérülésekért. Nem megfelelő használat esetén a jótállás érvényét veszti.

A készüléket nem használhatják testi fogyatékkal élő, korlátozott érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve), csakis olyan alakú felügyelet és instrukciói alapján, aki ismeri a készülék használatát. A készüléket csak felnőttek használhatják. Folyamatosan felügyelje a gyermekeket, nehogy játszani kezdenek a készülékkel.

**VIGYÁZAT!**  
Kérjük, ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül üzemeltessék az emelőt.

**VESZÉLY!**  
A készülék működési területén ne legyenek akadályok. Biztosítsa, hogy semmilyen tárgy ne kerülhessen az emelő alá, illetve semmilyen testrészt ne sorolhasson az emelő vagy a képernyő és a tárgy közé.

- A liftrendszer működtetésekor gondoskodjon arról, hogy senki más ne legyen a közelben.
- Az emelő nem játékszer.
- Az emelő működési ciklusa 2 perc/20 perc teljes terhelés mellett.
- A lift maximális teherbírása 150 kg az L verzió esetén és 70 kg az S verzió esetén, beleértve az érintékvédelemet és a tartozékokat.
- Soha ne hagyja, hogy gyermekek csimpaszkodjanak a képernyőre, akkor sem, ha az döntött állapotban van.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a kábelekre azok károsodásának megakadályozása érdekében.
- Ne fektessen kábeleket arra a részre, ahol az emberek közlekednek, mivel akkor rálephetnek vagy elbotolhatnak benne.
- Az emelő ütközésgátló érzékelővel van felszerelve, amelyek megállítják az emelőt, amint az ellenállásba ütközik. Ez megakadályozza az emelőt és a ráfelszerelt érintékvédelem károsodását. Ez azonban nem akadályozza meg a beragadás kockázatát; ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon az emelő alatt, illetve hogy semmilyen testrészt se tudjon beragadni az emelő és egy másik tárgy közé.

## 2.7 A mobil emelő mozgathatósága

**VIGYÁZAT!**  
A mobil emelő csak akkor mozgatható, ha a legalacsonyabb helyzetre van állítva.

- Az emelő mozgathatóságakor tartsa be az alábbi alapszabályokat:
- Allítsa az emelőt a legalsó helyzetbe. Ekkor (a legalsó helyzetben) a görgők rögzítése megszűnik.
- Az emelő és az érintékvédelem mozgathatósága előtt helyezze az emelőhöz rögzített érintékvédelemet függőleges helyzetbe. Ez a dönthető Prowise emelőrendszerekre érvényes.
- Kapcsolja ki az érintékvédelemet, és húzza ki a csatlakozót a dugaszolóaljzattól.
- Ügyeljen rá, hogy a csatlakozókábelt ne húzza végig a padlón, illetve ne tegye az

emelő útjába.

- Ellenőrizze, hogy semmi és senki nincs az emelő útjában.
- Az emelő mozgathatóságához legalább két ember szükséges.
- Az emelő és az érintékvédelem mozgathatóságához fogja meg az érintékvédelem oldalán található fogantyúkat (ha van ilyen).
- Az emelőt és a képernyőt csak stabil, sík felületen mozgassa.
- Ügyeljen rá, hogy az emelő és az érintékvédelem mozgathatósága közben ne ütközzön semminek. Ezzel ugyanis kárt tehet az érintékvédelemében, az emelőben és annak környezetében.
- Ne álljon az emelőre, és ne csimpaszkodjon az érintékvédelemre, miközben azokat mozgathatja.
- Ne helyezze az emelőt víz közelébe.
- Az emelőt mozgathatóság után inicializálni kell; ezzel megelőzhető az emelő károsodása és meghosszabbítható az élettartama. További információkat a használati utasításban talál.

## 2.8 Karbantartás

**VIGYÁZAT!**  
Az emelőknél nincsenek olyan alkatrészek, amelyek tisztításra vagy karbantartásra szorulnak. A kármegelőzés érdekében a csatlakozási pontok ne érintkezzenek vízzel. Ha ez mégis megtörténik, hagyja teljesen kiszáradni a csatlakozási pontokat, mielőtt a készüléket újra használatba veszi.

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.
- Ne használjon túl erős vegyszereket. A tisztító- és fertőtlenítőszer nem lehetnek túl savasak vagy lúgosak (pH-értékük legyen 6 és 8 között). A tisztítószert először mindig törölkendőre vigye fel. Tisztítószert soha ne vigyen fel közvetlenül az emelő felületére.
- Csak felügyelet alatt álló gyermek végezheti el az emelő tisztítását.
- Száraz, szőszmentes törölkendővel tisztítsa az emelőt.

## 3. Javítás

**FIGYELEM!**  
Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani az eszközt. Üzemzavar vagy károsodás esetén mindig vigye fel a kapcsolatot a Prowise vállalattal vagy annak hivatalos partnereivel.

Ha hibát észlel az emelőn, hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy az összes kábel megfelelően csatlakozik-e.
2. Húzza a ki a dugaljkat az aljzattól. Várjon 2 percet, és dugja vissza a dugaljkat az aljzatba.
3. Próbálja meg újraindítani az emelőt. Az emelőt a lábbal kezelhető vezérlőpanel lefelé mutató gombjával (-) kell inicializálni.
  - a. Állítsa az emelőt a legalsó helyzetbe úgy, hogy a lábával megnyomja a lefelé mutató gomb (-) pedálját.
  - b. Amikor az emelő a legalsó helyzetben van, nyomja meg hosszan a lefelé mutató (-) gombot, amíg az emelő még egy kicsit le nem megy, és szipoló hang nem hallatszik. Ez öt másodpercig is eltarthat.
4. Ha a probléma továbbra is fennáll, vigye fel a kapcsolatot a Prowise ügyfélszolgálatával – vagy akkreditált partnerével – tevékenysége szerinti országtól vagy régiótól függően. Elérhetőségünk megtalálható weboldalunkon: [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Az emelő meghibásodása vagy károsodása esetén mindig vigye fel a kapcsolatot a Prowise vállalattal vagy bármely hivatalos partnerével. Elérhetőségünk megtalálható weboldalunkon, a [www.prowise.com](http://www.prowise.com) oldalon.

A javításhoz és karbantartáshoz a rendszer alapos ismerete szükséges, és ezt csak a képzett Prowise személyzet vagy egy hivatalos partner végezheti.

A Prowise emelő jótállása – eltérő rendelkezés hiányában – nem érvényesíthető, ha illetéktelen személyek módosítják vagy javítják az emelőt.

## 3.1 Alkatrészek cseréje

A Prowise emelő alkatrészeit csak eredeti Prowise alkatrészekre lehet cserélni. Ha cserealkatrészre van szüksége, vegye fel a kapcsolatot – országtól vagy régiótól függően – a Prowise ügyfélszolgálatával vagy bármely hivatalos partnerével. Elérhetőségünk megtalálható weboldalunkon, a [www.prowise.com](http://www.prowise.com) oldalon.

Adja meg az alábbi információkat:

- Az emelő neve (lásd a típusrudat)
- Az emelő sorozatszám (lásd a típus táblát)
- A cserélni kívánt alkatrész (ha lehet, fotóval együtt)
- Az alkatrész helye (ha lehet, fotóval együtt)
- A hiba vagy meghibásodás típusa
- Prowise kapcsolattartó személy

## 4. Környezetvédelem

- Húzza ki a csatlakozókábelt az aljzattól, ha az emelőt hosszabb ideig nem használja.
- Ha az emelő már nem üzemképes, azt egy kijelölt gyűjtőhelyre kell szállítani.
- Az energiatartalom alvó üzemmódban kevesebb, mint 0,1 Watt.

## 4.1 Újrahasznosítás és leselejtezés

Ha kérdése van a megfelelő leselejtezésre vonatkozóan, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Prowise vállalattal vagy annak bármely hivatalos partnerével.



### CSOMAGOLÁS

Az eszköz a szállítás közben bekövetkező sérülések megelőzése érdekében be van csomagolva. A csomagolás egyes részei újra felhasználhatók vagy újrahasznosíthatók.



### ESZKÖZ


Az eszközt élettartama végén ne dobja a háztartási hulladékok közé. Keressen környezetbarát és felelős leselejtezési módot.


04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Apie šį saugos vadovą

Prieš naudodami „Prowise“ kėlikio sistemą, atidžiai perskaitykite saugos vadovą. Atsižvelkite į įspėjimus, pateiktus ant įrenginio ir saugos vadove. Visada laikykitės šį saugos vadovą ir naudotojo vadovą lengvai pasiekiamoje vietoje. Peržiūrėkite šio produkto instrukcijas internetu naudodami QR kodą šioje brošiūroje arba lipdukus ant produkto.

## 1.1 Šiose instrukcijose naudojami simboliai ir raktažodžiai

 **ISPĖJIMAS APIE PAVOJŲ!**  
Įspėjimas apie galimo (sunkaus) sužalojimo pavojų.

 **ISPĖJIMAS!**  
Įspėjimas dėl dalių, kuriomis teka elektros srovė.

 **DĖMESIO!**  
Vadovaukitės šiomis instrukcijomis, kad išvengtumėte materialinių nuostolių.

 **PASTABA!**  
Informacija ir patarimai, kaip naudoti šį įrenginį.

 **PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ!**  
Tai leis tinkamai naudoti įrenginį.

## 1.2 Paskirtis

„Prowise“ kėliklių sistemos naudojamos norint lengvai nustatyti „Prowise“ jutiklinio ekrano aukštį ir, jei įmanoma, pakreipimo kampą. Kėliklių sistema, kurioje įmontuoti ratukai, yra mobili ir gali būti perkeliama. Jei kėliklių sistemos naudojamos kitiems tikslams, kurie nėra nurodyti šiose saugos instrukcijose, „Prowise B.V.“ neprisima atsakomybės už materialinius nuostolius ir (arba) sužalojimus. Nemonifikuokite įrenginio, jei neturite raštiško „Prowise“ sutikimo. Dėl netinkamo naudojimo garantija nustos galioti.

## 1.3 EB atitikties deklaracija

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Nyderlandai

Šiuo pareiškia visiškai savo atsakomybe, kad produktai:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

ir kuriam yra taikoma ši deklaracija, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, išdėstytus šiose Europos direktyvose:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018



Budel, Nyderlandai  
2024 m. liepos 10 d.

Michael Ahrens  
Generalinis direktorius  
Prowise B.V.

## 2. Saugos naudojimas


### 2.1 Svarbios saugos instrukcijos

 **DĖMESIO!**  
Vadovaukitės toliau nurodytomis saugos instrukcijomis.

- „Prowise B.V.“ nėra atsakinga už sužalojimus, pažeidimus ir (arba) priešlaikinį dėvėjimąsi dėl netinkamo naudojimo ir priežiūros arba įrenginio pakeitimų.
- Ne rečiau kaip kartą per metus patikrinkite, ar sistema nėra nusidėvėjusi ar pažeista. Šios patikros metu būtina patikrinti, ar keltuvai yra stabilūs ir ar sienų ir grindų tvirtinimo detalės nėra atsilaisvinusios.
- Naudokite tik „Prowise“ pateiktus komponentus ir priedus.
- Taisymo darbų negali atlikti trečiųjų šalių atstovai.
- Nenaudokite įrenginio esant išskirtinėms aplinkos sąlygoms, pavyzdžiui, karštyje, šaltyje arba drėgnoje aplinkoje, ir nemontuokite įrenginio lauke.
- Nenaudokite įrenginio potencialiai sprogioje aplinkoje. Tai apima dėl tam tikrų medžiagų ar dujų sprogią sritį.
- Kėliklį visada montuokite tik vietoje, šalia kurių būtų maitinimo lizdas. Šis maitinimo laidas turi būti nesunkiai pasiekiamas, kai kėliklis yra naudojamas.
- Kėliklįjunkite tik prie maitinimo lizdo, kuriuo teka 6 A srovė.
- Ant kėliklio pagrindo skydo nedėkite jokių daiktų.
- Kad išvengtumėte įrenginio pažeidimo, naudokite tik kartu pridėtą sujungiamąjį kabelį.
- Užtikrinkite, kad kėliklio neveiktų stiprūs smūgiai, vibracija ar bet kokie kiti fiziniai pavojai. Jie gali pažeisti įrenginį ir prie jo pritvirtintą jutiklinį ekraną.
- Norėdami išvengti pažeidimų, užtikrinkite, kad į kėliklį nesitrenktų aštrūs ar kieti objektai.
- „Prowise“ kėliklių sistemas turi įrengti kvalifikuotas „Prowise“ personalas arba akredituotojo partnerio personalas.

### Priedai:


- Klaviatūros padėklas yra skirtas tik klaviatūrai, pelei ir panašioms priemonėms pasidėti.
- Niekada neleiskite vaikams kabintis ant klaviatūros padėklo arba ant interaktyviosios lentos praplėtimo.
- Niekada nestatykite nestabilių daiktų ant klaviatūros padėklo arba ant interaktyviosios lentos praplėtimo. Keltuvai pajudėjęs jie gali nuvirsti.

 **ISPĖJIMAS!**  
Įspėjimas dėl dalių, kuriomis teka elektros srovė.

- Niekada neatidarykite valdymo dėžutės! Tai gali sukelti elektros šoką, trumpąjį jungimą arba netgi gaisrą, dėl kurių galite patirti sužalojimų arba gali būti pažeistas kėliklis.
- Nekiškite jokių daiktų į kėliklio angas, kurios nėra jiems skirtos. Tokiu būdu gali susidaryti trumpasis jungimas arba netgi kilti gaisras.
- Norėdami išvengti žaibo sukeltų pažeidimų, užtikrinkite, kad kėliklis perkūnijos metu nebūtų prijungtas prie maitinimo tinklo. Siekiant apsaugoti kėliklį ir prijungtą ekraną nuo pažeidimų dėl įtampos šuolių arba žaibo iškvos į elektros tinklo įrenginius, rekomenduojame naudoti apsaugos nuo viršįtampio įtaisą.
- Saugokite, kad kėliklis nesudrėktų! Dėl to gali įvykti trumpasis jungimas ir kilti elektros šoko pavojus. Nemontuokite įrenginio šalia vandens ir ant jo arba šalia jo nelaikykite daiktų, kurių viduje yra skysčio.
- Kištukai ir lizdai visada turi būti apsaugoti nuo sąlyčio su vandeniu. Įvykus sąlyčiui, nedelsdami išjunkite pagrindinį maitinimo šaltinį ir atjunkite kėliklį nuo elektros lizdo. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, kištukai ir lizdai turi visiškai išdžiūti.
- Niekada nelieskite kištukų ir lizdų drėgnomis rankomis.
- Pasirūpinkite, kad lizdas nebūtų perkrautas, pvz., naudokite ilgintuvą. Dėl perkrovos gali įvykti trumpasis jungimas.
- Neseldami išjunkite maitinimo šaltinį, atjunkite kėliklį nuo elektros lizdo ir kreipkitės į „Prowise“ klientų aptarnavimo tarnybą toliau nurodytais atvejais.
  - Maitinimo kabelis arba kištukas yra pažeistas. Pažeistus kabelius keiskite tik originaliomis dalimis. Niekada neremontuokite pažeistų kabelių ir kištukų patys. Pakeiskite juos.
  - Įrenginys yra pažeistas arba įrenginį pateko skysčių.
  - Įrenginys skleidžia neįprastą triukšmą arba kvapą. Taip gali būti dėl vidinio trumpojo jungimo.

 **ISPĖJIMAS!**  
Įspėjimas: galimas (sunkus) sužalojimas


- Kai naudojate kėliklį, nestovėkite ant kėdės arba taburetės – tai ypač taikoma vaikams! Galite nukristi ir tokiu būdu susižaloti.
- Niekada neleiskite vaikams žaisti su kėlikliu. Yra pavojus, kad vaiko kūno dalys įstrigs, kol bus reguliuojamas kėliklio aukštis ar pakreipimo kampas.
- Niekada neleiskite vaikams kabėti ant ekrano arba sėdėti ant kėliklio.
- Siekiami sumažinti užkliuvimo pavojų, užtikrinkite, kad jungiamasis kabelis nebūtų nutiestas ant tako.
- Nelieskite judančių kėliklio dalių, kol reguliuojamas jo aukštis ar pakreipimo kampas. Jūsų kūno dalys gali įstrigti ir tokiu būdu galite susižaloti.
- Mobilųjį kėliklį judinkite tik ant tvirto ir lygaus paviršiaus.
- Įsitikinkite, kad jokie daiktai ir asmenys nekliaud kėliklio, kai jį judinate.
- Jei prie įrenginio nepritvirtintas ekranas, nereguliuokite aukščio. Kitu atveju galite susižaloti.
- Perskaitykite naudotojo vadove pateiktas montavimo instrukcijas.

 **PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ!**  
Norint tinkamai naudoti kėliklį ir išvengti kėliklio pažeidimų arba sužalojimų dėl netinkamo naudojimo, svarbu atidžiai perskaityti vadovą.

### 2.2 Pakuotės turinys


Patikrinkite, ar pakuotėje nieko netrūksta. Jei trūksta komponentų, per penkis (5) dienas raštu susisieki su mūsų pagalbos tarnyba. Mūsų pagalbos tarnybos kontaktinę informaciją galima rasti mūsų svetainėje, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Būkite pasiruošę serijų numerį ir sąskaitos kopiją.


Komponentai, kuriuos turėtų įtraukti jūsų pristatymas, galima rasti vartotojo vadove.

 **ISPĖJIMAS APIE PAVOJŲ!**  
Pakuotės medžiagas, pavyzdžiui, plėvelę, visada laikykitės atokiau nuo vaikų. Netinkamai naudojant pakuotės medžiagas, gali kilti pavojus uždusti.

### 2.3 Montavimas ir nurodymai

Norėdami saugiai sumontuoti kėliklį, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

 **DĖMESIO!**  
Kėliklio įrengimo ir jutiklinio ekrano montavimo ant „Prowise“ kėliklio turi atlikti sertifikuoti „Prowise“ darbuotojai. Atkreipkite dėmesį, kad naudojant netinkamas kitų gamintojų tvirtinimo detales, galimi kėliklio arba jutiklinio ekrano pažeidimai ir garantija taps negaliojanti.

 **ISPĖJIMAS!**  
Nenaudokite pažeistų maitinimo kabelių arba kištukų. Pažeistus maitinimo kabelius keiskite tik originaliomis dalimis. Niekada neremontuokite pažeistų kabelių ir kištukų patys.

- „Prowise“ kėliklio sistemą turi sumontuoti „Prowise“ specialistai arba sertifikuotieji partneriai, vadovaudamiesi šio kėliklio naudotojo vadovo instrukcijomis.
- Kėliklį statykite tik ant tvirto ir lygaus paviršiaus.
- Venkite užterštos aplinkos ir vibracijos.
- Nemontuokite ir nenaudokite įrenginio šalia vandens ir daiktų, kurių viduje yra skystų medžiagų.
- Siekiant išvengti įstrigimo pavojus, ekrano kairėje, dešinėje ir viršuje reikia palikti mažiausiai 50 mm tarpą, o apačioje – 120 mm tarpą tarp ekrano ir kitų šalia esančių daiktų, pavyzdžiui, priedų, lentų ir klaviatūros laikiklių.
- Naudokite tik „Prowise“ pateiktą jungiamąjį kabelį.
- Kėliklio maitinimą atjunkite ištraukdami jungiamąjį kabelį iš lizdo.
- Siekiami sumažinti užkliuvimo pavojų, užtikrinkite, kad jungiamasis kabelis nebūtų nutiestas ant tako.
- Maitinimo kabelįjunkite tik į elektros lizdą, kuriuo tiekiami 100–240 V–50–60 Hz kintamoji elektros srovė. Jei nesate tikri dėl įrengimo vietoje tiekiamos elektros srovės, kreipkitės į elektros tiekimo įmonę.

- Siekiant apsaugoti jutiklinį ekraną nuo pažeidimų dėl įtampos šuolių arba žaibo iškvos į elektros maitinimo šaltinį, rekomenduojame naudoti apsaugos nuo viršįtampio įtaisą.
- Lیزdo mažiausia galima srovė yra 6 A.
- Po kėlikliu nedėkite jokių daiktų. Jie gali kliudyti kėliklio judėjimą. Kėliklyje įdiegta apsaugos nuo susidūrimo programinė įranga. Todėl pasiekus tam tikrą ribą kėliklis sustoja. Tokiu būdu sumažinamas pavojus pažeisti kėliklį ir prie jo pritvirtintą jutiklinį ekraną. Dėmesio! Tai nėra asmeninės apsaugos priemonė.

## 2.4 Aplinkos sąlygos

- Kėliklį galima naudoti sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra nuo +10 °C iki +40 °C (50–104 °F), o santykinis drėgnumas – nuo 10 % iki 90 % (be kondensacijos)
- Išjungus, kėliklį galima laikyti sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra nuo –10°C iki +70 °C (14– 158 °F), o santykinis drėgnumas – nuo 10 % iki 90 % (be kondensacijos).
- Perkūnijos metu atjunkite kėliklį nuo maitinimo tinklo. Siekiant apsaugoti kėliklį ir prijungtą ekraną nuo pažeidimų dėl įtampos šuolių arba žaibo iškvos į elektros maitinimo šaltinį, rekomenduojame naudoti apsaugos nuo viršįtampio įtaisą.

## 2.5 Ergonomika

Kėlikliu visada nustatykite reikiamą ekrano aukštį. Optimali ekrano padėtis yra tokia, kai galite pasiekti tiek ekrano viršų, tiek apačią, per daug nesilenkdami ir nesistiebdami. Nustačius tinkamą ekrano aukštį, išvengiama pažeidimų, kuriuos sukelia netaisyklinga laikysena.

Kai reikia perkelti kėliklį, tai turi daryti ne mažiau nei du žmonės, be to, kėliklio niekada negalima nešti laiptais į viršų. Siekiant išvengti traumų ir sužalojimų, naudokite rampą.

## 2.6 Paskirtis

Siekiant užtikrinti tinkamą kėliklio veikimą, kartu su šiomis saugos instrukcijomis atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Naudojant gaminį kitu būdu, kuris nėra aprašytas naudotojo vadove ir šiose saugos instrukcijose, tai laikoma netinkamu naudojimu ir gali lemti gaminio pažeidimus arba sužalojimus. „Prowise B.V.“ nėra atsakinga už materialinius nuostolius ir (arba) fizinius sužalojimus, kilusius dėl netinkamo naudojimo. Netinkamai naudojant, garantija nustos galioti.

Šio įrenginio negali naudoti žmonės (įskaitant vaikus) su fizine negalia, sensoriniais ar psichikos sutrikimais arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri ar instruktavo asmenys, žinantys, kaip naudotis įrenginiu. Įrenginiu visada turi naudotis suaugusieji. Vaikus būtina visada prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su įrenginiu.



**DĖMESIO!**  
Neleiskite vaikams naudoti kėliklio be priežiūros.



**ĮSPĖJIMAS APIE PAVOJŪ!**  
Įrenginio darbinėje srityje neturi būti pašalinių objektų. Užtikrinkite, kad po kėlikliu negalėtų pateikti jokių daiktų ir kad tarp kėliklio arba ekrano ir pašalinių daiktų negalėtų įstrigti kūno dalys.

- Kai naudojate keltuvo sistemą, įsitikinkite, kad šalia nėra kitų asmenų.
- Kėliklis neskirtas žaisti.
- Darbinis kėliklio ciklas esant pilnai apkrovai yra 2 minutės per 20 minučių.
- Maksimali apkrova, kurią gali pakelti liftas, yra 150 kg L versijai ir 70 kg S versijai, įskaitant jutiklinį ekraną ir priedus.
- Niekada neleiskite vaikams kabėti ant ekrano. To taip pat negalima daryti kai ekranas pakreiptas tam tikru kampū.
- Ant kabelių nedėkite jokių daiktų, kad jų nepažeistumėte.
- Netieskite kabelių ant tako, kad niekas jų neužmintų ir neužkliūtų.
- Kėliklyje sumontuoti nuo susidūrimo apsaugantys jutikliai, kurie sustabdo kėliklį, kai kėliklis susiduria su pasipriešinimu. Tai apsaugo kėliklį ir ant jo sumontuotą jutiklinį ekraną nuo pažeidimų. Tačiau to nepakanka apsaugoti nuo įstrigimo. Užtikrinkite, kad po kėlikliu nebūtų pašalinių asmenų ir kad kūno dalys negalėtų įstrigti tarp kėliklio ir kito objekto.

## 2.7 Mobiliojo kėliklio perkėlimas



**DĖMESIO!**  
Mobiliuosius kėliklius galima perkelti tik tada, kai jie yra žemiausioje padėtyje.

- Perkeldami kėliklį, atsizvelkite į toliau pateiktas rekomendacijas.
- Prieš perkeldami kėliklį, nustatykite jį į žemiausią padėtį. Ratukai bus atrakinti žemiausioje padėtyje.
- Prieš perkeldami kėliklį į jutiklinį ekraną, prie kėliklio pritvirtintą jutiklinį ekraną nustatykite vertikalioje padėtyje. Tai taikoma „Prowise“ kėliklių sistemoms, kuriose yra pakreipimo funkcija.
- Išjunkite jutiklinį ekraną ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Įsitikinkite, kad jungiamasis laidas nekrenta ant grindų ir nėra nutiestas ant kėliklio tako.
- Įsitikinkite, kad netoli kėliklio tako nėra jokių pašalinių daiktų ar žmonių.
- Kėliklį perkelti turėtų du asmenys.
- Jei įmanoma, suimkite už rankenų jutiklinio ekrano šone, kad perkeltumėte kėliklį ir jutiklinį ekraną.
- Kėliklį ir ekraną judinkite tik ant tvirto bei lygaus paviršiaus.
- Perkeldami kėliklį ir jutiklinį ekraną pasirūpinkite, kad į nieką jų netrenktumėte. Kitu atveju galite pažeisti jutiklinį ekraną, kėliklį ar šalia esančius daiktus.
- Nestovėkite ant kėliklio ir nekabėkite ant ekrano, kai jie yra perkeliama.
- Nestatykite kėliklio arti vandens.
- Perkėlus jutiklį, jį reikia įjungti. Tokiu būdu išvengiama pažeidimų ir prailginamas kėliklio tarnavimo laikas. Daugiau informacijos galima rasti naudotojo vadove.

## 2.8 Priežiūra



**DĖMESIO!**  
Kėliklyje nėra komponentų, kuriuos reikėtų valyti arba prižiūrėti. Siekiant išvengti pažeidimų, ant jungčių negali patekti vandens. Jei taip įvyko, jungtis reikia visiškai išdžiovinti, kad įrenginį vėl būtų galima naudoti.

- Prieš valydamis, atjunkite maitinimo kabelį.
- Nenaudokite stiprių cheminių valymo medžiagų, o valiklių ir dezinfekavimo priemonių šarminė arba rūgštinė reikšmė neturi būti didelė (pH 6 – 8). Pirmiausia užpilkite valymo priemonę ant audinio. Niekada nepilkite valymo priemonės tiesiai ant kėliklio.
- Neleiskite vaikams valyti kėliklio be priežiūros.
- Kėliklio valymui naudokite sausą nesiveliantį audinį.

## 3. Taisyimas



**ĮSPĖJIMAS!**  
Niekada nebandykite taisyti įrenginio patys. Įrenginius sugedus arba jį pažeidus, visada kreipkitės į „Prowise“ arba akredituotuosius partnerius.

Sutrikus kėliklio darbui, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Patikrinkite, ar visi kabeliai yra tinkamai sujungti.
2. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Palaukite 2 minutes ir vėl įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
3. Pabandykite inicijuoti kėliklį. Kėliklis inicijuojamas naudojant nuleidimo mygtuką (-), esantį valdymo kojomis skydelyje.
  - a. Nuleiskite kėliklį į žemiausią padėtį koja nuspausdami pedalo nuleidimo mygtuką (-).
  - b. Kai kėliklis yra žemiausioje padėtyje, paspauskite ir laikykite nuspaustą nuleidimo (-) mygtuką, kol kėliklis nusileis dar labiau ir pasigirs pyptelėjimas. Tai gali užtrukti iki penkių sekundžių.
4. Jei problemos nepavyko išspręsti, atsizvelgiant į šalį arba regioną, kuriame dirbate, kreipkitės į „Prowise“ arba akredituotojo partnerio klientų aptarnavimo tarnybą. Mūsų kontaktinę informaciją galima rasti mūsų svetainėje [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Esant kėliklio gedimui arba pažeidimui, visada susisieki su „Prowise“ arba sertifikuojuoju partneriu. Kontaktinę informaciją galima rasti mūsų svetainėje [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Taisyimo ir priežiūros darbams būtinos išsamios žinios apie sistemą, todėl juos gali atlikti tik kvalifikuoti „Prowise“ darbuotojai arba sertifikuoatas partneris.

Jei nenurodyta kitaip, „Prowise“ kėliklio garantija nustos galioti, jei neįgalioji asmenys atliks kėliklio pakeitimus arba taisyimo darbus.

## 3.1 Komponentų keitimas

„Prowise“ dalys turi būti keičiamos tik originaliomis „Prowise“ dalimis. Jei reikia pakaitinės dalies, priklausomai nuo šalies ar regiono, susisieki su „Prowise“ klientų aptarnavimo tarnyba arba sertifikuojuoju partneriu. Kontaktinę informaciją galima rasti mūsų svetainėje [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Susisieki, turi būti pateikta toliau nurodyta informacija:

- Kėliklio pavadinimas (žr. tipo juostele)
- Serijos numeris (žr. modelio plokštelę)
- Dalis, kurią reikia pakeisti (jei įmanoma, su nuotrauka)
- Dalies vieta (jei įmanoma, su nuotrauka)
- Gedimo ar trikties tipas
- „Prowise“ kontaktinis asmuo

## 4. Aplinka

- Jei kėliklio nenaudosite ilgesnį laiką, atjunkite jungiamąjį kabelį nuo maitinimo lizdo.
- Jei kėliklis tapo netinkamas naudojimui, jį galima pristatyti į specialų atliekų surinkimo punktą.
- Energijos sąnaudos miego režimu yra < 0,1 vato.

### 4.1 Perdurbimas ir atliekų šalinimas

Jei turite klausimų apie tinkamą atliekų šalinimą, susisieki su „Prowise“ arba sertifikuojuoju partneriu.



**PAKUOTĖ**  
Gaminys yra supakuotas, kad būtų apsaugotas nuo pažeidimų gabenimo metu. Pakuotė sudaro medžiagos, kurias galima panaudoti pakartotinai arba perdirbti.



**ĮRENGINYS**  
Kai įrenginys tampa netinkamas naudojimui, neišmeskite gaminio su buitinėmis atliekomis. Paieškokite informacijos apie nekenksmingą aplinkai ir atsakingą atliekų šalinimo būdą.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE


# 1. Par šo drošības rokasgrāmatu

Pirms izmantojat Prowise pacelēja sistēmu, rūpīgi izlasiet drošības rokasgrāmatu. Nemiet vērā uz ierīces un drošības rokasgrāmatā norādītos brīdinājumus. Vienmēr glabājiet šo drošības rokasgrāmatu un lietotāja rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā. Apskatiet šī produkta rokasgrāmatas tiešsaistē, izmantojot QR kodu šī bukleta aizmugurē vai uzlīmes uz produktiem.

## 1.1 Šajās instrukcijās izmantotie simboli un atslēgvārdi

 **BRĪDINĀJUMS PAR BĪSTAMĪBU!**  
Brīdinājums par iespējamām (nopietnām) traumām.

 **BRĪDINĀJUMS!**  
Brīdinājums par elektrificētajām daļām.

 **UZMANĪBU!**  
Nemiet vērā šīs instrukcijas, lai nepieļautu materiālus zaudējumus.

 **PIEZĪME!**  
Informācija un ieteikumi par ierīces izmantošanu.

 **LASĪE LIEEOTĀJA ROKASGRĀMATU!**  
Lai novērstu neatbilstošu ierīces izmantošanu.

## 1.2 Paredzētais lietojums

Prowise pacelēja sistēmas ir paredzētas, lai viegli pielāgotu Prowise skārienekrāna augstumu un, ja iespējams, tā noliekšanas leņķi. Pacelēja sistēma, kurai ir riteni, ir mobila un pārvietojama. Ja to izmanto citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajās drošības instrukcijās, Prowise B.V. neuzņemas nekādu atbildību materiālu zaudējumu un/vai traumu gadījumā. Neveiciet ierīces izmaiņas bez rakstiskas Prowise piekrišanas. Neatbilstoša lietošana anulēs garantiju.

## 1.3 EG atbilstības deklarācija

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budela  
Nīderlande

Ar šo paziņo, pilnībā uzņemoties atbildību par produktiem:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

uz ko attiecas šī deklarācija, atbilst tālāk norādīto Eiropas direktīvu veselības un drošības pamatprasībām:

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018



Budela, Nīderlande  
2024. gada 10. jūlijs

Michael Ahrens  
Izpilddirektors  
Prowise B.V.

## 2. Droša lietošana

### 2.1 Svarīgas drošības instrukcijas

 **UZMANĪBU!**  
Nemiet vērā tālāk norādītās drošības instrukcijas.

- Prowise B.V. neuzņemas atbildību par traumām, bojājumiem un/vai pārlieku nolietojumu, kas radies, nepareizi lietojot, apkopjot vai modificējot ierīci.
- Vismaz reizi gadā pārbaudiet, vai pacelēja sistēmai nav nodiluma un bojājumu pazīmju. Šīs pārbaudes laikā ir jāpārlecinās, vai pacelējs ir stabils un vai jumta/sienas stiprinājumi nav vaļīgi.
- Izmantojiet tikai Prowise nodrošinātos komponentus un piederumus.
- Nav pieļaujami trešo pušu veikti remontdarbi.
- Neizmantojiet ierīci ekstrēmās laikapstākļos, piemēram, karstā, aukstā vai mitrā vidē, kā arī neuzstādi to ārā.
- Neizmantojiet šo ierīci potenciāli sprādzienbīstamā atmosfērā. Tas attiecas arī uz vietām, kas marķētas kā tādās, kurās atrodas sprādzienbīstamas vielas vai gāze.
- Vienmēr uzstādi pacelēju strāvas kontaktligzdas tuvumā. Šai strāvas kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai pacelēja lietošanas laikā.
- Pievienojiet pacelēju tikai strāvas kontaktligzdai ar 6 A strāvu.
- Nenovietojiet jēlkādas priekšmetus uz pacelēja pamatpaneļa.
- Izmantojiet komplektācijā ietilpstošu kabeli, lai novērstu ierīces bojājumus.
- Nodrošiniet, lai pacelējs nebūtu pakļauts ievērojamiem triecieniem, vibrācijām vai jebkādam citam triecienam. Tas var sabojāt ierīci un tai pievienoto skārienekrānu.
- Novērsiet bojājumus, nodrošinot, ka pacelēju neietekmē asi vai cieti objekti.
- Prowise pacelēja sistēmas ir jāuzstāda kvalificētam Prowise vai akreditētam partnera personālam.

#### Piederumi:

- Tastatūras paliktnis ir paredzēts tikai tastatūras, peles un līdzīgu priekšmetu novietošanai.


- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem karāties pie tastatūras paliktnja vai tāfeles paplašinājuma.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet uz tastatūras paliktnja vai tāfeles paplašinājuma nestabilus priekšmetus. Pacelējam pārvietojoties, tie var nokrist.

 **BRĪDINĀJUMS!**  
Brīdinājums par elektrificētajām daļām.

- Nekad neatveriet vadības ierīces korpusu! Varat saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt īssavienojumu vai pat ugunsgrēku, kas var izraisīt traumas vai pacelēja bojājumus.
- Neievietojiet nepiemērotus priekšmetus pacelēja atverēs. Tas var izraisīt īssavienojumu vai pat ugunsgrēku.
- Nodrošiniet, ka pacelējs nav pieslēgts elektrotīklam negaisa laikā, lai novērstu zibens radītus bojājumus. Ieteicams izmantot pārsprieguma ierobežotāju, lai aizsargātu pacelēju un pievienoto ekrānu pret bojājumiem elektrotīklā, ko izraisa sprieguma kāpums vai zibens trieciens.
- Nodrošiniet, lai pacelējs netiktu pakļauts mitruma iedarbībai! Tas var izraisīt īssavienojumu un nāvējošu elektrošoku. Neuzstādi ierīci ūdens tuvumā un nenovietojiet uz tās vai tās tuvumā priekšmetus ar šķidrumu.
- Kontaktdakšas un kontaktrozetes nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni. Ja tas tomēr notiek, nekavējoties izslēdziet strāvas padeves slēdzi, atvienojiet pacelēju no elektriskās kontaktligzdas. Kontaktdakšai un kontaktrozētēm ir jābūt pilnīgi sausām pirms atkārtotas ierīces lietošanas.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties kontaktdakšām un kontaktrozētēm ar mitrām rokām.
- Gādājiet, lai kontaktrozete nav pārslodgata, piemēram, izmantojot pagarinātāju. Pārslodze var izraisīt īssavienojumu.
- Nekavējoties izslēdziet strāvas padevi, atvienojiet pacelēju no kontaktligzdas un sazinieties ar Prowise klientu apkalpošanas centru tālāk norādītajos gadījumos.
  - Strāvas kabelis vai kontaktdakša ir bojāti. Bojātus vadus nomainiet tikai ar oriģinālajām daļām. Nekad patstāvīgi nelabojiet bojātus vadus un kontaktdakšas, nomainiet tos.
  - Ja ierīce ir bojāta vai tajā ir iekļuvuši šķidrumi.
  - Ja ierīce rada neparastas skaņas vai smaržas. Tās var būt iekšēja īssavienojuma sekas.

 **BRĪDINĀJUMS!**  
Brīdinājums: potenciālas (nopietnas) traumas


- Nestāviet uz krēsla vai ķebļa, vai citas mēbeles, lai darbinātu pacelēju, it īpaši tas attiecas uz bērniem! Pastāv nokrišanas risks, kā rezultātā varat gūt nopietnas traumas.
- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem spēlēties ar pacelēju; bērns var tikt iesprostots, kamēr tiek regulēts pacelēja augstums vai tā noliekšanas leņķis.
- Nekad neļaujiet bērniem karāties pie ekrāna vai sēdēt uz pacelēja.
- Lai novērstu aizķeršanās risku, nodrošiniet, lai pievienotais vads neaizšķērsotu ceļu.
- Nepieskarieties pacelēja kustīgajām daļām, kamēr tiek regulēts tā augstums vai noliekšanas leņķis. Tas var izraisīt ķermeņa daļu iestrēgšanu, tādējādi gūstot nopietnas traumas.
- Pārvietojamo pacelēju pārvietojiet tikai pa stabili, līdzenu virsmu.
- Pārvietojot pārvietojamo pacelēju, pārbaudiet, vai tā ceļā nav priekšmetu vai personu.
- Neregulējiet augstumu, ja pacelējam nav pievienots ekrāns. Tas var radīt traumas.
- Ievērojiet salikšanas norādījumus, kas sniegti lietotāja rokasgrāmatā.

 **LASĪE LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU!**  
Ir svarīgi rūpīgi izlasīt rokasgrāmatu, lai pareizi izmantotu pacelēju un novērstu pacelēja bojājumus vai traumas, ko rada nepareiza lietošana.

### 2.2 Piegādes komplektācija


Pārbaudiet, vai ir piegādātas visas daļas. Ja kādas daļas trūkst, lūdz, sazinieties rakstveidā ar mūsu palīdzības dienestu piecu (5) dienu laikā. Mūsu palīdzības dienesta kontaktinformācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē, [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Lūdz, norādiēt sērijas numuru un sagatavojiet rēķina kopiju.


Sastāvdaļas, kuras jūsu piegādei vajadzētu ietvert, var atrast lietotāja rokasgrāmatā.

 **BRĪDINĀJUMS PAR BĪSTAMĪBU!**  
Iepakojuma materiālu, piemēram, foliju, noteikti glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Nepareiza iepakojuma materiāla izmantošana var radīt nosmakšanas risku.

### 2.3 Uzstādīšana un norādes

Lūdz, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu drošu pacelēja uzstādīšanu.

 **UZMANĪBU!**  
Pacelēja uzstādīšana un skārienekrāna uzlikšana uz Prowise pacelēja ir jāveic sertificētam Prowise personālam. Nemiet vērā, ka trešo pušu veiktas nepareizas uzstādīšanas radīto pacelēja vai skārienekrāna bojājumu dēļ garantija tiks anulēta.

 **BRĪDINĀJUMS!**  
Neizmantojiet bojātus strāvas vadus vai kontaktdakšas. Bojātus strāvas vadus nomainiet tikai ar oriģinālajiem strāvas vadiem. Nekad patstāvīgi nelabojiet bojātus vadus un kontaktdakšas.

- Prowise pacelēja sistēmas uzstādīšanu drīkst veikt Prowise vai sertificēts partneris saskaņā ar šī pacelēja lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
- Novietojiet pacelēju tikai uz stabilas un līdzenas virsmas.
- Izvairieties no piesārņotās vides un vibrācijām.
- Neuzstādi un neizmantojiet ierīci ūdens un šķidrums saturošu priekšmetu tuvumā.



- Lai novērstu iesprūšanas risku, starp ekrānu un citiem ap to esošiem priekšmetiem, piemēram, piederumiem, tāfelēm un tastatūras turētājiem, ir jābūt vismaz 50 mm lielam attālumam pa kreisi, pa labi no ekrāna un virs tā, kā arī vismaz 120 mm lielam attālumam uz leju.
- Izmantojiet tikai Prowise nodrošināto savienojuma vadu.
- Atslēdziet stāvas pavedi pacelējam, izņemot savienojuma vadu no kontaktrozetes.
- Nodrošiniet, lai savienojuma vads neatrodas ceļā, novēršot aizķeršanās risku.
- Pievienojiet strāvas vadu tikai maiņstrāvas 100–240 V ~50–60 Hz kontaktligzdās. Ja nav pārliecības par strāvas pavedi uzstādīšanas vietā, sazinieties ar elektroenerģijas piegādātāju.
- Ieteicams izmantot pārsprieguma ierobežotāju, lai aizsargātu skārienekrānu pret enerģijas padeves sprieguma kāpuma vai zibens trieciena radītiem bojājumiem elektrotīklā.
- Kontaktrozetes minimālā pieejamā strāva ir 6 A.
- Nenovietojiet priekšmetus zem pacelāja. Tas var radīt šķēršļus pacelēja kustībai. Pacelējam ir programmatūra, kas novērs sadursmes. Ar tās palīdzību pacelējs tiek apturēts, ja tiek sasniegts noteikts pretestības sliekšnis. Tādā veidā tiek samazināts pacelēja un tam pievienotā skārienekrāna sabojāšanas risks. Uzmanību! Tas nav individuālās aizsardzības līdzeklis.

## 2.4 Gaisa temperatūra

- Pacelēju var izmantot, ja gaisa temperatūra ir no +10°C līdz +40°C (no 50°F līdz 104°F) un relatīvais mitrums – no 10% līdz 90% (bez kondensācijas).
- Kad pacelējs ir izslēgts, to var uzglabāt gaisa temperatūrā no -10°C līdz +70°C (no 14°F līdz 158°F) un relatīvajā mitrumā no 10% līdz 90% (bez kondensācijas).
- Negaisa laikā atvienojiet pacelēju no elektrotīkla. Ieteicams izmantot pārsprieguma ierobežotāju, lai aizsargātu pacelēju un pievienoto ekrānu pret elektrotīkla bojājumiem, ko izraisa sprieguma kāpums vai zibens trieciens.

## 2.5 Ergonomika

Vienmēr noregulējiet ekrānu pareizā augstumā ar pacelēju. Optimāla ekrāna pozīcija ir tad, kad var sasniegt gan ekrāna augšdaļu, gan apakšdaļu, nenoliecoties vai sniedzoties pārāk tālu. Labs ekrāna augstums novērs fiziskas traumas, ko izraisa nepareiza poza.

Pacelēja pārvietošanu drīkst veikt vismaz divi cilvēki, un nekad nenesiet to augšā pa kāpnēm. Izmantojiet rampu, lai novērstu fiziskas traumas.

## 2.6 Paredzētais lietojums

Papildus šīm drošības instrukcijām rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu, lai nodrošinātu pareizu pacelēja darbību. Jebkāda cita veida izmantošana, izņemot lietotāja rokasgrāmatā un šajās drošības instrukcijās aprakstīto, tiek uzskatīta par neatbilstošu un var izraisīt produkta bojājumu vai traumas. Prowise B.V. neuzņemas atbildību par materiāliem bojājumiem un/vai fiziskām traumām, ko izraisījis neatbilstoša lietošana. Neatbilstošas lietošanas gadījumā garantija tiks anulēta.

Šo ierīci nevar lietot cilvēki (tostarp bērni) ar fizisku invaliditāti, ar sensoriskiem vai garīgiem traucējumiem vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu, izņemot tādas personas uzraudzībā un vadībā, kas zina, kā rīkoties ar ierīci. Ierīce vienmēr jālieto pieaugušajiem. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai neļautu tiem spēlēties ar ierīci.



### UZMANĪBU!

Lūdzu, neļaujiet bērniem izmantot pacelēju bez uzraudzības.



### BRĪDINĀJUMS PAR BĪSTAMĪBU!

Ierīces darbības diapazonam jābūt brīvam no šķēršļiem. Gādājiet, lai zem pacelēja nebūtu nekādu priekšmetu un starp pacelēju un ekrānu vai priekšmetu netiktu iespiestas ķermeņa daļas.

- Darbinot pacelēja sistēmu, pievērsiet uzmanību, vai tuvumā nav citu personu.
- Pacelējs nav paredzēts rotālām.
- Pacelēja darba cikls ir 2 minūtes ar pilnu slodzi ik pēc 20 minūtēm.
- Maksimālā slodze, ko lifts var izturēt, ir 150 kg L versijai un 70 kg S versijai, ieskaitot skārienekrānu un piederumus.
- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem karāties pie ekrāna, arī tad, ja tas ir noliekts slīpi.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz vadiem, lai tos nesabojātu.
- Nenovietojiet vadus ceļā, lai uz tiem nekāptu virsū un aiz tiem neaizķertos.
- Pacelējs ir aprīkots ar sadursmes novēršanas sensoriem, kas aptur kustību, tiklīdz pacelējs saskaras ar pretestību. Tas novērs pacelēja un uz tā uzstādītā skārienekrāna bojājumus. Taču sensori nenovērs iesprūšanas risku, tāpēc pārliecinieties, ka zem pacelēja neviena nav un starp pacelēju un citu priekšmetu nevar iestrēgt neviena ķermeņa daļa.

## 2.7 Pārvietojamā pacelēja pārvietošana



### UZMANĪBU!

Pārvietojamos pacelējus var pārvietot tikai tad, ja tie ir viszemākajā pozīcijā.

Kad pārvietojat pacelēju, ņemiet vērā tālāk sniegtās norādes.

- Pirms pārvietošanas novietojiet pacelēju zemākajā pozīcijā. Zemākajā pozīcijā tiks atbrīvoti riteņi.
- Pirms pārvietojat pacelēju un skārienekrānu, novietojiet pacelējam piestiprināto skārienekrānu vertikālā pozīcijā. Tas attiecas uz Prowise pacelēja sistēmām, kuras var noliekt.
- Izslēdziet skārienekrānu un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Gādājiet, lai savienojuma vads netiktu vilkts pa grīdu un nebūtu pacelēja ceļā.
- Gādājiet, lai pacelēja ceļa tuvumā nebūtu nekādu priekšmetu vai cilvēku.
- Pacelējs ir jāpārvieto vismaz diviem cilvēkiem.
- Ja iespējams, satveriet rokturus skārienekrāna sānos, lai pārvietotu pacelēju un skārienekrānu.
- Pārvietojiet pacelēju un ekrānu tikai pa stabili, līdzenu virsmu.
- Gādājiet, lai pacelējs un skārienekrāns pārvietošanas laikā neatdurtos ne pret ko. Tas var izraisīt skārienekrāna, pacelēja un apkār esošo priekšmetu bojājumus.
- Nestāviet uz pacelēja un nekarājieties pie skārienekrāna tad, kad tie tiek pārvietoti.
- Nenovietojiet pacelēju ūdens tuvumā.
- Kad pacelējs ir pārvietots, tas ir jāieslēdz; tādā veidā tiek novērsti bojājumi un pagarināts pacelēja kalpošanas laiks. Vairāk informācijas varat skatīt lietotāja rokasgrāmatā.

## 2.8 Apkope



### UZMANĪBU!

Pacelējiem nav daļu, kurām nepieciešama tīrīšana vai apkope. Lai novērstu bojājumus, savienojuma vietas nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni. Ja tas notiek, savienojuma vietas ir pilnībā jānožāvē, pirms ierīci atkal drīkst lietot.

- Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu.
- Neizmantojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļiem nedrīkst būt augsts sārms vai skābes saturs (pH 6 līdz 8). Vispirms uzklājiet tīrīšanas līdzekli uz auduma. Nekādā gadījumā neuzklājiet tīrīšanas līdzekli tieši uz pacelēja.
- Bērni pacelēju drīkst tīrīt tikai tad, ja tiek uzraudzīti.
- Tīrīt pacelēju ar sausu drānu, kurai nav plūksnu.

## 3. Remonts



### BRĪDINĀJUMS!

Nekad nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Darbības pārtraukuma vai bojājumu gadījumā vienmēr sazinieties ar Prowise vai akreditētajiem partneriem.

Ja pacelējam ir defekti, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Pārbaudiet, vai visi vadi ir pareizi savienoti.
2. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Uzgaidiet 2 minūtes un ievietojiet kontaktdakšu atpakaļ kontaktligzdā.
3. Mēģiniet ieslēgt pacelēju. Pacelējs tiek ieslēgts ar nolaišanas pogu (-) kājas vadības panelī.
  - a. Novietojiet pacelēju zemākajā pozīcijā, ar kāju nospiežot nolaišanas pogu (-) uz pedāļa.
  - b. Kad pacelējs atrodas zemākajā pozīcijā, nospiediet un turiet nospieztu nolaišanas (-) pogu, līdz pacelējs nedaudz nolaižas un atskan pikstiens. Tas var aizņemt līdz piecām sekundēm.
4. Ja problēma rodas atkārtoti, sazinieties ar Prowise klientu apkalpošanas centru vai akreditētu partneri atkarībā no valsts vai reģiona, kurā atrodaties. Mūsu kontaktinformācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Lūdzu, vienmēr sazinieties ar Prowise vai sertificētu partneri pacelēja bojājuma vai defekta gadījumā. Kontaktinformācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Remonta un apkopes darbu veikšanai nepieciešamas plašas zināšanas par sistēmu, un to drīkst veikt tikai kvalificēts Prowise personāls vai sertificēts partneris.

Prowise pacelēja garantija tiks anulēta, ja nepilnvarotas personas veic pacelēja modificēšanu vai remontdarbus, ja nav norādīts citādi.

## 3.1 Komponentu maiņa

Prowise pacelēja rezerves daļas drīkst nomainīt tikai ar oriģinālām Prowise detaļām. Ja jums ir nepieciešama rezerves daļa, sazinieties ar Prowise klientu apkalpošanas centru vai sertificētu partneri atkarībā no jūsu valsts vai reģiona. Kontaktinformācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Sniedziet tālākminēto informāciju:

- Pacelēja nosaukums (skatiet tipa plāksnīti)
- Sērijas numurs uz pacelēja (skatiet modeļa plāksnīti)
- Komponenti, kas ir jānomaina (ja iespējams, arī fotoattēls)
- Komponenta atrašanās vieta (ja iespējams, arī fotoattēls)
- Traucējuma vai defekta veids
- Prowise kontaktpersona

## 4. Apkārtējā vide

- Atvienojiet savienojuma vadu no kontaktligzdas, ja pacelējs netiks izmantots ilgāku laika periodu.
- Ja pacelējs vairs netiks izmantots, to var nogādāt nozīmētā savākšanas vietā.
- Enerģijas patēriņš miega režīmā ir < 0,1 vats.

### 4.1 Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

Ja jums ir jautājumi par pareizu utilizāciju, sazinieties ar Prowise vai sertificētu partneri.



### IEPAKOJUMS

Ierīce ir iesaiņota, lai novērstu bojājumus transportēšanas laikā. Iepakojuma sastāvā ir resursi, ko iespējams izmantot atkārtoti vai pārstrādāt.



### IERĪCE

Pēc ierīces kalpošanas laika beigām neatbrīvojiet to tās kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Noskaidrojiet, kāda ir videi nekaitīga un atbildīga utilizācijas metode.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE

# 1. Teave selle ohutusjuhendi kohta

Enne Prowise'i töstesüsteemi kasutamist lugege ohutusjuhend hoolikalt läbi. Järgige kõiki seadmele kinnitatud ja ohutusjuhendis toodud hoiatusi. Hoidke seda ohutusjuhendit ja kasutusjuhendit alati käeulatuses. Vaadake selle toote juhendeid internetist QR-koodi või toodete kleepsude abil.


## 1.1 Selles juhendis kasutatavad sümbolid ja märksõnad

 **OHUHOIATUS!**  
Hoiatus võimaliku (tõsise) vigastuse eest.

 **HOIATUS!**  
Hoiatus elektrifitseeritud osade eest.

 **EETEVAATUST!**  
Järgige neid juhiseid materiaalse kahju vältimiseks.

 **MÄRKUS!**  
Seadme kasutamise seotud teave ja soovitus.

 **LUGEGE KASUTUSJUHEM LÄBI!**  
See hoiab ära seadme valesti kasutamise.

## 1.2 Ettenähtud kasutus

Prowise'i töstesüsteemid on loodud kergesti kohandatavaks Prowise'i puutekraani kõrguse ja võimaluse korral, kaldenurgaga. Ratastega töstesüsteem on mobiilne ja seda saab ühest kohast teise liigutada. Kui seadet kasutatakse selles ohutusjuhendis kirjeldatud kasutusotstarbest erinevalt, siis ettevõtte Prowise B.V. võimaliku materiaalse kahju ja/või vigastuste eest ei vastuta. Ärge tehke seadmel muudatusi, kui te pole selleks saanud Prowise'i kirjalikku nõusolekut. Valesti kasutamine tühistab garantii.

## 1.3 EG vastavusdeklaratsioon

Prowise B.V.  
Luchthavenweg 1b  
6021 PX Budel  
Holland

Deklareerib käesolevaga täielikult oma vastutust, et tooted:

- Prowise Neo Main Module S – PW.1.21011.0000
- Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S – PW.1.21011.0004
- Prowise Neo Wall Bracket Module S – PW.1.21011.0003
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete – PW.1.21011.0005
- Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket – PW.1.21011.0007

mille kohta see deklaratsioon käib, vastab järgmiste Euroopa direktiivide olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

- 2014/35/EU-LVD Directive
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- 2011/65/EU-ROHS Directive
- EN IEC 63000:2018

Budel, Holland  
10. juuli 2024



Michael Ahrens  
Tegevjuht  
Prowise B.V.



# 2. Ohutu kasutamine

## 2.1 Olulised ohutusjuhised

 **EETEVAATUST!**  
Arvestage järgmiste ohutusjuhisteiga.

- Prowise B.V. ei vastuta seadme valesti kasutamisest või hooldamisest või seadme muutmisest tingitud vigastuste, kahjustuste ja/või liigse kulumise eest.
- Kontrollige vähemalt kord aastas, kas töstukisüsteemil esineb kulumise või kahjustuste märke. Selle kontrolli käigus tuleb veenduda, et töstuk on stabiilne ning sein-/põrandakinnitused ei ole lahti.
- Kasutage üksnes Prowise'i tarnitud osi ja tarvikuid.
- Kolmandad osapooled remonditöid teha ei tohi.
- Ärge kasutage seadet rasketes ilmastikutingimustes, näiteks liiga kuumas, külmas või niiskes keskkonnas. Ärge paigaldage seadet väliskeskonda (õue).
- Ärge kasutage seda seadet plahvatusohtlikus keskkonnas. See hõlmab aine- ja gaasitõhusid plahvatusohtlikke alasid.
- Paigaldage tösteseade toiteallika lähedusse. Tösteseadme kasutamisel peab toiteallikale olema lihtne juurde pääseda.
- Ühendage tösteseade toiteallikaga, mille voolutugevus on 6 A.
- Ärge paigutage ühtegi objekti tösteseadme alumisele paneelile.
- Seadme kahjustamise ennetamiseks kasutage ainult kaasasolevat ühenduskaablit.
- Veenduge, et tösteseade ei puutuks kokku tugevate löökide, vibratsioonide ega muude põrutustega. See võib seadet ja sellega ühendatud puutekraani kahjustada.
- Ennetage kahjustusi tagades, et tösteseade ei puutuks kokku teravate või tugevate objektidega.
- Prowise'i töstesüsteemid tuleb lasta paigaldada Prowise'i kvalifitseeritud personali või volitatud partneril.

## Tarvikud:


- Klaviatuurialus on ette nähtud ainult klaviatuuri, hiire või sarnaste toodete hoidmiseks.
- Ärge lubage lastel rippuda klaviatuurialuse või kirjutustahvli pikenduse küljes.
- Ärge asetage klaviatuurialusele või kirjutustahvli pikendusele ebastabiilseid esemeid. Need võivad töstuki liikumise tõttu alla kukkuda.

 **HOIATUS!**  
Hoiatus elektrifitseeritud osade eest.

- Ärge kunagi avage juhtkarbi korpust! Selle tagajärjeks võib olla elektrilööki, lühis või ka tulekahju, mis võib põhjustada vigastusi või seadme kahjustusi.
- Ärge sisestage tösteseadme avadesse esemeid, mis sinna ei kuulu. See võib põhjustada lühise või tekitada isegi tuleohtu.
- Tagage tösteseadme vooluvõrgust lahutamine äikesetormi ajal, ennetamaks võimalikult välgulöögist tingitud kahjustusi. Soovitame kasutada liigpingekaitset, et kaitsta tösteseadet ja ühendatud ekraani pingetippudest või elektrivõrku tabavast välgulöögist tingitud kahjustuste eest.
- Tagage, et tösteseade ei saaks märjaks! See võib põhjustada elektrilühise ja tekitada elektrilöögi ohtu. Ärge paigaldage seadet vee lähedusse ega paigutage selle kõrvale või peale vedelike sisaldavaid esemeid.
- Pistikud ja pistikupesad ei tohi kunagi veega kokku puutuda. Kui see siiski peaks juhtuma, siis lülitage põhitoiteallikas kohe välja ja lahutage tösteseadme pistik vooluvõrgust. Enne seadme uuesti kasutamist peavad pistikud ja pistikupesad olema täielikult kuivanud.
- Ärge kunagi puutuge pistikuid ja pistikupesade märgade kättega.
- Tagage, et pistikupesad poleks ülekoormatud (näiteks pikendusjuhtmega).
- Ülekoormus võib põhjustada lühise.
- Järgmiste asjaolude ilmnenisel lülitage põhitoiteallikas kohe välja, lahutage tösteseadme pistik vooluvõrgust ja võtke ühendust Prowise'i klienditeenindusega.
  - Toitekaabli või pistikul on kahjustusi. Kahjustatud kaablid asendage originaalkaablitega. Ärge kunagi parandage kahjustatud kaableid ja pistikuid, vaid asendage need uutega.
  - Seadmel on kahjustusi või seadme sisse on voolanud mingeid aineid.
  - Seadmest tuleb ebaharilikku müra või lõhna. Seda võib põhjustada sisemine lühis.

 **HOIATUS!**  
Hoiatus. (Tõsise) vigastuse oht


- Ärge seiske tösteseadme käsitlemiseks tootli, taburetil ega millelgi muul (ja kindlasti ärge laske seda teha lastel)! Seda tehete võite kukkuda ning saada tõsiseid vigastusi.
- Ärge kunagi laske lastel tösteseadmega mängida. Laps võib tösteseadme kõrguse või kaldenurga reguleerimise ajal lõksu jääda.
- Ärge kunagi laske lastel ekraani küljes rippuda ega tösteseadme peal istuda.
- Ühenduskaabli otsa komistamise riski vähendamiseks tagage, et see ei jääks kõnniteele ette.
- Ärge puutuge tösteseadme liikuvaid osi kõrguse või kaldenurga reguleerimise ajal. See võib põhjustada kinnijäämist ja tõsiseid vigastusi.
- Mobiilset tösteseadet tohib liigutada ainult stabiilsel ja siledal pinnal.
- Veenduge, et mobiilse tösteseadme liigutamise ajal ei asuks selle teel objekte, esemeid ega inimesi.
- Ärge reguleerige tösteseadme kõrgust, kui sellele pole kinnitatud ekraani. See võib põhjustada vigastuse.
- Järgige kasutusjuhendis toodud paigaldusjuhiseid.

 **LUGEGE KASUTUSJUHEM LÄBI!**  
Selleks et osata tösteseadet õigesti kasutada ja vältida selle valesti kasutamist tingitud kahjustusi või vigastusi, on oluline kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.

## 2.2 Tarnekomplekt


Kontrollige, kas tarnekomplekt on täielik. Kui mõni osa puudub, võtke viie (5) päeva jooksul kirjalikult ühendust meie teenindusmeeskonnaga. Teenindusmeeskonna kontaktandmed leiate meie veebisaidil [www.prowise.com](http://www.prowise.com). Hoidke käepärast seerianumber ja ostuarve.


Teie tarnimise komponendid leiate kasutusjuhendist.

 **OHUHOIATUS!**  
Vältige pakendimaterjalide, nt kile jm, sattumist laste käeulatuses. Pakendimaterjali vale kasutus võib tekitada lämbumisohtu.

## 2.3 Paigaldamine ja suunised

Tösteseadme ohutu paigaldamise tagamiseks järgige allpool olevaid juhiseid.

 **EETEVAATUST!**  
Tösteseadme paigaldamise ja puutekraani Prowise'i tösteseadmele kinnitamise töid peaksid tegema üksnes Prowise'i sertifitseeritud töötajad. Kui tösteseade või puutekraan saab kolmandate osapoolte ebaõigete paigaldustööde tõttu kahjustada, siis kaotab garantii kehtivuse.

 **HOIATUS!**  
Ärge kasutage kahjustatud toitekaablit või -pistikuid. Kahjustatud toitekaablid asendage ainult originaalkaablitega. Ärge kunagi parandage kahjustatud kaableid ja pistikuid ise.

- Prowise'i töstesüsteemi peavad paigaldama Prowise'i töötajad või volitatud partner tösteseadme kasutusjuhendis toodud juhiste järgi.
- Tösteseadme võib paigaldada üksnes stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Vältida tuleb saastunud keskkonda ja vibratsiooni.
- Ärge paigaldage seadet kohta ega võtke seda kasutusele kohas, mille lähedal on vett või vedelat ainet sisaldavaid esemeid.
- Kinnijäämisohu vältimiseks peab ekraani ja selle ümbruses oleva mistahes eseme (näiteks tarvikud, tahvlid ja klaviatuurihoidikud) vahele jääma piisavalt vaba ruumi: ekraanist vasakul, paremal ja üleval vähemalt 50 mm ning ekraani all vähemalt 120 mm.
- Kasutage ainult Prowise'i tarnitud ühenduskaablit.
- Tösteseadme toitevarustuse katkestamiseks lahutage ühendusjuhtme pistik pistikupesast.
- Toitekaabli otsa komistamise võimaluse vähendamiseks tagage, et toitekaabel

ei jääks kõnniteele ette.

- Toitekaabli pistiku võib ühendada ainult pistikupessa vahelduvvooluga 100–240 V ~ 50–60 Hz. Kui te pole paigalduskoha toiteallika voolunäitajates kindel, pöörduge oma energiaettevõtte poole.
- Soovitame kasutada liigpingekaitset, et kaitsta puutekraani kahjustuste eest, mida võivad põhjustada pingetipud või elektrivõrku tabav välgulöö.
- Pistikupessa minimaalne saadavolev vool on 6 A.
- Ärge asetage esemeid tösteseadme alla. See võib tösteseadme liikumist takistada. Tösteseade on varustatud kokkupõrkevastase tarkvaraga. See peatab tösteseadme teatud takistuslääve saavutamisel. See vähendab tösteseadme ja sellega ühendatud puutekraani kahjustamise ohtu. Ettevaatust! See ei ole isikukaitsevahend.

## 2.4 Ümbristeva keskkonna tingimused

- Tösteseadet võib kasutada keskkonnas, mille õhutemperatuur jääb vahemikku +10...+40 °C (50...104 °F) ja suhteline õhuniiskus vahemikku 10...90% (kondenseerumist ei esine)
- Väljalülitatuna võib tösteseadet hoistada keskkonnas, mille õhutemperatuur jääb vahemikku -10...+70 °C (14...158 °F) ja suhteline õhuniiskus vahemikku 10...90% (kondenseerumist ei esine).
- Aikesetormide ajal lahutage tösteseade vooluvõrgust. Soovitame kasutada liigpingekaitset, et kaitsta tösteseadet ja ühendatud ekraani pingetippudest või elektrivõrku tabavast välgulöögist tingitud kahjustuste eest.

## 2.5 Ergonoomika

Reguleerige ekraan alati tösteseadmel õigele kõrgusele.

Ekraani optimaalne asend on selline, kui ulatute nii ekraani ülemisse kui ka alumisse ossa ilma, et peaksite kummardama või kaugele sirutama. Ekraani õige kõrgus ennetab valest asendist tingitud füüsilisi vigastusi.

Tösteseadme liigutamiseks on vaja vähemalt kaht inimest. Ärge kunagi kandke tösteseadet trepist üles. Füüsiliste kahjustuste ja vigastuste ärahoidmiseks kasutage rampi.

## 2.6 Ettenähtud kasutus

Tösteseadme õigesti kasutamise tagamiseks lugege lisaks siinsetele ohutusjuhiste hoolikalt kasutusjuhendit. Seadme kasutamist kasutusjuhendis ja siinsetes ohutusjuhistes kirjeldatud kasutusviisist erinevalt loetakse valesti kasutamiseks ning see võib kahjustada toodet või põhjustada inimesele vigastusi. Prowise B.V. ei vastuta valesti kasutamisest tingitud materiaalse kahju ja/või kehavigastuste eest. Valesti kasutamise korral garantiit ei kehti.

Seda seadet ei saa kasutada inimesed (sh lapsed), kellel on füüsiline puue, vaimne või meeleline vaegus või vähesed kogemused või teadmised, välja arvatud kellegi, kes oskab seadet kasutada, järelevalve all ja juhendamisel. Ainult täiskasvanud tohivad seadet kasutada. Lapsed peavad olema alati järelevalve all, et takistada neid seadmega mängimast.

- **EETEVAATUST!** Ärge laske lastel tösteseadet ilma järelevalveta käsitada.

- **OHUHOIATUS!** Seadme tööaluses ei tohi olla takistusi. Kindlustage, et ükski ese ei saaks tösteseadme alla sattuda ning et kellegi kehosaad ei saaks tösteseadme või ekraani ja mõne objekti vahele jääda.

- Töstusüsteemi kasutamise ajal jälgige, et läheduses ei viibiks kõrvalisi isikuid.
- Tösteseade ei ole mõeldud mängimiseks.
- Tösteseadme töötsükkel täiskoorumise juures on 2 minutit 20 minuti kohta.
- Lift võib kanda maksimaalselt 150 kg L versiooni ja 70 kg S versiooni puhul, sealhulgas puutekraani ja tarvikuid.
- Ärge kunagi lubage lastel ekraani küljes rippuda, ka mitte siis, kui see on kallutatud.
- Kaablite kahjustamise vältimiseks ärge asetage nendele esemeid.
- Ärge pange kaableid kõnnialale, tagamaks, et keegi nende peale ei astuks ega nende otsa ei komistaks.
- Tösteseadmel on kokkupõrkevastased andurid, mis peatavad seadme liikumise niipea, kui tösteseadmele avaldub piisav takistusjõud. See hoiab ära seadme ja sellele paigaldatud puutekraani kahjustused. See ei välista aga kinnijäämise ohtu, mistõttu tuleb tagada, et kedagi ei jääks tösteseadme alla ning et kehaosad ei jääks tösteseadme ja mõne muu eseme vahele kinni.

## 2.7 Mobiilse tösteseadme liigutamine

- **EETEVAATUST!** Mobiilset tösteseadet saab liigutada üksnes siis, kui see asub madalaimas asendis.

Tösteseadme liigutamisel järgige alltoodud suuniseid.

- Enne tösteseadme liigutamise hakkamist asetage see kõige madalamasse asendisse. Madalaimas asendis avanevad rattad lukust.
- Enne tösteseadme ja puutekraani liigutamise hakkamist seadke tösteseadme külge kinnitatud puutekraan vertikaalasendisse. See kehtib kallutusfunktsiooniga Prowise'i tösteseadmete korral.
- Lülitage puutekraan välja ja lahutage pistik voolupesast.
- Veenduge, et ühenduskaabel ei jääks pörandale lohisema ega asuks tösteseadme liikumisteel.
- Veenduge, et tösteseadme liikumisteel ega selle vahetus läheduses ei asuks ühtegi objekti ega inimest.
- Tösteseadme liigutamise pealiskõrguseid vähemalt kaks inimest.
- Kui võimalik, hoidke tösteseadme ja puutekraani liigutamiseks kinni puutekraani külgedel asuvatest käepidemetest.
- Liigutage tösteseadet ja puutekraani üksnes stabiilsel ja siledal pinnal.
- Veenduge, et tösteseade ja puutekraan liigutamise ajal millegiga kokku ei põrkaks. See võib puutekraani, tösteseadet ja ümbrust kahjustada.
- Liikuva tösteseadme ja puutekraani peal ei tohi seista ega nende küljes rippuda.
- Ärge asetage tösteseadet vee lähedale.
- Pärast tösteseadme liigutamist tuleb see lähtestada; see väldib tösteseadme kahjustusi ja pikendab kasutusiga. Lisateavet leiate kasutusjuhendist.

## 2.8. Hooldus

- **EETEVAATUST!** Tösteseadmel pole eraldi osi, mis vajaksid puhastamist või hooldust. Kahjustuste vältimiseks ei tohi ühenduspunktid puutuda kokku veega. Kui see peaks aga juhtuma, tuleb enne seadme uuesti kasutusele võtmist lasta ühenduspunktidel täielikult kuivada.

- Enne puhastamist lahutage toitekaabel vooluvõrgust.
- Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid; puhastus- ja desinfitseerimisvahendid ei tohi olla kõrge aluselise või happelise väärtusega (pH 6–8). Kandke puhastusvahendit esmalt riidelapile. Ärge kunagi kandke puhastusvahendit otse tösteseadmele.
- Lapsed tohivad tösteseadet puhastada üksnes järelevalve all.
- Puhastage tösteseadet kuiva ja ebamehava riidelapiga.

## 3. Remont

- **HOIATUS!** Seadet ei tohi kunagi ise parandada. Tööõrgete või kahjustuste korral võtke alati ühendust Prowise'i või volitatud partneritega.

Kui tösteseadmel ilmneb defekte, tehke järgmist.

1. Kontrollige, kas kõik kaablid on korralikult ühendatud.
2. Lahutage pistik toiteallikast. Oodake 2 minutit ja sisestage pistik uuesti toiteallikasse.
3. Lähtestage tösteseade. Tösteseade lähtestatakse jalgujuhtpaneeli alla liikumise nupu (-) abil.
  - a. Seadke tösteseade kõige madalamasse asendisse, vajutades oma jalaga pedaalil abil alla liikumise nuppu (-).
  - b. Kui tösteseade on kõige madalamas asendis, vajutage ja hoidke all alla liikumise nuppu (-), kuni tösteseade läheb veel allapoole ja kostub piiks. Selleks võib kuluda kuni viis sekundit.
4. Kui probleem püsib, võtke ühendust Prowise'i klienditeenindusega või volitatud partneriga, sõltuvalt sellest, kus riigis või regioonis tegutsete. Meie kontaktandmed leiate meie veebisaidil [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Tösteseadme tööõrke või kahjustuste esinemisele võtke alati ühendust Prowise'i või volitatud partneriga. Kontaktteabe leiate meie veebisaidil [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Seadme parandus- ja hooldustööde tegemiseks peab süsteemi põhjalikult tundma ning neid töid võib teha vaid Prowise'i personal või volitatud partner.

Kui tösteseadet muudab või parandab volitamata isik, siis Prowise'i tösteseadme garantiit ei kehti (kui pole öeldud teisiti).

## 3.1 Osade asendamine

Prowise'i tösteseadme osade asendamiseks võib kasutada vaid Prowise'i originaalosi. Kui vajate asendusosi, võtke ühendust Prowise'i klienditeenindusega või volitatud partneriga, sõltuvalt sellest, kus riigis või regioonis tegutsete. Kontaktandmed leiate meie veebisaidil [www.prowise.com](http://www.prowise.com).

Esitage järgnev teave:

- tösteseadme nimi (vt tüübiriba);
- tösteseadme seerianumber (vt mudelisilti);
- asendamist vajav osa (võimaluse korral ka selle foto);
- osa asukoht (võimaluse korral ka selle foto);
- tõrke või defekti liik;
- Prowise'i kontaktisik.

## 4. Keskkond

- Kui tösteseadet pikema aja jooksul ei kasutata, lahutage ühenduskaabel vooluvõrgust.
- Kui tösteseade enam ei tööta, võib selle viia määratud kogumispunkti.
- Energiatarve puhkerezimis on < 0,1 W.

## 4.1 Ringlussevõtt ja kõrvaldamine

Kui teil on küsimusi seadme korrektse kõrvaldamise kohta, pöörduge Prowise'i või volitatud partneri poole.



### PAKEND

Seade on pakendatud, et ära hoida transportimise käigus kahjustada saamist. Pakend on valmistatud taaskasutatavatest või ringlussevõetavatest materjalidest.



### SEADE

Kui seadme kasutusajaga läbi saab, ärge visake seda majapidamisprügi sekka. Uurige, kuidas saate selle keskkonnasõbralikult ja vastutustundlikult kasutuselt kõrvaldada.

04	EN
06	DE
08	NL
10	FR
12	IT
14	ES
16	PT
18	NO
20	DA
22	SV
24	FI
26	CY
28	PL
30	CS
32	SK
34	RO
36	HU
38	LT
40	LV
42	EE



# Prowise

EMPOWERING EDUCATION

Scan this QR code for  
more information and  
online documentation



[www.prowise.com](http://www.prowise.com)



# Prowise

EMPOWERING EDUCATION

Scan or click this QR code  
for more information and  
online documentation



[www.prowise.com](http://www.prowise.com)